

38-B-4



A MAGY. KIR.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.

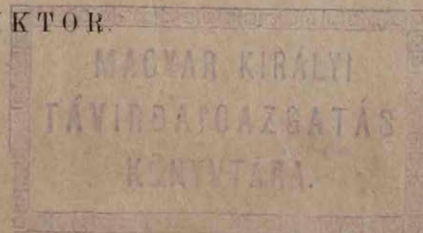
KIADJA

A KÖZMUNKA- ÉS KÖZLEKEDÉSI MAGY. KIR. MINISTERIUM.

1881-dik (tizenkettedik) ÉVI FOLYAM.

BUDAPEST, 1882.

NYOMATTA HORNYÁNSZKY VIKTOR.



ny. lelt. sz.: 3033 ✓

Postamúzeum könyvtára

Leltári szám: ~~3907~~

Raktári jelzet: 656.80(35)(05)-T-2/1881

Érték: 14.-

2014. évi

TÁRGYMUTATÓ

„a m. kir. Távirászati Rendeletek Tára“

1881-ik (tizenkettedik) évi folyamához.

	Lap
Adó. A működési pótlék után eső adó kivetése, és a szolgálati díjakkal terhelt államtiszti fizetések adómentességének mikénti értelmezése	29
Alapfeltételek. A telephon-hálózat felállíthatására az alapfeltételek	71
Barcs. A barcsi m. k. táv. állomás nevének megváltoztatása	1
Bélyegjegyeknek elértéktelenítése, és a távirati uton intézett kérelmek bélyegkötelezettsége	34
Beosztása a táv. intézetnek a közlekedési ministeriumba	1
Egybeolvasztás. Egybeolvasztása a „Táv. Rend. Tára“ és „Táv. Közlemények“-nek	59
Elértéktelenítése a bélyegjegyeknek	34
 Fegyvergyakorlatok I. Illetmények.	
Időjelző táviratok. A budapesti időjelző közp. állomás időjelző táviratainak kezelése	51
Illetményei azon szabadságolt állománybeli honvédtiszteknek, kik a rendes fegyvergyakorlaton kívül egyszer mindenkorra 3 havi szolgálattételre behivatnak	17
Kolozsvári táv. igazgatóság. A kolozsvári táv. igazgatóságnak 1881. év végéveli megszüntetése	63
Különfajú táviratok: kiállítása és kezelése	27
Megszüntetése a kolozsvári táv. igazgatóságnak 1881. év végével	63
Működési pótlék. Megadóztatása	29
Névváltoztatás : a barcsi m. k. táv. állomás nevének megváltoztatása	1
a Trencsén megyében fekvő tepliczi m. k. táv. állomás nevének megváltoztatása	55
Pótlék a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomásoknak jegyzékéhez	37, 56
Pótlékok a vonalrendhez 2, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 24, 31, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 53, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 68, 69, 70, 79, 80, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92	
Pótlék a távirdaállomások szolgabér osztályának meghatározásáról kiadott rendelethez	18, 33, 38, 67

	Lap
Pótdíjak. Az állami távirda-állomással bíró helységhez tartozó vasúti állomáson feladott vagy ilyenre intézett táviratok után beszedendő pótdíjak tárgyában	23
Pénzutasítványok. Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a vukovári postahivatal részére	31
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a h.-m.-vásárhelyi és tordai postahivatalok részére	33
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a szolnoki és érsekújvári postahivatalok részére	37
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a czilli-i es. k. postahivatal részére	41
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a lugosi postahivatal részére	52
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a munkácsi és a löcsei postahivatalok részére	55
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a lajta melletti brucki es. k. postahivatal részére	60
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a miskolci vaspályai postahivatal részére	67
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a deési postahivatal részére	82
Magasabb pénzutasítványi táviratok elfogadása a nagy-enyedi postahivatal részére	82
Számodás. Az üzletbevételi és kiadási számadások megváltozott kezelése	83
Szolgabérosztályokba való sorolása az állomásoknak, l. Pótlék.	
Szövegnélküli táviratok, l. Táviratok	19
Távbeszélő l. Telephon.	
Távirdaintézet. A távirdaintézet a kereskedelmi ministeriumból kiválasztatik és a közlekedési ministeriumba soroztatik	1
Táviratok: szövegnélküli táviratok elfogadása	19
a különfajú táviratok kiállítása és kezelése	27
a táviratilag intézett kérelmek bélyeg-kötelezettsége	34
időjóslati táviratok	51
vizállási táviratok l. pótlék stb.	
„Táv. Rendeleték Tára“ és „Táv. Közlemények“ egybeolvasztása	59
Táv. igazgatóság Kolozsvárt, l. megszüntetés.	
Telephon. Telephonhálózat felállíthatására nézve az alapfeltételek	71
Telephon felállítása és kerítése állami jognak nyilvánítottatik	82
Trencsén-Teplicz, l. névváltoztatás.	
Üzletbevételi és kiadási számodás l. számodás.	
Vasúti távirdáknál beszedendő pótdíjak, l. Pótdíjak.	
Vizállási táviratok, l. Pótlék stb.	

Tartalomjegyzéke

„a m. kir. Távirászati Rendeletek Tára“

1881-dik (tizenkettedik) évfolyamában megjelent rendeleteknek.

A r e n d e l e t		
kelte	száma	t á r g y a
1881. jan. 9.	30191/XII1880	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 10.	205/V. 1881	„ „ „
„ „ „	692/V. „	„ „ „
„ „ 13.	365/V. „	A barcsi m. k. távirdaállomás nevének megváltoztatása
„ „ 16.	365/V. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ „	1203/V. „	„ „ „
„ „ 23.	41000/XII1880	A táviradintézetnek a földmivelés-, ipar és kereskedelmi m. k. ministeriumból való kiválasztása és a közmunka és közlekedési m. k. ministeriumba való bekebeleztetéséről.
„ febr. 13.	4132/V. 1881	Pótlék a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatározásáról kiadott rendelethez.
„ „ „	3525/V. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ jan. 15.	116/elv2286/V 1881	A rendes fegyvergyakorlatokon kívül három havi szolgáltatétel végett egyszer mindenkorra behívott szabadságolt állománybeli honvédtisztek illetményei.
„ febr. 15.	3975/V. 1881	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 16.	3792/V. „	„ „ „
„ „ „	4082/V. „	„ „ „
„ „ 17.	4548/V. „	„ „ „
„ „ 22.	3150/V. „	„ „ „
„ „ 26.	4327/V. „	Rendelet a szövegnélküli táviratok elfogadása iránt.
„ marc. 19.	8472/V. „	Rendelet az állami távirdaállomással bíró helységhez tartozó vasúti állomáson feladott vagy ilyenre intézett táviratok után járó pótdíjnak a távirat feladóktól való beszedése iránt.
„ „ 29.	8272/V. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ „	9366/V. „	„ „ „
„ april 14.	11145/V. „	Rendelet a különfajú táviratok kiállítása és kezelése tárgyában.

A r e n d e l e t

kelte	száma	t á r g y a
1881. apr. 14.	11148/V. 1881	Rendelet a rendes fizetésen felül működési pótlékot élvező tisztviselők megadóztatása és a szolgálati díjakkal terhelt államtiszti fizetések adómentességének mi-kénti értelmezése iránt.
" "	19. 12106/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	25. 9563/V.	A vukovári kincstári postahivatal felhatalmazása nagyobb távirati utalványok közvetítésére.
" "	28. 11075/V.	Pótlék a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatá-rozásáról kiadott rendelethez.
" "	29. 12404/V.	A hódmezővásárhelyi és a tordai kincstári postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegekről szóló táv. pénz-utalványok közvetítésére.
" maj. 12.	14152/V.	A bélyegzés alá eső iratokra és beadványokra ragasztott bélyegjegyeknek a hivatalos bélyegező pecséttel való átbélyegzése és az átbélyegzés idejének a bélyeg-jegyek felső részén való feljegyzése; továbbá a táv-iratilag intézett kérelmek bélyegkötelezettsége.
" "	10. 13677/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	12. 14946/V.	" " "
" "	23. 15936/V.	" " "
" "	28. 16369/V.	" " "
" "	31. 15973/V.	Pótlék a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomásoknak jegyzékéhez.
" jun. 4.	17407/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	10. 10781 } V.	A szolnoki és érsekújvári kincstári postahivatalok felha-talmazása nagyobb összegű utalványok közvetítésére.
" "	11. 18154/V.	Pótlék a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatá-rozásáról kiadott rendelethez.
" "	12. 20193/V.	A cilli-i es. k. postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.
" "	13. 18381/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	16. 18186/V.	" " "
" "	23. 19036/V.	" " "
" "	" 19084/V.	" " "
" "	25. 19387/V.	" " "
" "	26. 18094/V.	" " "
" "	29. 19599/V.	" " "
" "	30. 20087/V.	" " "
" jul. 3.	20361/V.	" " "
" "	5. 20489/V.	" " "
" "	12. 20887/V.	" " "
" "	31. 22331/V.	A közmunka és közlekedési m. kir. minister rendelete a hazai összes törvényhatóságokhoz, a telephon-össze-köttetések létesítése és üzlete engedélyezési jogának fentartása tárgyában.
" aug. 13.	25221/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	20. 25636/V.	" " "

A r e n d e l e t

kelte	száma	t á r g y a
1881. aug. 24.	25386/V.1881.	A budapesti központi időjelző állomás naponkénti időjoslatainak a vidéki nagyobb városokkal táviratilag leendő közlése.
" " 26.	26821/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" sept. 2.	26579/V.	A lugosi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati pénzutasványok közvetítésére.
" " 3.	27615/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " 10.	27517/V.	" " "
" " 13.	28685/V.	" " "
" " 16.	25637/V.	A Trencsén megyében fekvő tepliczi m. k. táv. állomás nevének megváltoztatása.
" " 21.	28511/V.	A munkácsi és löcsei kincstári postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.
" " "	29117/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " "	29198/V.	" " "
" " 22.	26836/V.	" " "
" " 23.	26985/V.	" " "
" oct. 8.	31038/V.	" " "
" " 10.	30726/V.	Pótlék a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomások jegyzékéhez.
" " 5.	30626/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " 18.	30566/V.	" " "
" " "	32493/V.	" " "
" " 20.	29197/V.	" " "
" " 24.	32882/V.	" " "
" " 31.	33911/V.	" " "
" nov. 3.	33124/V.	A Lajta melletti brucki cs. k. postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati pénzutasványok közvetítésére.
" " 5.	34477/V.	A „Távirászati Rendeleték Tára“ és a „Távirászati Közlemények“ egybeolvasztása.
" " 5.	34332/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " 6.	34331/V.	" " "
" " 9.	34616/V.	" " "
" " "	35034/V.	" " "
" " 14.	34135/V.	" " "
" " "	35511/V.	Pótlék a táv. állomások szolgabérosztályának meghatározása iránt kiadott rendelethez.
" " "	33796/V.	A miskolci vaspályai postahivatal felhatalmazása nagyobb távirati pénzutasványok közvetítésére.
" " 15.	35641/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " "	35694/V.	" " "
" " 18.	31751/V.	A kolozsvári táv. igazgatóságnak az 1881. év deczbr. hó végével megszüntetése s kerületének 1882. év január hó 1-től a debreczeni és temesvári táv. igazgatósági kerülethez csatolása.
" " 21.	36009/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" " "	36196/V.	" " "

A r e n d e l e t		
kelte	száma	t á r g y a
1881. nov. 23.	36069/V.1881.	Alapfeltételek, a melyek alatt a közmunka és közlekedési m. kir. ministerium nyilvános és magánhasználatú távbeszélő (telephon) hálózatnak felállítására és üzletbe vételére ezentúl az engedélyt megadja.
" "	24. 36532/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	" 36721/V.	" " "
" "	25. 36771/V.	" " "
" "	28. 36949/V.	" " "
decz. 6.	37805/V.	" " "
" "	" 37212/V.	A deési kincstári postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.
" "	7. 37998/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	9. 38007/V.	" " "
" "	13. 38508/V.	" " "
" "	" 38572/V.	" " "
" "	14. 37573/V.	" " "
" "	16. 38947/V.	" " "
" "	" 39011/V.	" " "
" "	" 39134/V.	" " "
" "	17. 38571/V.	A nagyenyedi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.
" "	20. 38748/V.	Pótlék a vonalrendhez.
" "	22. 39721/V.	" " "
" "	24. 40090/V.	" " "
" "	27. 40273/V.	" " "
" "	31. 37329/V.	A nemzetközi táviratok után beszedett díjaknak az állomások beadványaiban mindaddig magyar és idegen díjakra történt külön választása megszüntetéséről.

REGISTER

zu dem Jahrgang 1881 des Blattes

„*a m. kir. Távirászati Rendeletek Tára.*“

Auflösung der Klausenburger Telegraphen-Direction mit Ende 1881	63
Barcs. Die neue Benennung der k. u. Telegraph.-Station zu Barcs	1
Betriebs-Einnahme und Betriebs-Ausgabe-Rechnungen, s. Rechnungen.	
Dienstestaxen: Interpretirung der Steuerfreiheit der mit Dienstestaxen belasteten Staatsbeamten-Gehalte	29
Einverleibung der Telegraphen-Anstalt in das Communications-Ministerium	1
Eisenbahnbetriebsstationen: die Einhebung der Zuschlaggebühr, s. Telegramme	23
Entwerthung der Stempelmarken	34
Ergänzungen zur Linienordnung. Seite 2, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 24, 31 38, 39, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 53, 54, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 68, 69, 70, 79, 80 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92	
Ermächtigung der ärarischen Postämter zu grössern telegr. Geldanweisungen, s. Post.	
Functionszulagen. Die Besteuerung der Beamten, welche ausser dem regelmässigen Gehalte auch Functionszulagen beziehen	29
Gebühren. Gebühren jener Landwehr-Offiziere des Urlauberstandes, welche ausser den regelmässigen Waffenübungen noch zur dreimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufen werden	17
Gesuche: Telegraphische Gesuche sind Stempelpflichtig	34
Grundbedingnisse. Grundbedingnisse unter welchen Telephon-Leitungen für Private und zum öffentlichen Gebrauche concessionirt werden	71
Klausenburger Telegr.-Direction. Die Auflösung derselben mit Ende 1881	63
Nachtrag zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohn-Classen	18, 33, 38, 67
Nachtrag zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind	37, 56
Namensänderung. Namensänderung der k. u. Telegraphenstation zu Barcs	1
„ „ „ „ „ „ „ „ Teplicz	55

Post. Ermächtigung des Postamtes in Vukovár zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	31
Ermächtigung des Postamtes in Hódmező-Vásárhely und in Torda zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	33
Ermächtigung des Postamtes in Szolnok und in Neuhäusel zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	37
Ermächtigung des k. k. Postamtes in Cilli zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	41
Ermächtigung des Postamtes in Lugos zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	52
Ermächtigung des Postamtes in Munkács und in Lőcse zur Vermittlung von grösseren telegr. Anweisungen	55
Ermächtigung des k. k. Postamtes in Bruck an der Leitha zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	60
Ermächtigung des Postamtes Miskolcz-Bahnhof zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	67
Ermächtigung des Postamtes Deés zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	82
Ermächtigung des Postamtes in Nagy-Enyed zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen	82
Rechnungen. Veränderungen in der Führung der Betriebs-Einnahme der und Betriebs-Ausgabe-Rechnungen	83
Steuer: Besteuerung der Functionszulagen	29
Stempelpflichtigkeit. Stempelpflichtigkeit der telegraphischen Gesuche	34
„Távirászati Rend. Tára“ und „Táv. Közlemények“ . s. Verschmelzung	
Telegramme: die Annahme von Telegrammen ohne Text	19
die Einhebung der Zuschlaggebühr nach Telegrammen, welche bei einer Eisenbahnbetriebsstation aufgegeben oder dahin adressirt werden	23
Abfassung und Manipulation der besonderen Telegramme	27
enthaltend Wetter-Prognosen	51
Wasserstands-Telegramme, s. Nachtrag.	
Telegraphen-Anstalt. Einverleibung derselben in das Communications-Ministerium	1
Telegraphen-Direction in Klausenburg, Auflösung derselben mit Ende 1881	63
Telephon-Leitungen, s. Grundbedingnisse. das Recht zum Ausbau und zum Inbetriebsetzung der Telephon-Leitungen wird dem Staate reservirt	81
Trencsén-Teplicz, s. Namensänderung.	
Verschmelzung. Verschmelzung des „Táv. Rendeleték Tára“ und der „Táv. Közlemények“	59
Vukovarer Postamt wurde zur Vermittlung von grösseren telegr. Postanweisungen ermächtigt	31
Waffenübungen, s. Gebühren.	
Wasserstands-Telegramme, s. Nachtrag.	
Wetter-Prognosen. Telegraphische Wetter-Prognosen der Budapester Centralstation an grössere Städte des Landes	51
Zuschlaggebühr, Eisenbahn-, s. Telegramme	23

Verzeichniss

der im Verordnungsblatte

„a magy. kir. Távirászati Rendeletek Tára.“

Jahrgang 1881 enthaltenen Verordnungen.

Datum	Zahl	Gegenstand
		der Verordnung
9. Jänn. 1881	30191/XII1880	Ergänzung zur Linienordnung.
10. „ „	205/V. 1881	„ „ „
„ „ „	692/V. „	„ „ „
13. „ „	365/V. „	Namensänderung der k. ung. Telegraphenstation zu Bares.
16. „ „	365/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
„ „ „	1203/V. „	„ „ „
23. „ „	41000/XII 1880	Die Ausscheidung der Telegr. Anstalt aus dem Verbande des k. u. Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel, und die Einverleibung derselben in das Ministerium für öffentliche Arbeiten u. Communication.
15. „ „	116/eln2286 V 1881	Die Gebühren jener Landwehr-Offiziere des Urlauberstandes, welche ausser den regelmässigen Waffenübungen zur dreimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufen werden.
13. Feb. 1881	3525/V. 1881	Ergänzung zur Linienordnung.
„ „ „	4132/V. „	Nachtrag zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohn-Classen.
15. „ „	3975/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
16. „ „	3792/V. „	„ „ „
16. „ „	4082/V. „	„ „ „
17. „ „	4548/V. „	„ „ „
22. „ „	3150/V. „	„ „ „
26. „ „	4327/V. „	Die Annahme von Telegrammen ohne Text.
19. März „	8472/V. „	Die Einhebung der Zuschlaggebühr von den Aufgebern jener Telegramme, welche bei einer im Standorte eines Staatstelegraphen-Amtes befindlichen Eisenbahnbetriebs-Station aufgegeben oder adressirt werden.

Datum	Zahl	Gegenstand
d e r V e r o r d n u n g		
29. März 1881	8272/V.1881.	Ergänzung zur Linienordnung.
" " "	9366/V. "	" " "
14. April "	11145/V. "	Die "Abfassung" und Manipulation der besonderen Telegramme.
" " "	11148/V. "	Die Besteuerung der Beamten, welche ausser dem regelmässigen Gehalte auch Functionszulagen beziehen, und die Interpretirung der Steuerfreiheit der mit Dienstestaxen belasteten Staatsbeamten-Gehalte.
19. " "	12106/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
25. " "	9563/V. "	Ermächtigung des in Vukovář errichteten Aerarial-Postamtes zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Postanweisungen.
28. " "	11075/V. "	Nachtrag zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohnklassen.
29. " "	12404/V. "	Ermächtigung der in Hódmezövásárhely und in Torda errichteten Aerarial-Postämter zur Vermittlung telegraph. Geldanweisungen über grössere Beträge.
12. Mai "	14152/V. "	Die bei stempelpflichtigen Schriften und Eingaben vorzunehmende Ueberstempelung der aufgeklebten Stempelmarken mit dem Amtssiegel und die Aufzeichnung des Tages der Ueberstempelung am obern Rande der Stempelmarken, ferner die Stempelpflichtigkeit der telegr. Gesuche.
10. " "	13677/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
12. " "	14946/V. "	" " "
23. " "	15936/V. "	" " "
28. " "	16369/V. "	" " "
31. " "	15973/V. "	Nachtrag zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.
4. Juni "	17407/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
10. " "	10781 } V. "	Ermächtigung der in Szolnok und Neuhäusel errichteten Aerarial-Postämter zur Vermittlung von grösseren telegr. Postanweisungen.
	16958 }	
11. " "	18154/V. "	Nachtrag zur Verordnung über die Eintheilung der Telegr.-Stationen in Dienerlohnklassen.
13. " "	18381/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
16. " "	18186/V. "	" " "
23. " "	19036/V. "	" " "
" " "	19084/V. "	" " "
25. " "	19387/V. "	" " "
26. " "	18094/V. "	" " "
29. " "	19599/V. "	" " "
30. " "	20087/V. "	" " "
3. Juli "	20361/V. "	" " "
5. " "	20489/V. "	" " "
12. " "	20887/V. "	" " "

Datum	Zahl	Gegenstand
d e r V e r o r d n u n g		
12. Juli 1881	20193/V.1881.	Ermächtigung des k. k. Postamtes in Cilli zur Vermittlung von grösseren telegr. Postanweisungen.
31. „ „	22331/V. „	Verordnung des k. u. Ministers für öffentliche Arbeiten und Communication an alle Jurisdictionen des Landes, kraft welcher die Ertheilung der Concession zum Ausbau und Inbetriebsetzung des Telephonnetzes dem Minister vorbehalten wird.
13. Aug. „	25221/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
20. „ „	25636/V. „	„ „ „
24. „ „	25386/V. „	Die telegr. Mittheilung der täglichen Wetter-Prognosen der Budapester Centralstation für Witterungsberichte an die grösseren Städte des Landes.
26. „ „	26821/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
2. Sept. „	26579/V. „	Ermächtigung des Postamtes in Lugos zur Vermittlung von telegraphischen Geldanweisungen über grössere Beträge.
3. „ „	27615/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
10. „ „	27517/V. „	„ „ „
13. „ „	28685/V. „	„ „ „
16. „ „	25637/V. „	Namens-Aenderung der k. ung. Telegr.-Station zu Teplicz.
21. „ „	28511/V. „	Ermächtigung der in Munkács und Löcse errichteten Aerial-Postämter zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.
„ „ „	29117/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
„ „ „	29198/V. „	„ „ „
22. „ „	26836/V. „	„ „ „
23. „ „	26985/V. „	„ „ „
8. Octob. „	31038/V. „	„ „ „
10. „ „	30726/V. „	Nachtrag zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.
5. „ „	30626/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
18. „ „	30566/V. „	„ „ „
„ „ „	32493/V. „	„ „ „
20. „ „	29197/V. „	„ „ „
24. „ „	32882/V. „	„ „ „
31. „ „	33911/V. „	„ „ „
3. Nov. „	33124/V. „	Ermächtigung des k. k. Postamtes in Bruck an der Leitha zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen.
5. „ „	34477/V. „	Die Verschmelzung des Telegr.-Verordnungsblattes „Távírászati Rend. Tára“ und der Telegr.-Mittheilungen „Távírászati Közlem.“.
„ „ „	34332/V. „	Ergänzung zur Linienordnung.
6. „ „	34331/V. „	„ „ „
9. „ „	34616/V. „	„ „ „
„ „ „	35034/V. „	„ „ „
14. „ „	34135/V. „	„ „ „

Datum	Zahl	Gegenstand
d e r V e r o r d n u n g		
14. Nov. 1881	35511/V.1881.	Nachtrag zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohnklassen.
" " "	33796/V. "	Ermächtigung des Postamtes Miskolcz-Bahnhof zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.
15. " "	35641/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
" " "	35694/V. "	" " "
18. " "	31751/V. "	Auflösung der Telegr.-Direktion in Klausenburg mit Ende Dezember 1881 und die Einverleibung des Bezirkes desselben von 1-ten Jänner 1882 an in die Debrecziner u. Temesvárer Bezirke.
21. " "	36009/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
" " "	36196/V. "	" " "
23. " "	36069/V. "	Grundbedingungen, unter welchen das k. u. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communicationen die Errichtung und den Betrieb von Telephon-Leitungen zum öffentlichen Gebrauche künftighin concessionirt.
24. " "	36532/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
" " "	36721/V. "	" " "
25. " "	36771/V. "	" " "
28. " "	36949/V. "	" " "
6. Dez. "	37805/V. "	" " "
" " "	37212/V. "	Ermächtigung des Aerial-Postamtes Deés zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.
7. " "	37998/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
9. " "	38007/V. "	" " "
13. " "	38508/V. "	" " "
" " "	38572/V. "	" " "
14. " "	37573/V. "	" " "
16. " "	38947/V. "	" " "
" " "	39011/V. "	" " "
" " "	39134/V. "	" " "
17. " "	38571/V. "	Ermächtigung des Postamtes Nagyenyed zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.
20. " "	38738/V. "	Ergänzung zur Linienordnung.
22. " "	39721/V. "	" " "
" " "	39943/V. "	" " "
24. " "	40090/V. "	" " "
27. " "	40273/V. "	" " "
31. " "	37339/V. "	Die Aufhebung der Theilung der nach den internationalen Telegrammen zur Einhebung gelangten Taxen in den Eingaben der Stationen nach ungarischen und fremden Gebühren.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

1. szám.

1881.

Január 24.

Rendelet

a távirda intézetnek a földmivelés, ipar és kereskedelmi m. k. ministeriumból való kiválasztása és a közmunka és közlekedési m. k. ministeriumba való bekebeleztetéséről.

ad 41000/1880 XII.

Az országgyűlés által elfogadott és az 1881. évi költségvetési törvényben I. f. szentesítést nyert intézkedések folytán a távirda intézet 1881. január elsejével a földmivelés, ipar és kereskedelmi m. k. ministeriumból kiválasztván, a közmunka és közlekedési m. kir. ministeriumba kebeleztetett be, hol a távirda ügy a ministerium V. ügyosztályát képezi.

Miről a távirda hivatalok ezennel értesítetnek.

Budapest, 1881. január 23.

Rendelet

a barcsi m. kir. távirdaállomás nevének megváltoztatása iránt.

Miután a barcsi m. kir. távirdaállomás nem Barcs mezővárosban magában, hanem azon kívül az új telepen van, ezennel elrendelem, hogy folyó évi február hó 1-ső napjától kezdve a barcsi m. kir. távirda-állomás megjelölésre „Barcs-telep“ használtassék.

Budapest, 1881. január 13.

Verordnung

betreffend die Ausscheidung der Telegraphen-Anstalt aus dem Verbands des k. u. Ministeriums für Ackerbau, Industrie und Handel, und die Einverleibung derselben in das Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communication.

Infolge der, durch die Legislative angenommenen und in den Staatsvoranschlagsgesetze für das Jahr 1881 die a. h. Sanction erhaltenen Verfügungen, wurde die Telegraphen-Anstalt vom 1-ten Jänner 1881 aus dem k. u. Ministerium für Ackerbau, Industrie und Handel ausgeschieden, und in jenes für öffentliche Arbeiten und Communication einverleibt in welcher letzterem Ministerium sie die V. Abtheilung bilden wird.

Wovon die Telegraphenämter hiemit verständigt werden.

Verordnung

betreffs der Namensveränderung der kön. ung. Telegraphenstation zu Barcs.

365/V. 1881.

Indem die königl. ung. Telegraphenstation zu Barcs nicht in dem Marktflecken selbst, sondern ausserhalb desselben auf der neuen Colonie gelegen ist, so verordne ich hiemit, dass zur Bezeichnung der königl. ung. Telegraphenstation zu Barcs vom 1-ten Februar l. J. ab, „Barcs-telep“ gebraucht werde.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

30191/XII. 1800.

A vonalrend 16., 32., 38., 73, 115-ik és következő lapjain javítandó, és a 69. és 121-ik lapon pótlendő:

Die Linienordnung ist auf den Seiten 16, 32, 73, 115, sowie auf den folgenden Seiten zu rektifiziren und auf Seite 69 und 121 zu ergänzen:

10	Orsova—Turn-Severin		Zimony, Pancsova, Bánátujfalu, Károlyfalva, Fehértemplom, Baziás, Ó-Moldova, Drenkova, Tiszovicza <i>(törlendőek—sind zu streichen)</i>	
86	Budapest—Zimony		Vukovár, Pétervárad <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	Pétervárad, Vukovár <i>(törlendőek—sind zu streichen)</i>
116	Zágráb Eszék		Vinkovce <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
275	Zimony—Orsova		Zimony (Semlin), Pancsova, Bánátujfalu (Neudorf), Károlyfalva (Carlsdorf), Fehértemplom (Weisskirchen), Baziás, Ó-Moldova, Drenkova, Tiszovicza, Orsova <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	

294	Eszék—Zimony	Vukovár (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)		
Alföld-fiumei vasút Alföld-Fiumaner Bahn	Szeged Eszék			Szeged, rendező pályaudvar, (Rangirbahnhof <i>beirandó — ist einzutragen</i>)
Arad-temesvári vasút Arad-Temesvárrer Bahn	Arad—Temesvár		Temesvár (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	Temesvár (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)
Dunagőzhajózási társulat Donau-Dampfschiff-fahrts-Gesellsch.	Mohács—Barcs	Barcs (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	Lőrincz, Szigetvár, Darány, Barcs (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
Déli vasút Südbahn	Székesfehérvár—Komárom		Ujszóny (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	Ujszóny (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)

	Nagy-Kanizsa — Szombathely	Nagy.Kanizsa			
Déli vasut Südbahn	Szombathely — Wiener-Neustadt	Sopron és Wiener-Neustadt	Nagy-Kanizsa, Wiener-Neustadt, Szombathelyen <i>(ketté választandó — ist in zwei Theile zu trennen)</i>		
	Zágráb — Károlyváros		<i>(Egészen törlendő — ist gänzlich zu streichen)</i>		
Első erdélyi vasút Erste Siebenbürger Bahn	Déva — Petrozsény		Déva <i>(törlendő — ist zu streichen.)</i>		

<p>Ferencz csatorna résztársaság</p>	<p>Baja — Bács — Földvár.</p>	<p>Baja</p>	<p>Bezdán — Ferencz József Zsilip, (Schlusse) Bács- földvár <i>(beirandó — ist einzutragen.)</i></p>	<p>Baja kikötő Deák Fer. Zsilip, Sebes- fok. Monos- torszeg. Zom- bor. Kisszta- pár. Cserven- ka. Kula Uj- Verbász. Szt. Tamás.</p>	
<p>Franzens- Canal Act. Gesell- schaft</p>	<p>Kissztapár — Ujvidék</p>	<p>Ujvidék</p>	<p>Torzsa</p>	<p>Kis-Sztapár, Keresztur, Kulpin, Ujvi- dék Nausatz</p>	
<p>Kassa Oderbergi vasut</p>	<p>Igló — Ruttka</p>	<p>Igló, Rózsahegy</p>	<p>Igló — Teschen — Ruttkán <i>(Ketté választandó, —</i></p>	<p>Parisháza Kis- olaszi Bisz- tritz</p>	
<p>Kaschau Oderber- ger Bahn</p>	<p>Ruttka — Teschen</p>	<p>Zsolna, Teschen</p>	<p><i>in zwei Theile zu trennen)</i></p>	<p><i>(törlendő — sind zu strei- chen.)</i></p>	

<p>Kassa- oderbergi vasut</p>	<p>Abos—Orló</p>	<p>Eperjes</p>		
<p>Kaschau- Oderber- ger Bahn</p>	<p>Orló—Tarnow</p>	<p>Neusandec, Tar- now</p>	<p>Abos—Tarnow—Orlow <i>(Ketté választandó, — in zwei Theile zu trennen)</i></p>	
<p>M. k. áll. vasutak</p>	<p>Budapest—Salgótarján</p>			<p>Hatvan - Köz- lekedési iro- da(Verkehrs- Bureau) <i>(beirandó — ist einzutra- gen.)</i></p>
<p>K. ung. Staats- Bahnen</p>	<p>Hatvan—Szoínok</p>			<p><i>(Ujmiskol- czon kívül mina tör- lendő) (Ausser Uj- miskolcz ist Alles zu streichen.)</i></p>

	Hatvan — Miskolcz			
	Diosgyőr — Fülek			<i>(Ujmiskolczon kívül mind tör- lendő (Ausser Uj- Miskolcz ist Alles zu streichen)</i>
M. k. áll. vasutak				
K. ung. Staats- Bahnen	Zólyom — Beszterce- bánya			
	Garamberzencze — Sel- meczbánya	Zólyom <i>(tör- lendő ist zu streichen.)</i>		

M. k. áll vasutak K. ung. Staats- Bahnen	Zákány—Károlyváros	Zelencina, Jaska, Károly- vároly (Karlstadt) <i>(beirandók — sind ein- zutragen)</i>	
	Nagyvárad—Kolosvár		Stana <i>törlendő — ist zu strei- chen.</i>
	Kolosvár—Segesvár		Opont <i>(beirandó, — ist einzutra- gen)</i>
	Segesvár—Predeal	Derestye, Tömös, Predeal <i>(beirandók — sind ein- zutragen)</i>	

M. k. áll. vasutak	Tövis—Gyulafejevár			Opont <i>(beirandó, — ist einzutra- gen.)</i>
K. ung. Staats- Bahnen	Dálya—Bosnabrood			Bosnabrood <i>(beirandó, — ist einzutra- gen.)</i>
M. észak- keleti vas- ut	Debreczen—Királyháza	Debreczen, Szathmár	Debreczen-Mar.-Sziget, Királyházán	Hoszumezői kavicsbánya (Schotter- grube)
Ung. Nordost- bahn	Királyháza - Marmaros- Sziget	Marmaros, Sziget	<i>(ketté választandó, — in zwei Theile zu trennen)</i>	<i>beirandó — ist einzutra- gen)</i>

<p>M. Gács- országi vasut</p> <p>(Ung. Ga- licische Bahn)</p>	<p>Legenye-Mihályi—Prze- mysl</p>			<p>Velejte Sztar- cova <i>(törleendő, — zu streichen)</i></p>	
<p>Magyar nyugati vasut</p> <p>Ungar. Westbahn</p>	<p>Budapest — Kis-Czell</p>	<p>Székesfehérvár</p>			
	<p>Kis-Czell—Gyanafalva</p>	<p>Szombathely</p>	<p>Budapest—Grác, Kisczel- len és Gyanafalván</p> <p><i>(három részre válasz- tandó — ist in drei Theile zu trennen)</i></p>		
	<p>Gyanafalva — Grác</p>	<p>Grác</p>			

	Wien—Czepléd	Czepléd	Wien főigazgatóság (Generaldirection), Wien pályaudvar (Bahnhof), Stadlau, Marchegg, Pozsony (Pressburg), Érsekújvár (Neuhäusel), Budapest, Czepléd <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	Wien, Budapest, Czepléd <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>	
Osztrák államvasut	Marchegg—Érsekújvár	Wien <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	Wien, Stadlau, Grossenzersdorf, Siebenbrunn, Schönfeld—Laasee <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>		
Oesterr. Staats-Eisenbahnen	Budapest—Rákos		Budapest helyőrség (Platzinspection), Budapest személysarnok (Personenhalle) <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	<i>(Budapesthez az „átvitel” szó hozzáirandó</i> <i>Zu Budapest ist das Wort „Uebnahme” beizufügen)</i>	
	Budapest-Czepléd			Budapest indóház, Budapest térfelügyelőség <i>(törlendők — sind zu streichen)</i> Rákos <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	

Osztrák állam- vasut Oesterr. Staats- Eisenbah- nen	Szeged osztr. állami vasut Szegedalföldi vasut		Szeged osztr államvasut (öst. Staatsb.) Szegedalföldi vasut (Alföld.Bahn) (beirandók— sin einzutra- gen)	Auf Seite 135 lapon
	Szeged tiszapart személycsarnok		Szeged tiszaparti pályaud- var (Bahnhof an der Theiss) Szeged rendező pályaudvar (Rangirbahnhof) Szeged személycsarnok (Personen- halle] (beirandók — sind ein- zutragen)	Auf Seite 135 lapon
	Szeged—Temesvár		Szeged ren- dező pályau- dvar (Ran- girbahnhof) (beirandók sind einzu- tragen) fióküzlet (törlendő — ist zu strei- chen)	
	Temesvár—Báziás		Báziás (törlendő — ist zu strei- chen)	Temesvár te- herindóház (Frachtbahn- hof) és Báziás (beirandók — sind ein- zutragen) (A többi tör- lendő — das Uebrige zu streichen)

	<p>Temesvár—Karansebes</p>		<p>Temesvár személycsaruok (Personenhalle) Temesvár rendező pályaudvar (Ran- gírbahnhof) (beirandók — sind ein- zutragen)</p>	<p>főüzletállo- más (törlendő — ist zu strei- chen)</p>	
<p>Osztrák állam- vasut</p> <p>Oesterr. Staats- Eisenbah- nen</p>	<p>Fehértemplom—Anina</p>		<p>Fehértemplom (törlendő—ist zu streichen)</p>	<p>Stajerlak (törlendő — ist zu strei- chen)</p>	
	<p>Ujszőny—Wien</p>	<p>Wien (törlendő — ist zu streichen)</p>	<p>Wilfleinsdorf, Trautmanns- dorf, Götzendorf, Himberg, Lanzendorf, Simmering, (törlendő — sind zu strei- chen)</p>	<p>Wien hely- ország (Platz- inspection] (beirandó — ist einzu- tragen) A többi tör- lendő — das Uebrige zu streichen)</p>	
<p>Pécs-bar- csi vasut</p> <p>Fünf- kirchen- Barcser Bahn</p>	<p>Pécs—Barcs</p>		<p>(Egészen törlendő — gänzlich zu streichen)</p>		

M. k. állam tiszavidé- ki vasut K. u. Staats (Theiss) Bahn	Debreczzen — Czegléd		Abony, Czegléd <i>(beirandók — sind ein- zutragen)</i>		
	Budapest — Czegléd				
	Czegléd — Arad		Budapest — Arad, Czeglédén <i>(ketté választandó — In zwei Theile zu trennen)</i>		

Budapest, 1881. január 9.

205/V. 1881.

A vonalrend 62. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 62 zu
 rektifizieren:

237	Budapest — Kalocsa	Dunavecse <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	---------------------------	--	--

Budapest 1881 január 10.

692/V. 1881.

A vonalrend 83 lapján pótlendő.

Die Linienordnung ist auf Seite 83 zu ergänzen.

341	Gyulafehérvár — Topánfalva	Gyulafehérvár (Karlsburg), Zalatna, Abrudbánya	
------------	----------------------------	--	--

Budapest 1881 január 10.

365/V. 1881.

A vonalrend 38 és 76 lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 38 und 76 zu rectifizieren:

117	Zágráb — Eszék	Barcs (szóhoz „telep“ hozzá- irandó — zum Worte Barcs ist „Telep“ bei- zufügen)	
------------	----------------	---	--

307	Nagykanizsa — Eszék	Barcs (szóhoz „telep“ hozzá- irandó) — zum Worte Barcs ist „Telep“ beizufügen)	
------------	---------------------	---	--

Budapest 1881 janár 16.

1203/V. 1881.

A vonalrend 78. és 79. lapján javítandó.

Die Linienordnung ist auf Seiten 78 és 79 zu rektifizieren:

318	483 Kassa — Neusandec	Szczawnicza, Limanow, Bochnia, Krakkau (törlendők — sind zu streichen)	
------------	-----------------------	---	--

321	502	Kassa — Przemysl	Lemberg (törlendő — ist zu streichen)	
------------	-----	------------------	--	--

Budapest, 1881. január 16.

*A m. kir. „Távirászati Rendeletek Tára“
1880. évi folyama a mult évi 18-ik számmal
befejeztetett; a hozzátartozó címlap és tartalom-
jegyzék e számhoz van csatolva.*

*Der 1880-er Jahrgang des „m. kir. Távi-
rászati Rendeletek Tára“ ist mit der vorjährigen
Nr. 18 geschlossen worden, das hinzugehörige
Titelblatt und Index sind dieser Nummer beige-
geschlossen.*

A m. kőr.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

2. szám.

1881.

Január 19.

Rendelet

a rendes fegyvergyakorlatokon kívül három havi szolgálattétel végett egyszer mindenkorra behívott szabadságolt állománybeli honvédtisztek illetményei tárgyában.

A m. k. ministertanács 1880-ik évi deczemb. hó 20-án tartott ülésében határozatilag kimondott, hogy miután a szabadságolt állománybeli honvédtiszteknek, ha előléptetésre maguknak igényt akarnak szerezni, a rendes fegyvergyakorlatokon kívül egy ízben három havi szolgálattételre kell jelentkezniök, az 1879-ik év martius hó 8-án kelt ministertanácsi határozat rendelkezése (lásd „Távirdai Rendeletek Tára“ 1879 évi 9-ik sz.) kiterjesztessék azon esetre is, midőn a honvédség kötelékébe tartozó állami tisztviselők az említett célból három havi szolgálattételre jelentkeznek s polgári illetményeik mind e három hónapra, mely alatt hivataluktól a mondott okból távol kell maradniök, akadálytalanul kiszolgáltatódnak.

Erről a távirdahivatalok tudomás és mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Verordnung

die Gebühren jener Landwehr-Offiziere des Urlauberstandes betreffend, welche ausser den regelmässigen Waffenübungen zur dreimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufen werden.

116/eln. 2286/V. 1881.

In der am 20-ten Dezember 1880 gehaltenen Sitzung des kön. ung. Ministerrathes wurde als Beschluss ausgesprochen, dass, nachdem die Landwehr-Offiziere des beurlaubten Standes, wenn sie den Anspruch auf eine Vorrückung erlangen wollen, ausser den regelmässigen Waffenübungen sich zu einer dreimonatlichen Dienstleistung ein für allemal zu melden haben, die Bestimmungen des Ministerraths-Beschlusses vom 8-ten März 1879 (Siehe Táv. Rend. Tára“ Nr. 9 ex 1879) auch auf den Fall ausgedehnt werden, wo die dem Verbande der Landwehr angehörigen Staats-Beamten sich zu dem erwähnten Zwecke zur dreimonatlichen Dienstleistung melden und das ihnen die nach dem Civil-Staatsdienste zukommenden Gebühren auch für die Dauer dieser drei Monate, während welcher sie aus gedachtem Grunde von ihrem Amte fernbleiben müssen, anstandslos auszufolgen sind.

Hievon werden die Telegraphen-Aemter zur Kenntnissnahme und Darnachachtung hiermit verständigt.

Budapest, 1881. január 15.

Pótlék

a távirdaállomások szolgabér-osztályának meghatározásáról kiadott rendelethez.

Nachtrag

zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen - Stationen in Dienerlohn - Classen.

4132/V. 1881.

C s a p távirdaállomás véglegesen a IV-ik szolgabérosztályba soroztatott be.

Die Telegraphen-Station C s a p wurde definitiv in die IV-te Dienerlohn-Classen eingetheilt.

Budapest, 1881. február 13.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

3525/V. 1881.

A vonalrend 72-ik és 114-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 72 und 114 zu rektifiziren:

286	Zágráb—Sarajevo	Bihač, Petrovác, Ključ, Sitnica, Vacar-Vakuf, Jaice, Travnik, Buzovaca, Kiseljak, Sarajevo (beirandók — sind einzutragen)	
499	Kostajnicza — Novi	Novi (beirandó — ist einzutragen)	

Budapest, 1881. február 13.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium

3. szám.

1881.

Márczius 4.

Rendelet

a szövegnélküli táviratok elfogadása iránt.

4327/V. 1881.

A szövegnélküli táviratok elfogadhatása iránt a berni nemzetközi távirdahivatal által a szt.-pétervári nemzetközi távirda egyezményhez csatlakozott távirdaigazgatóságokhoz intézett kérdésre, a beérkezett nyilatkozatok szerint, ily táviratok:

a) úgy a vég- mint az átmeneti forgalomban elfogadtatnak: Belgium, Bulgária, Britt-India, Dánia, Görögország, Németalföld, Németország, Oroszország, Svajcz és Törökország távirda igazgatásai által;

b) csakis az átmeneti forgalomban elfogadtatnak: Dél-Ausztrália, Austria, Magyarország, Svédország, Norvégia és Olaszország távirda-igazgatásai által. A legutóbb nevezett távirda-igazgatás kiterjesztvén ezen kedvezményt még az oda szóló táviratokra is; ellenben:

c) sem a vég, sem az átmeneti forgalomban el nem fogadtatnak: Bosznia-Hercegovina, Brazília, Egyiptom, Franciaország, Japán, Ind-Németalföld, Luxemburg, Montenegro, Nagy-Britannia, Portugal, Persia, Románia, Spanyolország, Szerbia, Uj-Zeéland és Victoria távirdaigazgatásai által.

Utasítatnak ennek következtében az összes alárendelt távirdahivatalok, hogy a fennebbiek szerint nálunk átmenőleg előfordulható ily nemű táviratokat fennakadás nélkül kezeljék.

Verordnung

die Annahme von Telegrammen ohne Text betreffend.

Nach den eingelangten Erklärungen auf die vom Berner internationalen Telegraphen-Bureau an die Theilnehmer des St. Petersburger internationalen Telegraphen-Vertrages gerichtete Anfrage, über die Zulässigkeit der Annahme von Telegrammen ohne Text, werden derlei Telegramme:

a) sowohl im Terminal- als auch im Transit-Verkehr angenommen von den Telegraphen-Verwaltungen in Belgien, Bulgarien, Britisch-Indien, Dänemark, Griechenland, Holland, Deutschland, Russland, Schweiz und der Türkei.

b) bloss im Transit-Verkehr angenommen von den Telegraphen-Verwaltungen in Süd-Australien, Oesterreich, Ungarn, Schweden und Norwegen und Italien, welch' letztgenannte Verwaltung diese Begünstigung auch auf die dorthin lautenden Telegramme ausgedehnt hat;

c) weder im Terminal- noch im Transit-Verkehre zugelassen, von den Telegraphen-Verwaltungen in Bosnien und Hercegovina, Brasilien, Egypten, Frankreich, Japan, Niederländisch-Indien, Luxemburg, Montenegro, Gross-Britannien, Portugal, Persien, Rumänien, Spanien, Serbien, Neu-Seeland und Victoria.

Demzufolge werden sämtliche unterstehenden Telegraphenämter angewiesen, die nach Obigem möglicherweise bei uns im Transite vorkommenden derartigen Telegramme ohne Anstand weiter zu befördern.

Budapest, 1881. február 26.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

3975/V. 1881.

A vonalrend 15, 16, 73, és 80-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf den Seiten 15, 16, 73 und 80 zu rektifiziren :

1	Wien—Sarajevo	Sarajevo (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	Nissa, Constantinopel (<i>törlendő — sind zu streichen</i>) Sarajevo (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	Banjaluka, Travnik, Kiseljak (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
3	Uj-Gradiska—Sarajevo		Berbir (<i>törlendő — ist zu streichen</i>) Travnik (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	Kiseljak (<i>beirandó, — ist einzutragen</i>)	
4	Uj-Gradiska—Sitnica		Sitnica (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)		
6	Uj-Gradiska—Sarajevo		Vranduk (<i>törlendő — ist zu streichen</i>) Tešanj (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)		
395	Eszék—Dolni-Tuzla		Dervent (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	Dervent (<i>vizsgálatra bekapcsolva — zur Untersuchung eingeschaltet</i>)	
398	Eszék—Sarajevo		Zwornik, Vlasenica, Mokro, Sarajevo (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)		

329	Brood—Gračanica	Bosna—Samac (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	
-----	-----------------	---	--

Budapest, 1881. február 15.

3792/V. 1881.

A vonalrend 120. és 122-ik lapján ki-
egészítendő :

Die Liniennordnung ist auf Seite 120 und
122 zu ergänzen :

Déli vasut Südbahn	Lajthaujfalu—Ebenfurt	Lajthaujfalu (Neufeld), Ebenfurt (<i>beirandók — sindein- zutragen</i>)	
Győr- sopron- ebenfurti vasut Raab-Oe- denburg- Ebenfur- ther Bahn	Győr—Lajthaujfalu		Ebenfurt (<i>törlendő -- ist zu strei- chen</i>)

Budapest, 1881. február 16.

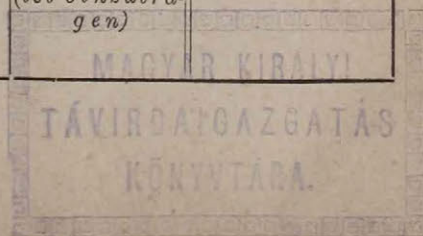
4082/V. 1881.

A vonalrend 115-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 115 zu
rektifizieren :

Alföld- fiumei vasut Alföld- Fiumaner Bahn	Gombos—Erdőd		Kompi állo- más (<i>beirandó</i>), Spannschacht Station (<i>ist einzutra- gen</i>)
---	--------------	--	---

Budapest, 1881. február 16.



4548/V. 1881.

A vonalrend 115-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 115 zu rektifizieren:

Alföld-fiumei vasut	Szeged—Eszék			180-ik számú őrházi állomás Wächterhaus Station Nr. 180 <i>(beirandó, — ist einzutragen)</i>	
Alföld-Fiumaner Bahn	Ujdálja — 180-ik számú őrházi állomás			Ujdálja és 180-ik számú őrházi állom. Neudálja und Wächterhaus Station Nr. 180 <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. február 17.

3150/V. 1881.

A vonalrend 73-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 73 zu rektifizieren:

295	Eszék—Dolni-Tuzla	Čepin <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	
-----	-------------------	---	--

Budapest, 1881. február 22.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

4. szám.

1881.

Aprilis 1.

Rendelet

az állami távirda-állomással bíró helységhez tartozó vasuti állomáson feladott vagy ilyenre intézett táviratok után járó pótdíjnak a távirat feladótól való beszedése iránt.

8472/V. 1881.

Tapasztaltatott, hogy a távirdaállomások a táviratok díjazásánál a vasuti pótdíj szedése tekintetében nem járnak egyformán el.

Egyöntetű eljárás czéljából ezennel figyelemzetnek az összes távirdaállomások, hogy miután a vasuti pótdíj a magyar korona területén levő vasutaknak nem csak azon táviratok után jár, melyek az állami távirdával bíró helység vasuti állomásán feladtnak, hanem azok után is, melyek az ilyen állomásra állami vagy vasuti távirdáktól beérkeznek ennél fogva, ha a távirat ilyen vasuti állomáshoz van czimezve, a szorosán vett bel- — magyar-horvátországi — forgalomban a távirási díj kiszámításánál e pótdíj a rendes távirási díjhoz még hozzászámítandó és az összes állami és vasuti távirdaállomásokon a feladótól előre beszedendő; illetőleg ha ily helyzetben levő vasuti távirdánál adatik fel távirat más ilyen vasuti távirdához: — e pótdíj kétszeresen, t. i. a feladási és beérkezési vasuti állomás javára is — veendő számításba és szedendő be.

Verordnung

betreffend die Einhebung der Zuschlaggebüher von den Aufgebern jener Telegramme, welche bei einer im Standorte eines Staatstelegraphen-Amtes befindlichen Eisenbahnbetriebs-Station aufgegeben oder dahin adressirt werden.

Es wurde die Wahrnehmung gemacht, dass die Telegraphenstationen bei Taxirung der Telegramme, hinsichtlich der Einhebung der Zuschlaggebüher für die Eisenbahnstationen nicht gleichmässig vorgehen.

Um diesbezüglich einen gleichmässigen Vorgang zu erzielen, werden sämmtliche Telegraphen-Stationen darauf aufmerksam gemacht, dass, nachdem die Eisenbahn-Zuschlaggebüher den heimischen Eisenbahnen nicht nur für jene Telegramme zukommt, welche bei einer im Standorte eines Staats-Telegraphen-Amtes befindlichen Eisenbahn-Betriebsstation aufgegeben werden, sondern auch für jene, welche bei dergleichen Eisenbahnstationen von Staats- und Betriebsstationen einlangen — so ist bei Telegrammen, welche an solche Eisenbahnbetriebs-Telegraphen-Stationen adressirt sind — im engeren inländischen Verkehre (Ungarn-Croatien) gelegentlich der Taxirung, diese Zuschlaggebüher immer der tarifmässigen Taxe zuzuschlagen, und vom Aufgeber des Telegrammes bei allen Staats- und Eisenbahnbetriebs-Stationen im Vorhinein einzuheben, beziehungsweise, wenn das Telegramm bei einer in dieser Lage befindlichen Eisenbahnstation für eine gleiche andere Betriebsstation aufgegeben wird: ist diese Zuschlaggebüher doppelt, d. i. für die Aufgabs- und auch für die Adresse-Eisenbahnstation zu berechnen und einzuheben.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

9366/V. 1881.

A vonalrend 139. lapján kiegészítendő :

Die Linienordnung ist auf Seite 139 zu ergänzen :

Tiszavideki vasut Theissbahn	Budapest—Arad		Lökösháza <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>		
---------------------------------	----------------------	--	--	--	--

Budapest, 1881. márczius 29.

8272/V. 1881.

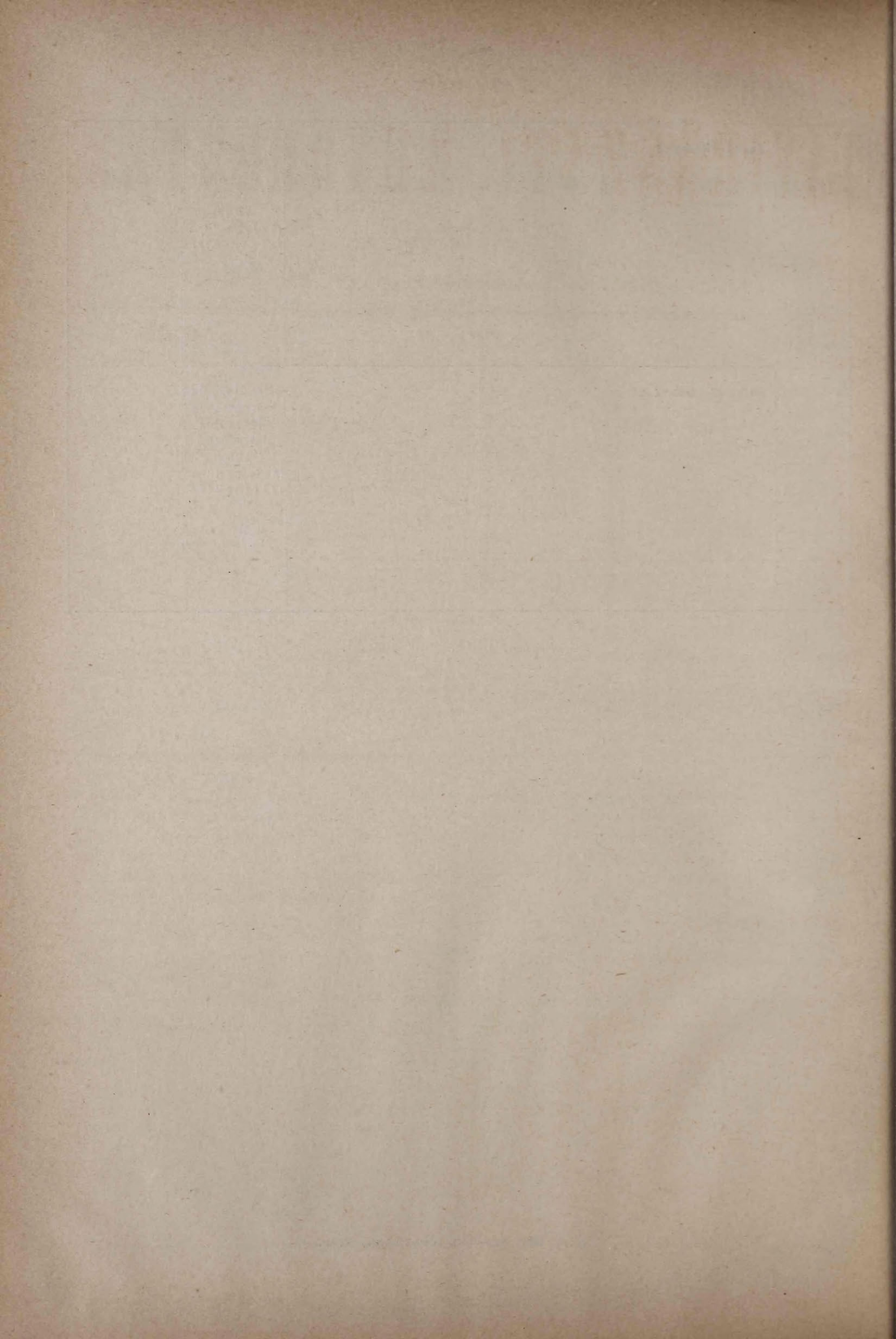
A vonalrend 125, 138. és 139-ik lapján kiegészítendő :

Die Linienordnung ist auf den Seiten 125, 138 und 139 zu ergänzen :

Magy. kir. államvasutak	Hatvan—Miskolcz			Miskolcz üzletvezetőség (Miskolcz Betriebsleitung <i>(beirandó)</i> <i>(ist einzutragen)</i>	
Kön. ung. Staatsbahnen	Diósgyőr—Fülek			Miskolcz üzletvezetőség (Miskolcz Betriebsleitung <i>(beirandó, — ist einzutragen)</i>	

Magy. kir. állam- vasutak	Kassa—Miskolcz			Miskolcz üz- letvezetőség (Miskolcz- Betriebslei- tung <i>(beirandó, — isteinzutra- gen)</i>	
Kön. ung. Staats- bahnen	Miskolcz—Debreczen			Miskolcz üz- letvezetőség (Miskolcz Betriebslei- tung <i>(beirandó, — isteinzutra- gen)</i>	

Budapest, 1881. márczius 29.



TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

5. szám.

1881.

Aprilis 22.

Rendelet

a különfajú táviratok kiállítása és kezelése tárgyában.

11145/V. 1881.

A különfajú táviratok kiállítását és kezelését illetőleg ismételve felmerült kételyek eloszlatása céljából szoros alkalmazkodás végett a következőket állapítom meg.

A különfajú táviratok kiállítására nézve a „Nemzetközi távirdaszabályzat“ X. és XLV—LX., valamint a „Távírási szabályok és díjtáblák“ 8. és 13—25. §§-nek határozatai, — melyeknek pontos tanulmányozása az illetőknek újból meghagyatik — a mérvadók.

Ennek megfelelőleg a külön műveletekre vonatkozó megjelölések mindig zárjelek között közvetlen a cím elébe irandók és a rövidítések alkalmazásánál általában csak a következő megjelölések használhatók:

D a „sürgösség“, RP a „fizetett válasz“, TC az „összeolvasás“, CR a „vételjelentés“, FS az „utánküldés“, PP a „posta fizetve“, XP a „küldöncz fizetve“ és RO a „nyitva kézbesítés“ kifejezésére.

Ha ellenben a távirat feladója a külön műveletekre vonatkozó megjelöléseket szavakkal kívánja kiírni, ezt a távírási levelezést illetőleg alább megkülönböztetett a), b), c), d) és e) esetek szerint csakis a megfelelő nyelveken itt kitett kifejezések használata mellett teheti, úgy mint:

Verordnung

die Abfassung und Manipulation der besonderen Telegramme betreffend.

Zur Zerstreung der wiederholt vorgekommenen Zweifel über die Abfassung und Manipulation der besonderen Telegramme bestimme ich Folgendes zur strengen Darnachachtung:

Bezüglich der Abfassung der besonderen Telegramme sind die Bestimmungen des „Internationalen Telegraphen-Reglements“ Art. X. und XLV—LX., sowie jene der „Telegraphen-Ordnung und Tarife“ §§. 8 und 13 inclusive 25 massgebend, deren pünktliches Studium den Betreffenden neuerdings aufgetragen wird.

Dem entsprechend sind die auf die besonderen Telegramme bezughabenden Bemerkungen stets zwischen Paranthesen unmittelbar vor die Adresse zu schreiben, und können beim Gebrauche der Abkürzungen im Allgemeinen nur folgende Bezeichnungen benützt werden:

D für „dringend“, RP für „bezahlte Antwort“, TC für „collationirt“, CR für „Empfangsanzeige bezahlt“, FS für „Nachzusenden“, PP für „Post rekommandirt“, XP für „Express bezahlt“, RO für „Offen zu bestellen“.

Wünscht dagegen der Aufgeber eines Telegrammes die auf die besonderen Manipulationen bezughabenden Bemerkungen in Worten auszuschreiben; so kann er dies in den weiter unten, bezüglich der telegraphischen Correspondenz unterschiedenen Fällen a), b), c), d) und e) blos unter Benützung der hier in den entsprechenden Sprachen angeführten Ausdrücke bewerkstelligen, und zwar:

Rövidítve Abgekürzt	francia in französischer	német in deutscher	magyar in ungarischer	horvát in kroatischer
	nyelven — Sprache			
D	Urgent	Dringend	Sürgös	Silno
RP	Réponse payée	Antwort bezahlt	Válasz fizetve	Odgovor plaćen
TC	Télégramme collationné	Collationirt	Összeolvasandó	Kolacionirano
CR	Accusé de réception	Empfangsanzeige bezahlt	Vételjelentés fizetve	Prijamna objava plaćena
FS	Télégramme à faire suivre	Nachzusenden	Utánküldendő	Ima se odpremiti za adressatom
PP	Poste payée	Post rekommandirt	Postán ajánlva	Postom preporučeno
XP	Expres payé	Bote bezahlt	Küldőncz fizetve	Glasnik plaćen
E helyett szóval kiírva a monarchia belforgalmában még előfordulhat:				
An dieser statt kann in Worten ausgeschrieben im internen Verkehre der Monarchie noch vorkommen :				
		Postexpress bezahlt (vagy — oder) Postestafette bezahlt	Postaexpres fizetve (vagy — oder) Postaestafetta fizetve	Postanski ekspresz (vagy — oder) Postanska stafeta plaćena
RO	Télégramme remis ouvert	Offen zu bestellen	Nyitva kézbesítendő	Ima se otvoreno uručiti

Az imént felsorolt szómegjelölések közül :

a) az általános nemzetközi forgalomban kizárólag csak a **f r a n c z i á k** használhatók, ezek azonban minden más forgalomban is alkalmazhatók; a francia kifejezéseken kívül használhatók még :

b) a cs. kir. osztrák és a bosznia-hercegovinai, valamint a német császársági összes állomásokkal való forgalomban, — a **n é m e t e k i s**;

c) a négy magyar távirdaigazgatóság területén fekvő állomások egymás közötti forgalmában a **m a g y a r o k** és a német szövegű táviratoknál a **n é m e t e k i s**;

d) a zágrábi igazgatóság területén fekvő állomások egymás közötti forgalmában a **h o r v á t o k** és a német szövegű táviratoknál a **n é m e t e k i s**;

e) a négy magyar igazgatóság terüle-

Von den obenangeführten Wortbezeichnungen sind :

a) im allgemeinen internationalen Verkehre die **f r a n z ö s i s c h e n** einzig und allein zulässig; diese können aber in jedem anderen Verkehre benützt werden; ausser den französischen Bezeichnungen können aber auch gebraucht werden :

b) im Verkehre mit den k. k. österreichischen und den bosnisch-herzogowinischen, sowie mit den kaiserlich deutschen Telegraphen-Stationen, — die **d e u t s c h e n**;

c) im gegenseitigen Verkehre der auf den Gebieten der vier ungarischen Telegraphen-Directionen gelegenen Stationen die **u n g a r i s c h e n**, und bei Telegrammen mit deutschem Texte auch die **d e u t s c h e n**;

d) im gegenseitigen Verkehre der auf dem Gebiete der Agramer Direction gelegenen Stationen die **k r o a t i s c h e n**, und bei Telegrammen mit deutschem Texte auch die **d e u t s c h e n**;

e) im gegenseitigen Verkehre der auf dem

tén fekvő állomások és a zágrábi igazgatóság alá rendelt állomások közötti forgalomban, a magyar szövegű táviratoknál a magyarok, a horvát szövegű táviratoknál a horvátok, és a német szövegű táviratoknál a németek is.

A szóban levő táviratok kezelését illetőleg:

1. megjegyeztetik, hogy az itt felsorolt külön műveletekre vonatkozó megjelöléseket hivatalból sem rövidítve, sem szavakkal kiírva nem kell adni;

2. minden fennakadás kikerülése czéljából, a táviratokat továbbadás végett átvevő összes távirda- és vasuti közegek utasítatnak, hogy mindazon esetekben, midőn a távirat feladója elmulasztaná a kérdéses megjelöléseket az előirt módon és helyre (t. i. a czim elébe) zárjelek közé írni és ezen hiányt nem lehetne többé általa kiigazítani, ők maguk a rosszul irt megjelöléseket hivatalból téntával — de úgy, hogy azokat még olvasni lehessen — áthúzzák és jegygyel vagy szóval, a mint irva voltak, ez utóbbi esetben azonban mindig csak a különböző forgalmi esetekre nézve megállapított szavakat, esetleg a francziákat használva, az előirt helyre zárjelek közé írják, ezen kiigazítás eszközését pedig a távirat alsó szélére feljegyezve, saját aláírásukkal igazolják.

Gebiete der vier ungarischen Directionen gelegenen Stationen mit den, der Direction zu Agram untergeordneten Stationen, bei den Telegrammen mit ungarischem Texte die ungarischen, bei den Telegrammen mit kroatischem Texte die kroatischen, und bei den Telegrammen mit deutschem Texte auch die deutschen.

Die Manipulation der in Rede stehenden Telegramme betreffend wird:

1. bemerkt, dass die auf die hier aufgezählten besonderen Manipulationen bezughabenden Bezeichnungen, sei es abgekürzt oder in Worten ausgeschrieben, von Amtswegen nicht weiterzugeben sind;

2. zur Vermeidung von Anständen sämtlichen die Telegramme zur Weiterbeförderung übernehmenden Telegraphen- und Eisenbahn-Organen die Weisung erteilt, in allen jenen Fällen, wo der Aufgeber des Telegrammes es unterlassen sollte, die fraglichen Bezeichnungen in vorgeschriebener Weise auf den richtigen Platz (d. i. vor die Adresse) zwischen Paranthesen zu schreiben, und es nicht mehr möglich wäre, diesen Fehler durch ihn corrigiren zu lassen, — die unrichtig geschriebenen Bezeichnungen von Amtswegen mit Tinte durchzustreichen, — jedoch so, dass die Schrift noch lesbar bleibe, — dann selbe abgekürzt oder in Worten, wie sie eben geschrieben waren, in letzterem Falle jedoch immer nur die für die verschiedenen Fälle des Verkehrs festgesetzten Worte, eventuell die französischen gebrauchend, an die vorgeschriebene Stelle zwischen Paranthesen zu schreiben, die Vornahme dieser Correctur aber an dem untern Rande des Telegrammes zu bemerken, und mit der eigenen Unterschrift zu legitimiren.

Budapest, 1881. ápril 14.

Rendelet

a rendes fizetésen felül működési pótlékot élvező tisztviselők megadóztatása és a szolgálati díjjakkal terhelt államtisztai fizetések adómentességének mikénti értelmezése iránt.

Verordnung

die Besteuerung der Beamten, welche ausser dem regelmässigen Gehalte auch Funktionszulagen beziehen, und die Interpretirung der Steuerfreiheit der mit Dienstestaxen belasteten Staatsbeamten-Gehalte betreffend.

11148/V. 1881.

A mult évi 38175 számú m. kir. pénzügyminist. körrendelet szerint a kereseti adóról szóló 1875. évi XXIX. t.-cz. 2. §-ának IV.

Laut k. ung. Finanzminist. Circulares Nr. 38175 ex 1880 sind im Sinne des die Erwerbsteuer regelnden G.-A. XXIX. ex 1875

pontja és 28. §-a értelmében a IV. oszt. kereseti adómegszabásánál adó alá eső jövedelemül vétetik: az összes rendes fizetés, nyug-, kegy- vagy tiszteletdíj, szóval minden járandóság, mely az 5. §. IV. e) pontja szerint nem adómentes. Ugyanezen törvényczikk 5. §-ának 3. d) pontja továbbá azt tartalmazza, hogy „a kincstári díjak levonásával terhelt államtisztai fizetések a szabályszerű 12 havi levonási időszak tartalmára, a IV. oszt. kereseti adó alá nem tartoznak.“

Miután tapasztaltatott, hogy különösen a rendes fizetésen felül működési pótlékot élvező tisztviselők megadóztatásánál nem egyöntetű eljárás követtetett, és hogy az 1875. évi XXIX. t.-cz. fentidézett 5. §-ának 3. d) pontja különbözőképen értelmeztetett, szoros ahhoz alkalmazkodás végett, következők jelentetnek ki:

1. A kereseti adóról szóló 1875. évi XXIX. t.-cz. 26. §-ában meghatározott fokozatos adó rendszerint az adóköteles rendes fizetésének és az 5. §-a 3. e) pontja szerint nem adómentesített mellékjárandóságainak teljes összege után számítandó.

2. Azon esetekben ha a rendes fizetés kincstári díj-levonással van terhelve, a szabályszerű 12 havi levonási időszak tartamára, az 1. pont szerint kiszámított adóösszegeből adómentesség czimén csak azon rész vonandó le, mely a díjlevonással terhelt rendes fizetés utáni adófokozatnak megfelel; — ha például egy államtisztviselőnek évi fizetése . . . 1000 frt működési pótléka 600 frt összes illetménye tehát 1600 frt tesz, és az illetőnek szolgálati díjfizetési kötelezettsége 1881. évi januárhó 1-jével áll be, ugyanannak IV. oszt. kereseti adója az 1881. évi januárhó 1-jétől számítandó 12 havi levonási időtartama alatt, vagyis 1881. évi december hó 31-éig, következőkép fog kiszámittatni:

Az 1600. frtnyi összes jövedelem utánjáró 28 frt IV. oszt. keresetadóból a 12 havi szabályszerű díjlevonási idő tartamára adómentes 1000 frt. utáneső 15 frt adó levonandó, és az adózó által a díjlevonási idő tartamára

und zwar im Sinne des §. 2, Punkt IV und des §. 28 bei Bemessung der Erwerbsteuer IV. Classe als steuerpflichtiges Einkommen anzurechnen: sämtliche regelmässigen Gehalte, Pensionen, Gnadenbezüge oder Honorare, mit einem Worte: alle Bezüge, welche laut §. 5 Punkt IV e) nicht steuerfrei sind. Der §. 5 Punkt 3, d) desselben G.-A. besagt ferner, dass die mit Abzug von Aerial-Dienstestaxen belasteten Staatsbeamten-Gehalte während der normalmässigen 12 monatlichen Abzugsdauer der Erwerbsteuer IV. Classe nicht unterworfen sind.

Nachdem die Erfahrung gemacht wurde, dass besonders bei Besteuerung der Beamten, welche ausser dem regelmässigen Gehalte auch Funktions-Zulagen beziehen, — nicht gleichmässig vorgegangen und der obangeführte §. 5 Punkt 3, d) des G.-A. XXIX. ex 1875 verschieden interpretirt worden ist; sollen künftighin zur strengen Darnachrichtung folgende nähere Bestimmungen dienen u. zw.

1. Die Progressivsteuer, welche im §. 26 des die Erwerbsteuer regelnden G.-A. XXIX ex 1875 bestimmt ist, hat regelmässig nach der Gesamtsumme des steuerpflichtigen Gehaltes und der Nebengebühren, welche nicht laut §. 5 Punkt 3, e) steuerfrei sind, — berechnet zu werden.

2. Falls der regelmässige Gehalt mit Aerial-Dienstestaxen belastet ist, wird von der laut obigen Punkte berechneten Steuer-summe während der normalmässigen 12 monatlichen Abzugsdauer sub titulo „steuerfrei“ nur jener Theil in Abschlag zu bringen sein, welcher der Quote des mit Dienstestaxen belasteten regelmässigen Gehaltes entspricht; z. B. wenn ein Staatsbeamter jährlich als regelmässigen Gehalt 1000 fl. als Funktions-Zulage 600 fl. im Ganzen also 1600 fl. bezieht, und dessen Zahlungspflicht von Diensttaxen mit 1. Jänner 1881 eintritt; so wird dessen Erwerbsteuer IV. Classe während der vom 1-ten Jänner 1881 an zu rechnenden 12 monatlichen Abzugsdauer d. i. bis 31-ten Dezember 1881 folgendermassen zu berechnen sein:

Nach dem Gesamt-Einkommen pr. 1600 fl. beträgt die Erwerbsteuer IV. Classe 28 fl.; hievon sind 15 fl. als Quote nach den steuerfreien 1000 fl. auf die normalmässigen 12 monatliche Taxenabzugs-Dauer in Abschlag zu

fizetendő IV. oszt. keresetadó 13 frtban állapítandó meg.

3. Az 1875. évi XXIX. t.-cz. 5. §. 3. d) pontja alatt foglalt azon intézkedés, hogy „a kincstári díjak levonásával terhelt államtiszti fizetések a szabályszerű 12 havi levonási időszak tartamára adómentesek“ minden államszolgálatban álló egyénre, kinek fizetése díjlevonással van terhelve — kivétel nélkül — tehát önként értetőleg a díjosztályba nem tartozó távirdai alkalmazottakra is kiterjed.

Miről az összes k. táv. hivatalok tudomásul és miheztartás végett ezennel értesítetnek.

Budapest. 1881. ápril 14.

bringen; somit hat der Steuerzahler auf diese Dauer an Erwerbsteuer IV. Classe 13 fl. zu entrichten.

3. Die im G.-A. XXIX ex 1875, §. 5 Punkt 3, d) enthaltene Verfügung, wonach „die mit Aerarial-Dienstestaxen belasteten Staatsbeamten-Gehalte während der normalmässigen 12 monatlichen Abzugsdauer steuerfrei sind“ findet ohne Ausnahme ihre Anwendung hinsichtlich aller im Staatsdienste stehenden Individuen, somit auch hinsichtlich jener Telegraphen-Bediensteten, welche in keine Diätenklasse gehören.

Wovon sämtliche k. Telegraphen-Aemter zur Kenntnissnahme und Darnachrichtung hiemit verständigt werden.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

12106/V. 1881.

A vonalrend 69. lapján kiegészítendő:

Die Linienordnung ist auf Seite 69 zu ergänzen:

275	Zimony— Orsova	Alibunár <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>
------------	-----------------------	---

Budapest, 1881. ápril 19.

A vukovári kincstári postahivatal felhatalmazása nagyobb távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des in Vukovár errichteten Aerarial-Postamtes zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Postanweisungen.

9563/V. 1881.

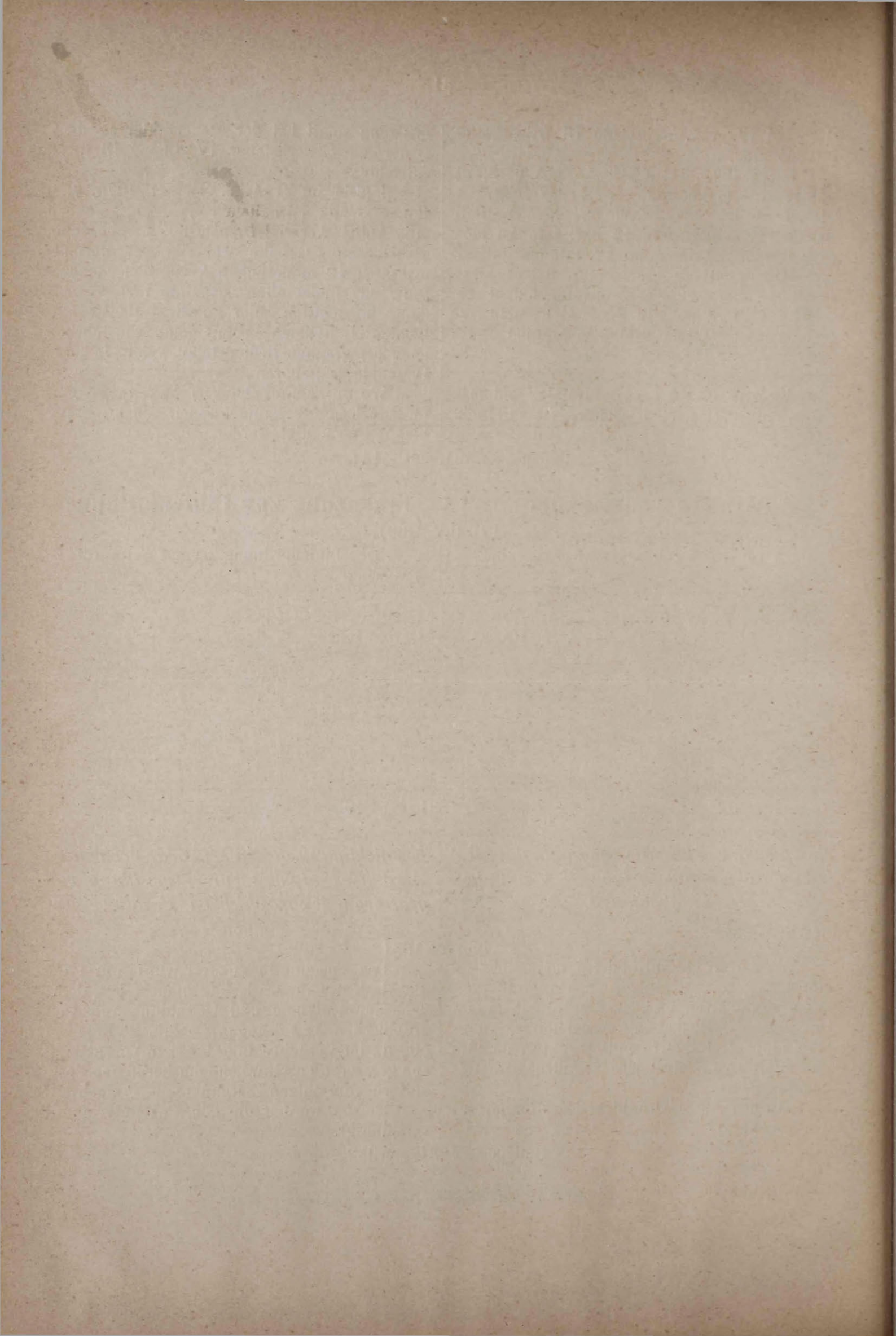
A vukovári postahivatal f. é. május hó 1-én kincstárivá alakítván át, az a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban, a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére felhatalmaztatott.

Das Postamt in Vukovár wurde mit 1-ten Mai 1. J. in ein ärarisches umgestaltet, demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Anweisungen bis zum Betrage von 500 fl., im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern vom obigen Zeitpunkte an, ermächtigt.

Hievon werden die kön. Postämter anmit verständigt.

Miről a kir. távirdahivatalok ezennel értesítetnek.

Budapest, 1881. ápril 25.



A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

6. szám.

1881.

Május 12.

Pótlék

a táviráda-állomások szolgabér-osztályának meghatározatáról kiadott renDELETEK.

11075/V. 1881.

B r o o d távirádaállomás a III-ikből a II-ik szolgabér-osztályba helyeztetett át.

Nachtrag

zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohnklassen.

Die Telegraphen-Station B r o o d wurde aus der III-ten in die II-te Dienerlohnklasse eingetheilt.

Budapest, 1881. ápril 28.

A hódmezővásárhelyi és a tordai kincstári postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegekről szóló táviradai pénzutasványok közvetítésére.

12404/V. 1881.

A hódmezővásárhelyi és a tordai postahivatalok f. év május hó 1-jén kincstáriakká alakittatván át, azok a nagyobb összegű postautasványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő táv. utasványok felvételére és kifizetésére hatalmaztattak fel.

Miről a kir. táv. hivatalok ezennel értesittetnek.

Ermächtigung der in Hódmezővásárhely und in Torda errichteten Aerarial-Postämter zur Vermittlung telegraphischer Geldanweisungen über grössere Beträge.

Die Postämter in Hódmezővásárhely und in Torda wurden mit 1-tem Mai l. J. in ärarische umgestaltet, demnach zur Aufnahme und Auszahlung von telegraphischen Postanweisungen bis zum Betrage von 500 Gulden im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern, ermächtigt.

Hievon werden die königl. Telegraphenämter anmit verständigt.

Budapest, 1881. ápril 29.

Rendelet

a bélyegzés alá eső iratokra és beadványokra ragasztott bélyegjegyeknek a hivatalos bélyegző pecséttel való átbélyegzése és az átbélyegzés idejének a bélyegjegyek felső részén való feljegyzése ; továbbá a táviratilag intézett kérelmek bélyegkötelezettsége iránt.

14152/V. 1881.

A bélyeg és illetékekre vonatkozó törvények és szabályok némely határozatainak módosításáról szóló 1881-ik évi XXVI-ik törvényzcikk 4. §-a szerint.

„Minden oly iratokra, beadványokra s ezek mellékleteire nézve, melyeknél a felhasználandó bélyegjegyek keresztülírását a szabályok nem követelik, a bélyegjegyek átbélyegzése az arra kötelezett hivatalos személy által akként eszközöndő, hogy az iratra felragasztott bélyegjegyek mindegyike az átbélyegzés napját jelző hivatalos pecséttel átüttesék, ilyen időjelző pecsét hiányában pedig a bélyegjegyeknek hivatalos pecséttel való átütése mellett egyszersmind az egyes bélyegjegyek felső részén az átbélyegzés napja rájegyeztessék. A felek kívánságára a bélyegjegyek átbélyegzése jelenlétükben teljesítendő.“

Ugyanezen törvényzcikknek a távirati kérelmek bélyegkötelezettségéről szóló 15. §-ban pedig elrendeltetik, hogy:

„A közigazgatási hatóságokhoz magánfelek által táviratilag intézett oly tartalmú kérelmek, melyek különben írásbeli beadványba foglalva, az illetéki szabályok szerint bélyegkötelesek lennének, az ily beadványokra szabott bélyegilleték alá esnek. A megfelelő bélyegjegy a fél által a távirdai állomáson feladott sürgönyre felragasztandó. A távirdai tisztviselő az így alkalmazott bélyegjegyeket hivatali pecséttel a jelen törvény 4-ik §-ában meghatározott módon átbélyegzi s az elindítandó távirati sürgöny szövegének végén hivatalból díjmentesen hozzá jegyzi, milyen összegű bélyeg alkalmaztatott, vagy hogy bélyeg nem adatott.“

Az idézett törvény 1881-ik május 1-vel életbe lépven, az annak végrehajtásával megbízott m. kir. pénzügyminiszternek e tárgyban

Verordnung

die bei stempelpflichtigen Schriften und Eingaben vorzunehmende Ueberstempelung der aufgeklebten Stempelmarken mit dem Amtssiegel und die Aufzeichnung des Tages der Ueberstempelung am obern Rande der Stempelmarken, ferner die Stempelpflichtigkeit der telegraphischen Gesuche betreffend.

Der einige Aenderungen an den Gesetzen und Vorschriften über die Stempel und Gebühren behandelnde Gesetzartikel XXVI: 1881 enthält im § 4 die Bestimmung, wonach bei allen jenen Schriften, Eingaben und deren Beilagen, bezüglich welcher die Vorschriften die Ueberschreibung der zu gebrauchenden Stempelmarken nicht fordern, die Ueberstempelung der Stempelmarken von dem hierzu verpflichteten Amtssorgane in der Weise zu geschehen hat, dass jede der auf das Schriftstück aufgeklebten Stempelmarken mit dem Tag der Ueberstempelung markirenden Amtsstampiglie überstempelt werde, bei dem Abgange einer solchen das Datum markirenden Stampiglie aber, bei Ueberstempelung der Stempelmarken mit dem Amtssiegel, gleichzeitig auch der Tag der Ueberstempelung an dem obern Rande der einzelnen Stempelmarken aufgezeichnet werde.

Im §. 15 desselben Gesetzartikels ist ferner betreffend die Stempelpflichtigkeit der telegraphischen Gesuche angeordnet, dass die von Privatpartheien im telegraphischen Wege an Administrativbehörden gerichteten Ansuchen, welche, falls sie in einer schriftlichen Eingabe enthalten, im Sinne der Gebührevorschriften stempelpflichtig wären, ebenfalls der für solche Eingaben bemessenen Stempelgebühr unterliegen. Die entsprechende Stempelmarke ist von der Partei auf das im Telegraphenamte aufgegebene Telegramm aufzukleben. Der Telegraphen-Beamte überstempelt die so angebrachten Stempelmarken mit der Amtsstampiglie in der im §. 4 des gegenwärtigen Gesetzes angegebenen Weise und setzt am Schlusse des Textes der abzutelegraphirenden Depesche von Amtswegen, taxfrei hinzu, den Werth der angebrachten Stempelmarken, oder dass keine Stempelmarken beigegeben wurden.

Indem das erwähnte Gesetz mit 1. Mai 1881 ins Leben trat, hat der mit der Durchführung desselben betraute kön. ung. Finanz-

a pénzügyi hivatalokhoz kibocsátott rendelet VIII-ik cikkében továbbá a következők foglaltatnak:

„A bélyegilleték alá eső távirati beadványoknál az illető közigazgatási hatóságnak mindig meg kell győződnie arról, vajjon a távirati sürgönyök el vannak-e látva azon záradékkal, melyet a távirdai tisztviselő a törvény intézkedése szerint a bélyegilleték mikénti lerovásának, vagy ennek elmulasztása igazolásául a távirati sürgöny szövegéhez hivatalból hozzájegyezni tartozik. Ezen záradék hiánya, vagy az annak tartalma szerint a bélyegilletékre nézve mutató megrövidítés esetében a távirati sürgönyt elintéző hatóság köteles az illető kérelmező fél ellen nyomban a hivatalos leletet felvételni és az illető pénzügyi hatósághoz elküldeni. Azon távirdai tisztviselő ellen azonban, a ki a fentebb említett törvényes kötelezettségének teljesítése iránt mulasztást követett el, a pénzügyigazgatóság az illetéki szabályok 248-ik §-a 1. és 249-ik §-ának 4. pontjában megállapított (1 frttól — 50 frtig terjedhető) bírságot nyomban vegye alkalmazásba.“

Az idézett törvény fennebbi intézkedéseire, valamint a m. kir. pénzügyminiszternek a törvény foganatosítása iránt kiadott rendelete elébb közlött határozataira mindazon távirda-intézeti közegek, kik bélyegköteles beadványok átvételére jogosítva vannak, valamint az összes állami távirdai és magán táviratokat kezelő vasuti hivatalok és közegek mihez tartás végett ezenel oly utasítással figyelmeztetnek, hogy

1-ször, a kezelésükben előforduló bélyegjegyes beadványok bélyegjegyeinek átbélyegzésénél egyfelől ügyeljenek arra, hogy a hivatali pecsét a bélyegjegyre tisztán, olvashatólag legyen ráütve, másfelől pedig az átbélyegzés idejét az egyes bélyegjegyekre azok felső részén tentával rájegyezni el ne mulasztásák;

2-ször, a közigazgatási hatóságokhoz magánfelek által táviratilag intézett bélyegilleték alá eső kérelmeknél a feladási állomáson a táviratot felvevő közeg, az ilyen — a feladó által bélyeggel ellátandó — távirat végén a szöveg, illetőleg aláírás után hivatalból mindannyiszor jegyezze fel, milyen összegű bélyeg alkalmaztatott, vagy hogy bélyeg nem adatott,

minister in seiner an die Finanzbehörden diesfalls hinausgegebenen Verordnung und zwar im Artikel VIII ferner folgendes verfügt:

„Bei den der Stempelpflicht unterliegenden telegraphischen Eingaben, haben sich die betreffenden Administrativbehörden stets davon zu überzeugen, ob die Telegramme mit jener Klausel versehen sind, welche der Telegraphenbeamte nach der Anordnung des Gesetzes, zur Constaturung der wieartigen Abtragung der Stempelgebühr, oder der Unterlassung derselben, dem Texte des Telegrammes von Amtswegen hinzuzufügen hat. Im Falle des Abganges dieser Klausel, oder wenn nach dem Inhalte derselben eine Verkürzung des Stempelgefälles sich zeigen würde, ist die das Telegramm erledigende Behörde verpflichtet, gegen die betreffende, bittstellende Partei sofort den amtlichen Befund aufnehmen zu lassen und der betreffenden Finanzbehörde zu übersenden. Gegen jenen Telegraphenbeamten aber, welcher sich eine Nachlässigkeit in der Ausübung seiner oberwähnten gesetzlichen Pflicht zu Schulden kommen lässt, hat die Finanzdirection mit den im §. 248, Punkt 1 und §. 249, Punkt 4 bemessenen Geldstrafen (von 1 fl. bis 50 fl.) unverzüglich vorzugehen.“

Auf diese Verfügungen des erwähnten Gesetzartikels, so wie auf die in der Durchführungs-Verordnung zum Gesetze vom kön. ung. Finanzminister enthaltenen, vorangeführten Bestimmungen, werden sämtliche Telegraphen-Organe, welche befugt sind, stempelpflichtige Eingaben zu übernehmen, ferner die zur Manipulation von Privattelegrammen berechtigten Eisenbahn- und sämtliche k. Staats-Telegraphenämter und Telegraphenbediensteten zur Darnachachtung mit der Weisung aufmerksam gemacht, dass sie:

1) bei der Ueberstempelung der in ihrer Manipulation vorkommenden Stempelmarken auf stempelpflichtigen Eingaben, einerseits darauf achten, dass das Amtssiegel auf die Stempelmarke rein, leserlich aufgedrückt sei, andererseits es nicht versäumen den Tag der Ueberstempelung auf dem oberen Rande jeder einzelnen Stempelmarke mit Tinte aufzuschreiben;

2) bei den von Privatpartheien telegraphisch an Administrativbehörden gerichteten stempelpflichtigen Ansuchen, von Seite der Aufgabsstation (des Aufnahms-Organes), am Schlusse des von dem Aufgeber mit Stempelmarke zu versehenen Telegrammes, nach dem Texte, beziehungsweise der Unterschrift, jedesmal von Amtswegen, taxfrei hinzusetzen,

— e kifejezésekkel: „... krajczáros bélyeg adatott“, — „bélyeg nem adatott“, és e feljegyzést: — mely nem esik díjazás alá, — hivatalból a feljegyzés rendén a távirat szövege és aláírása után díjmentesen adja tovább táviratilag a címzett állomásnak, s az adás befejezését csak ennek megtörténtével jelezze, — a címállomás pedig a táviratilag vett feljegyzést a címzettnek kiállítandó távirat kiadványon az aláírás után szóról-szóra írja fel és ugyanezt a beérkezett táviratokról vezetett lajstromban is a megjegyzés rovatában tüntesse fel.

Kötelessége leendő továbbá úgy a távir dai központi számvevőségnek, valamint az igazgatóságoknál levő számvevőségi kiküldöttségeknek, az egyes távir dai közegektől hozzájuk beérkező számadási beadványok megvizsgálása alkalmával szigoruan ügyelni arra, hogy a bélyegköteles beadványokon minden egyes bélyegjegyre rá van-e ütve azon távir dai közeg (állomás, pénztár, építész) hivatalos pecsétbélyege, mely a beadványt elintézte; továbbá, hogy az átbélyegzés ideje az egyes bélyegjegyekre azok felső részén tentával feliratott-e.

Az igazgatóságoknál levő számvevőségi kiküldöttségek kötelesek arra is szorosán ügyelni, hogy bélyegköteles táviratoknál a beadványnak megfelelő bélyegilleték a fél által bélyegjegyekben a táviratra felragasztatott-e s hogy az illető állomási közeg a bélyegjegyeket a törvény határozatainak megfelelőleg átbélyegezte-e; továbbá hogy a feladási állomás részéről a bélyegilletékre vonatkozólag teendő feljegyzés a táviratra valóban feliratott-e és megfelel-e a feljegyzés a tényleg felragasztott bélyegjegyeknek; végül hogy ily táviratról a cím-állomásnak nem valótlánul jelentetett-e annak értéke, vagy hogy arra bélyeg tétetett, s általában nem történt-e e tekintetben valamely visszaélés.

A távir dai központi számvevőség, valamint az igazgatóságoknál levő számvevőségi kiküldöttségek az általuk észrevett szabályellenességekről kötelesek esetről-esetre azonnal jelentést tenni és pedig ha kezelési mulasztás forog fenn, az illető távir dai igazgatóságnak, ha pedig bélyegrövidítés történt volna, a felvett lelet átküldése mellett az illető pénzügyigazgatóságnak.

welcher Werthstempel gebraucht oder dass kein Stempel beigebracht wurde und zwar mit den Worten: „... Kreuzer Stempel beigebracht“ oder „Stempel nicht beigebracht“ und diese Bemerkung, welche der Taxirung nicht unterliegt, — von Amtswegen nach dem Texte und nach der Unterschrift des Telegrammes an die Adress-Station ebenfalls abtelegraphiren und den Schluss der Beförderung erst hernach signalisiren; von Seite der Adress-Station aber, die telegraphisch erhaltene Bemerkung auf der für den Adressaten bestimmten Telegramm-Niederschrift nach der Unterschrift von Wort zu Wort ersichtlich machen, und auch in die Anmerkungs rubrik des über die eingelangten Telegramme geführten Verzeichnisses aufnehmen.

Die Telegraphen-Centralbuchhaltung, sowie die Exposituren derselben bei den einzelnen Telegraphen-Directionen werden verpflichtet, bei der Prüfung der von den einzelnen Telegraphenorganen einlangenden Rechnungseingaben mit aller Strenge darauf zu achten, dass bei allen stempelpflichtigen Eingaben, jeder einzelnen Stempelmarke die Amts-Stampiglie jenes Telegraphenorganes (Station, Casse, Bauleiter), welches die Eingabe beamtshandelte, aufgedrückt sei, ferner, dass auf dem oberen Rande jeder einzelnen Stempelmarke der Tag der Ueberstempelung mit Tinte aufgeschrieben wurde.

Ebenso werden die Buchhaltungs-Exposituren der Telegraphen-Directionen strenge darüber wachen, ob bei den stempelpflichtigen Telegrammen von den Parteien die der Eingabe entsprechende Stempelgebühr in Marken aufgeklebt und von Seite des Stationsorganes die Ueberstempelung der Marken nach den Bestimmungen des Gesetzes bewerkstelligt wurde, ferner, dass der von der Aufgabstation des Telegrammes diesem beizugebende dienstliche Zusatz auf dem Telegramme wirklich vorhanden und dass die Angabe desselben mit dem Befunde an thatsächlich aufgeklebten Marken übereinstimmen oder ob diesbezüglich kein Missbrauch geschehen ist.

Wahrgenommene Gebrechen haben sowohl die Telegraphen-Centralbuchhaltung, als auch die Exposituren derselben von Fall zu Fall und zwar, im Falle es sich um administrative Versäumnisse handelt, der betreffenden Telegraphendirection, im Falle es sich um eine Verkürzung des Stempelgefälles handelt aber der betreffenden Finanzdirection ungesäumt anzuzeigen.

Budapest, 1881. május 12.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

7. szám.

1881.

Junius 15.

Pótlék

a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomásoknak a „Táv. Rend. Tára“ 1879-ik évi 4-ik számában közölt jegyzékéhez.

Nachtrag

zu dem in Nr. 4 des „Távirász. Rend. Tára“, Jahrgang 1879 veröffentlichten Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.

15973/V. 1881.

Árvizveszély idején vizállási táviratokat a tokaji folyammérnökséghez czimezve díjmentesen elfogadni, s azokat közérdekű szolgálati táviratok gyanánt kezelni, a magyar gácsországi vasut bánóczy üzleti állomása is felhatalmaztatott.

Wasserstands-Telegramme an das Flussingenieuramt in Tokaj im Falle eines Hochwassers taxfrei anzunehmen und als Telegramme von öffentlichen Interesse zu behandeln, wurde auch die Betriebstelegraphen-Station Bánóczy der ungarisch-galizischen Eisenbahngesellschaft ermächtigt.

Budapest, 1881. május 31.

A szolnoki és érsekújvári kincstári postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung der in Szolnok und Neuhäusel errichteten Aerarial-Postämter zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Postanweisungen.

10781/V. és 16958/V. sz.

A szolnoki és érsekújvári postahivatalok f. év junius 1-én kincstárivá alakittatván át. a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban, ezen időponttól kezdve 500 fritig terjedő távirati utalványok fölvételére és kifizetésére hatalmaztattak fel.

Die Postämter in Szolnok und Neuhäusel wurden mit 1-tem Juni l. J. in ärarische umgestaltet und demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Postanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt.

Miről az összes kir. táv. hivatalok mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Wovon sämtliche kön. Telegraphenämter zur Darnachhaltung hiemit verständigt werden.

Budapest, 1881. junius 10.

Pótlék

a távirdaállomások szolgabér-osztályának meghatározásáról kiadott rendelethez.

Nachtrag

zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohnklassen.

18154/V. 1881.

Bártfa ujonnan nyitott fürdői távirdaállomás a III-ik szolgabérosztályba soroztatott.

Die neueröffnete Telegraphen-Badestation Bartfeld wurde in die III-te Dienerlohnklasse eingetheilt.

Budapest, 1881. június 11.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

13677/V. 1881.

A vonalrend 69. lapján helyesbítendő:

Die Linienordnung ist auf Seite 69 zu rektifiziren:

273	Temesvár—Resicza	<p>(<i>Temesvár-gyárvaros és Lugos törlendő</i>)</p> <p>(<i>Temesvár-Fabrik und Lugos sind zu streichen</i>)</p>	<p>(<i>Vojteken át—geht über Vojtek</i>)</p>
------------	-------------------------	--	--

A vonalrend 103. lapján helyesbítendő:

Die Linienordnung ist auf Seite 103 zu rektifiziren:

443	Temesvár—Buziás	<p>(<i>Temesvár és Temesvár gyárvaros (beirandók)</i>)</p> <p>(<i>Temesvár und Temesvár-Fabrik sind einzutragen</i>)</p>	
------------	------------------------	--	--

Budapest, 1881. május 10.

14946/V. 1881.

A vonalrend 75. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 75 zu rektifiziren:

301	Nagyvárad—Szeged	<p>Geszt</p> <p>(<i>beirandó — ist einzutragen</i>)</p>	
------------	-------------------------	---	--

Budapest, 1881. május 12.

15936/V. 1881.

A vonalrend 109. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 109 zu rektifiziren:

575	502	Szombathely—Wiener-Neustadt	Friedberg, Aspang, Pitten és Wiener-Neustadt <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
------------	-----	------------------------------------	---	--

Budapest, 1881. május 23.

16369/V. 1881.

A vonalrend 83 lapján pótlendő:

Die Liniennordnung ist auf Seite 83 zu ergänzen.

342		Szolnok—Tiszaderzs	Szolnok, Fegyvernek, Tisza-Beő, Tisza-Roff, Tiszaabad-Szalók, Tisza-Derzs <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
------------	--	---------------------------	--	--

Budapest, 1881. május 28

17407/V. 1881.

A vonalrend 56. és 62. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf den Seiten 56 und 62 zu rektifiziren:

207		Székesfejérvár—Győr	Jánosháza <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
240		Budapest—Eszék	Németboly <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. június 4.

... ..

--	--	--

...

...

--	--	--

...

...

--	--	--

...

...

--	--	--

...

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

8. szám.

1881.

Julius 15.

A cilli-i cs. k. postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des k. k. Postamtes in Cilli zur Vermittlung von grösseren telegr. Postanweisungen.

20193/V. 1881.

A cilli-i cs. k. postahivatal f. é. július 1-től kezdve fölhatalmaztatott a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő táv. postautalványok felvételére és kifizetésére.

Miről a kir. táv. hivatalok, mihez tartás végett, ezennel értesítettek.

Das k. k. Postamt in Cilli wurde vom 1-ten Juli l. Js. angefangen, zur Annahme und Auszahlung von telegr. Postanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen befugten Postämtern, ermächtigt.

Wovon die k. Telegraphenämter, zur Darnachhaltung, hiermit verständigt werden.

Budapest, 1881. július 12.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

18381/V. 1881.

A vonalrend 74. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 74 zu rektifiziren:

297	Szeged — Eszék	Hodságh (beirandó — ist einzutragen)	
-----	----------------	---	--

Budapest, 1881. jun. 13.

18186/V. 1881.

A vonalrend 94. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 94 zu ergänzen :

398	Nagykanizsa—Muraszombat	Nagykanizsa, Csáktornya, Alsó-Lendva, Muraszombat (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
------------	--------------------------------	--	--

Budapest, 1881. júnus 16.

19036/V. 1881.

A vonalrend 23. és 70. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seiten 23 und 70 zu rektifizieren :

45	Brassó—Bacau	Előpatak, Szepsi-Szt.-György (<i>törlendők — sind zu streichen</i>)	
279	Brassó—Tusnád	Brassó, Előpatak, Szepsi-Szt.-György Tusnád fürdő	(<i>beirandók — sind einzutragen</i>)

Budapest, 1881. jun. 23.

19084/V. 1881.

A vonalrend 55. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 55 zu rektifizieren.

205	Budapest—Sopron	Vaál (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
------------	------------------------	---	--

Budapest, 1881. jun. 23.

19387/V. 1881.

A vonalrend 61. és 66. lapján javítandó: Die Liniennordnung ist auf Seiten 61 und 66 zu rectifiziren:

232	Temesvár—Szeged	Bánátkomlós <i>(beirandók — ist einzutragen)</i>	
260	Temesvár—Szeged	Bánátkomlós <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	

Budapest, 1881. jun. 25.

18094/V. 1881.

A vonalrend 15. és 33. lapján javítandó: Die Liniennordnung ist auf Seiten 15. und 33. zu rektifiziren:

4	Zágráb—Sitnicza	Zágráb (Agram), Sziszek <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
95	Budapest—Zágráb	Sziszek, Ujgradiska <i>(törlendő — sind zu streichen)</i>	

Budapest, 1881. junius 26.

19599/V. 1881.

A vonalrend 134. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 134 zu rektifizieren:

Osztrák államvasut	Budapest—Budapest pályaudvar		<i>(Egészéntöröndő — ist gänzlich zu streichen)</i>	
Oesterr. Statsbahn	Budapest—Rákos	Budapest <i>(beirandó, — ist einzutragen)</i>	Budapest helyőrség (Platzinspektion) Budapest személysarnok (Personen-Halle)	Üzletvezetőség (Betriebsleitung) Budapest átvitel (Uebersetzung) Rákos

Budapest, 1881. június 29.

20087/V. 1881.

A vonalrend 61. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 61 zu rektifizieren:

234	Budapest—Szeged	Irsa <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
-----	-----------------	---	--

Budapest 1881. jun. 30.

20361/V. 1881.

A vonalrend 55., és 56. 132-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seiten 55, 56 und 132. zu rektifizieren:

201	314 Budapest—Wien		Kisczellben vizsgálatra van bevezetve In Kisczell zur Untersuchung eingeschaltet
-----	-------------------	--	---

205	Budapest—Sopron		Kisczellben vizsgálatra van bekapcsolva In Kisczell zur Untersuchung eingeschaltet
207	Székesfehérvár—Győr	Kisczell (beirandó — ist einzutragen)	
Magyar Nyugoti vasut	Budapest—Kisczell	Kisczell (beirandó — ist einzutragen)	
	Kisczell—Gyanafalva	Kisczell (beirandó, — ist einzutragen)	
Ungar. Westbahn	Győr—Kisczell	Kisczell (beirandó, — ist einzutragen)	

20489/V. 1881.

A vonalrend 74. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 74 zu rektifizieren:

298	Čepin—Nasic	Čepin <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>		
------------	--------------------	---	--	--

Budapest 1881. Julius 5.

20887/V. 1881.

A vonalrend 125. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 125 zu rektifizieren:

Magy. kir állam- vasutak	Hatvan—Szolnok	Szolnok <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>			
Kön. ung. Staats- bahnen					

Budapest, 1881. jul. 12.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

9. szám.

1881.

Augusztus 21.

A békés-csabai postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des in Békés-Csaba errichteten Aerarial-Postamtes zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Postanweisungen.

21239/V 1881.

A békés-csabai postahivatal f. évi július 1-jén kinstárivá alakítván át, a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban, a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére hatalmaztatott fel.

Miről a kir. táv. hivatalok ezennel értesítetnek.

Das Postamt in Békés-Csaba wurde mit 1. Juli d. J. in ein ärarisches umgestaltet; demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Postanweisungen bis zum Betrage von 500 fl., im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt.

Wovon die k. Telegraphen-Aemter anmit verständigt werden.

Budapest, 1881. július 18.

A vöslai cs. k. postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des k. k. Postamtes in Vöslau zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Postanweisungen.

21382/V 1881.

A vöslai cs. kir. postahivatal f. é. július 15-től kezdve felhatalmaztatott a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére.

Miről a kir. távirdai hivatalok ezennel értesítetnek.

Das k. k. Postamt in Vöslau wurde vom 15-ten Juli d. J. an zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Anweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt.

Wovon die k. Telegraphen-Aemter hie-mit verständigt werden.

Budapest, 1881. július 23.

Rendelet

a postamesterek vagy más szerződöttek által kezelt távirdai mellékállomásoknál az időlegesen meghosszabbított szolgálati időre járó jutalmak tárgyában.

A „Táv. R. Tára“ 1878. évi 10-ik és 12-ik számaiban 15668/IX. és 18587/IX. sz. alatt közlött ministeri rendeletek alapján időlegesen meghosszabbított szolgálati időre a postamesterek vagy más szerződöttek által kezelt távirdai mellékállomásokon a menyiben ezek a meghosszabbított szolgálatot segéderő kiküldése nélkül magok végzik, naponként teljesnapali szolgálatért 50 kr., éjjeli szolgálattartásáért 1 forint átlagos jutalom jár a netaláni fűtés és világítási stb. költségek pótlását is beleértve.

Jövőre az ily szolgálatokról készítendő kimutatásokba az ezen mellékállomásokon felmerülő rendkívüli költségek is felveendőek.

Budapest, 1881. július 24.

A losonczy kincstári postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.

A losonczy postahivatal f. évi augusztus 15-én kincstárivá alakítottván át, a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére hatalmaztatik fel.

Miről a k. távirdahivatalok mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Budapest, 1881. augusztus 13.

Verordnung

über die Entlohnung der von Postmeistern oder Privat-Manipulanten geleiteten Telegraphen-Nebenstationen für die vorübergehend verlängerte Dienstzeit.

16284/V. 1881.

Für die auf Grund der in Nr. 10 und 12 des „Táv. R. Tára“ Jahrgang 1878, unter Zahl 15668/IX. und 18587/IX. erlassenen Verordnungen vorübergehend verlängerte Dienstzeit gebührt den, mit der Post combinirten oder sonst in Privat-Manipulation gegebenen Telegraphen-Nebenstationen, insoferne dieselben den verlängerten Dienst ohne Zuweisung weiterer Arbeitskräfte versehen, eine durchschnittliche Entlohnung per Tag, und zwar: für einen complete Tagdienst mit 50 kr, für einen Nachtdienst mit 1 fl. öst. W., in welchen Beträgen aber auch die Kosten der etwa dabei nöthig gewordenen Beheizung und Beleuchtung etc. mitinbegriffen sind.

Für die Zukunft sind in die Kostenausweise über derlei ausserordentliche Dienste auch die bei den erwähnten Nebenstationen auflaufenden Kosten aufzunehmen.

Ermächtigung des in Losoncz errichteten Aerarial-Postamtes zur Vermittlung von grösseren telegr. Anweisungen.

Das Postamt in Losoncz wird mit 15-ten August l. J. in ärarisches umgestaltet und demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Postanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt.

Hievon werden die kön. Telegr.-Aemter zur Darnachhaltung hiemit verständigt.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

21030/V. 1881.

A vonalrend 69. és 103. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf den Seiten 69 und 103 zu rektifizieren:

272	Temesvár—Oravicza	Csákova <i>(törleendő — ist zu streichen)</i>	
273	Facset—Resicza	Facset, Lugos, Csákova <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
441	Temesvár—Facset	<i>(Egészen törleendő — ist gänzlich zu streichen)</i>	

Budapest, 1881. julius 14.

23355/V. 1881.

A vonalrend 76. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 76 zu rektifizieren:

309	Kassa—Debreczen	Tállya <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	------------------------	---	--

Budapest, 1881. julius 29.

23383/V. 1881.

A vonalrend 133. és 134. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf den Seiten 133 und 134 zu rektifizieren:

Osztrák államvasút	Budapest—Érsekujvár			Átvivő állomás (Uebersetzungsstation) <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>
Oesterr. Staats-Eisenbahn	Budapest—Czegléd			Átvivő állomás (Uebersetzungsstation) <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>

Budapest, 1881. július 31.

24202/V. 1881.

A vonalrend 66. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 66 zu rektifizieren :

260	Perjámos—Nagylak	<p>Nagylak <i>(beirandó — ist einzutragen)</i></p> <p>Temesvár <i>(törlendő — ist zu streichen)</i></p> <p>Szeged <i>(mint középállomás sorozandó — als Mittelstation zu rangiren)</i></p>	<p>Valkányon át, a vasút mellé történt áthelyezése folytán. <i>(Geht über Valkány in Folge Umlegung an die Bahn)</i></p>
-----	------------------	--	--

Budapest, 1881. augusztus 5.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

10. szám.

1881.

September 11.

Rendelet

a közmunka- és közlekedési m. k. ministernek a budapesti központi időjelző állomás naponkénti időjósatainak a vidéki nagyobb városokkal táviratilag leendő közlése tárgyában.

25386/V 1881.

A földmivelés-, ipar- és kereskedelmi m. k. minister felhívására megengedem, hogy a budapesti központi időjelző állomás napi időjósatai a folyó évi augusztus hó 25-től kezdve egyelőre az aradi, hódmező-vásárhelyi, kecskeméti, szabadkai, szegedi, temesvári, debreczeni, kassai, nagyvárad, kolozsvári, marosvásárhelyi, nagyenyedi, nagyszebeni, sepsi-szent-györgyi, pécsi és szombathelyi távirdaállomásokhoz naponként, még pedig a rendes távirási díj felől azaz minden távirat után 12 kr. alaptól, ezenfelül minden egyes szóért 1—1 kr. szódíjból álló mérsékelt díj felszámítása mellett táviratoztassanak.

Az ily táviratok feladása, kezelése és az érettek esedékes díjak bevétele nézve a következő határozatok állapítottak meg.

1. Az időjóslati táviratok annyi példányban és cím alatt leírva adatként fel a budapesti központi távirdaállomásnál, a hány távirdaállomásra azok táviratoztatnak.

2. E táviratok magántáviratonként ugyan, de a közérdekű táviratokat megillető elsőbbség-

Verordnung

des kön. ung. Ministers für öffentliche Arbeiten und Communicationen, die telegraphische Mittheilung der täglichen Wetter-Prognosen der Budapester Centralstation für Witterungsberichte an die grösseren Städte des Landes betreffend.

Ueber Einladung des kön. ung. Ministers für Ackerbau, Industrie und Handel gestatte ich, dass die täglichen Wetter-Prognosen der Budapester Centralstation für Witterungsberichte, vom 25 August l. J. an, vorläufig den Telegraphen-Stationen in Arad, Hódmező-Vásárhely, Kecskemét, Theresiopel, Szegedin, Temesvár, Debreczin, Kaschau, Gross-Wardein, Klausenburg, Maros-Vásárhely, Nagy-Enyed, Hermannstadt, Seps-Szent-György, Fünfkirchen und Steinamanger, und zwar unter Aufrechnung der halben Tarifgebühr, d. h. für jedes Telegramm 12 kr. an Grundtaxe und für jedes Wort 1 kr. an Worttaxe telegraphisch hinausgegeben werden.

Bezüglich der Aufgabe und der Manipulation dieser Telegramme, sowie bezüglich der Einhebung der entfallenden Tarifgebühren haben folgende Bestimmungen zu gelten:

1. Die Wetter-Prognosen-Telegramme sind bei der Budapester Telegraphen-Central-Station in eben so vielen Exemplaren mit verschiedenen Adressen ausgefertigt zur Aufgabe zu bringen, als Stationen telegraphisch zu verständigen sind.

2. Diese Telegramme sind zwar als Privattelegramme, jedoch mit der den Telegram-

gel a magán táviratokat megelőzőleg kezelendőek.

3. Azon rendeltetési távirdaállomások, melyekhez az időjóslatok megérkeznek, kötelesek azokat hirdető táblájukra kifüggeszteni, hogy ott azokat bárki tetszése szerint megtekinthesse s esetleg leirhassa;

E czélból az illető állomások kötelesek hirdető táblájukon az időjelzési táviratok kifüggesztésére egy helyet fenntartani, mely hely felett állandóan kiírandó a következő czimzés:

„A budapesti időjelző állomás értesítése.
Kilátás a jövő időre“.

4. Az időjóslati táviratok, azok gyorsabb kezelhetése érdekében, a budapesti központi táv. állomás által hitelre fogadandók el; a hitelezett díjt az időjelző állomás a központi távirdaállomásnak az erről készítendő kimutatásra havonként utólagosan fizeti meg.

Erről a távirdák ezennel értesítettnek.

men von öffentlichem Interesse zukommenden Priorität, vor den Privattelegrammen zu behandeln.

3) Jene Adress-Stationen, bei welchen diese Wetter-Prognosen einlangen, sind verpflichtet dieselben auf ihrem Affichirungsbrett auszuhängen, damit dieselben dort von Jedermann nach Belieben eingesehen und eventuell abgeschrieben werden können.

Zu diesem Zwecke sind die betreffenden Stationen verpflichtet auf ihrem Affichirungsbrette zur Aushängung der Wetter-Prognosen-Telegramme einen Platz zu reserviren, und über demselben dauernd den nachstehenden Titel zu schreiben:

„Mittheilung der Budapester Station für
Witterungsberichte.

Aussicht auf die bevorstehende Witterung.“

4. Die Tarif-Gebühren der Wetter-Prognosen-Telegramme sind im Interesse der schnelleren Manipulation derselben bei der Budapester Telegraphen-Central-Station zu creditiren; den creditirten Betrag wird die Station für Witterungsberichte bei der Budapester Telegraphen-Central Station auf Grund der von der Letzteren zusammengestellten Nachweisungen monatlich nachträglich begleichen.

Hievon werden die Telegraphenämter hiermit verständigt.

Budapest, 1881. augusztus 24.

A lugosi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati pénzütalványok közvetítésére.

26579/V. 1881.

A lugosi postahivatal folyó évi szeptember hó 1-én kincstárvá alakittatván át, a nagyobb összegű pénzütalványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban, a fent irt időtől kezdve, 500 frtig terjedő távirati pénzütalványok felvételére és kifizetésére hatalmaztatott fel.

Miről a kir. távirdai hivatalok ezennel értesítettnek.

Ermächtigung des Postamtes in Lugos zur Vermittlung von telegraphischen Geldanweisungen über grössere Beträge.

Das Postamt in Lugos wurde mit 1-tem September l. J. in ein aerarisches umgestaltet, demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Geldanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt.

Wovon die königlichen Telegraphen-Aemter hiermit verständigt werden.

Budapest, 1881. szeptember 2.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Liniennordnung.

25221/V. 1881.

A vonalrend 78. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 78 zu rektifizieren :

316		Kassa—Trencsén	Göllniczbánya, Szepesváralja <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>	
318	483	Kassa—Neusandec	Göllniczbánya, Szepesváralja <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. augusztus 13.

25636/V. 1881.

A vonalrend 124. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 124 zu rektifizieren :

Magy. kir állam- vasút	Budapest—Kőbánya Budapest—Kelenföld			Dunaparti teherpálya- udvar (Frach- tenbahnhof am Donau- ufer) <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>
Kön. ung. Staats- Eisen- bahn				

Budapest, 1881. augusztus 20.

26821/V. 1881.

A vonalrend 78. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 78 zu rektifiziren:

320	490	Budapest—Dukla	Mezőkövesd (beirandó — ist einzutragen)
------------	-----	----------------	--

Budapest, 1881. augusztus 26.

27615/V. 1881.

A vonalrend 57. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 57 zu rektifiziren:

234		Budapest—Szeged	Dorozsma (beirandó — ist einzutragen)
------------	--	-----------------	--

Budapest, 1881. szeptember 3.

Hibaigazítás.

Az 1880. évi „Táv. Rend. Tára“ 7-ik számában a 234. lapon és a külön lenyomatban megjelent távirda egyezmények 200 lapján a B) szakasz b) pontja a francia szövegben következőképen javítandó ki:

b) pour les correspondances échangées entre les bureaux télégraphiques de la Hongrie situés dans la zone favorisée et de la Serbie, en Hongrie quatre (4) kreutzer et en Serbie huit (8) centims ;

Ugyan ez a magyar szövegben mind a két helyen következőképen javítandó ki:

b) A magyarországi kedvezményes övben fekvő és a szerbia távirdaállomások közt váltott levelezéseknél, Magyarországból négy (4) krajczárban és Szerbiában nyolcz (8) centinben;

Továbbá a francia szövegben a c) pontnak végén 50) centimes (10) centimes-re javítandó.

Berichtigung.

Auf Seite 234 des „Táv. Rendeleték Tára“ ex 1880, so auch auf Seite 200 der im separaten Abdruck erschienenen Telegraphen-Conventionen, ist im französischen Text der Absatz B) Punkt b) auf folgende Weise zu rektifiziren:

b) pour les correspondances échangées entre les bureaux télégraphiques de la Hongrie situés dans la zone favorisée et de la Serbie, en Hongrie quatre (4) kreutzer et en Serbie huit (8) centims;

Derselbe Punkt ist in der deutschen Uebersetzung an beiden Stellen folgendermassen richtig zu stellen:

b) Für die Correspondenzen, welche zwischen den ungarischerseits in der begünstigten Zone gelegen und den serbischen Telegraphen-Stationen gewechselt werden, in Ungarn mit vier (4) Kreuzer und in Serbien acht (8) Centimes.

Ferner im französischen Text im Punkte c) gegen das Ende desselben ist (50) Centimes in (10) Centimes abzuändern.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

11. szám.

1881.

Oktober 12.

Rendelet

a Trencsén megyében fekvő tepliczi m. k. távirda-állomás nevének megváltoztatása iránt.

25637/V. 1881.

Miután a Trencsénmegyében fekvő Teplicz és a Csehországban fekvő Teplitz fürdőhelyeken levő távirdaállomások neveinek hasonlósága és az ezekre szóló táviratok sokszor hibás irányítása gyakori tévedésekre szolgáltatott okot; ezennel rendelem: hogy az említett m. kir. távirda-állomás neve 1882. év január 1-től, illetőleg a jövő fürdőidénytől kezdve **Trencsén-Teplicz**re változtassék át.

Miről a távirdahivatalok ezennel értesítetnek.

Budapest, 1881. september 16.

A munkácsi és löcsei kincstári postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

28511/V. 1881.

A munkácsi postahivatal folyó évi szeptember 21-ével, a löcsei október 1-jével kincstárivá alakítván át; a nagyobb összegű postai pénzütalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban a fentebbi időtől kezdve 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére felhatalmaztattak.

Miről a kir. táv. hivatalok tudomásul ezenel értesítetnek.

Budapest, 1881. september 21.

Verordnung

betreff der Namens-Aenderung der kön. ung. Telegraphen-Station zu Teplitz.

Indem die Aehnlichkeit des Namens der im Trencsiner Comitete und der in Böhmen gelegenen Telegraphen-Badestation Teplicz respective Teplitz, und die oft mangelhafte Instradierung der dahin lautenden Telegramme, häufig Anlass zu Missverständnissen gegeben haben; ordne ich hiemit an, dass der Name der gedachten kön. ung. Telegraphen-Station vom 1-ten Jänner 1882, beziehungsweise von dernächsten Bade-Saison an in Trencsen-Teplicz umgeändert werde.

Hievon werden die Telegraphen-Aemter hiermit verständigt.

Ermächtigung der in Munkács und Lőcse errichteten Aerarial-Postämter zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.

Die Postämter in Munkács und, Lőcse sind vom 21-ten September respective vom 1-ten October l. J. an in aerarische umgestaltet und demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Anweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Geldanweisungen berufenen Postämtern, ermächtigt worden.

Hievon werden die kön. Telegraphenämter zur Darnachachtung hiemit in Kenntniss gesetzt.

Pótlék

a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomások jegyzékéhez.

Nachtrag

zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.

30726/V 1881.

A dombovári táviratállomás felhatalmazott áradások idején a Kapos esatorna dombovári vízmérczéje állásáról a siófoki zsilip kezelőjéhez Siófokra díjmentes vizállási táviratokat elfogadni és azokat közérdekű táviratokként kezelni.

Die Telegraphen-Station in Dombóvár wurde ermächtigt, zur Zeit von Hochwässern Telegramme über den Wasserstand des Kapos-Canals in Dombóvár an den Aufseher der Schleusse in Siófok taxfrei anzunehmen und dieselben als Telegramme von öffentlichem Interesse zu behandeln.

Budapest, 1881. október 10.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

27517/V. 1881.

A vonalrend 116. lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 116 zu rektifizieren :

Arad-kőrösvölgyi vasút Arad-Kőrösthaller Bahn	Arad—Borossebes	Bokszeg-Beél, Repszeg, Borossebes-Butyin <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>		
--	-----------------	---	--	--

Budapest, 1881. september 10.

28685/V. 1881.

A vonalrend 101. lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 101 zu rektifizieren :

431	Szeged—Német-Palánka	Temerin <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	----------------------	--	--

Budapest, 1881. september 13.

29117/V. 1881.

A vonalrend 138. lapján beirandó:

In der Liniennordnung ist auf Seite 138 einzutragen:

Szamos-völgyi vasút	Deés—Kolosvár	Kolosvár	Kolosvár, Apahida, Válaszút-Bonczhida, Nagyiklód, Szamosujvár, Deés	
Szamos-thaler Bahn				

Budapest, 1881. september 21.

29198/V. 1881.

A vonalrend 56. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 56 zu rektifizieren:

207	Székesfehérvár—Győr	Sárvár <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	---------------------	---	--

Budapest, 1881. september 21.

26836/V. 1881.

A vonalrend 94. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 94 zu ergänzen:

398	585	Nagykanizsa—Grác	Radkersburg, Grác <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>
------------	-----	------------------	--

Budapest, 1881. september 22.

26985/V. 1881.

A vonalrend 67. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 67 zu rektifizieren:

263	Temesvár—Szeged	Ó-Becse, Ujvidék (Neusatz) (<i>törölendők — sind zu streichen</i>) Szeged (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	Nagykikinda <i>megvizsgálásra, — zur Untersuchung</i>
------------	------------------------	--	--

Budapest, 1881. september 23.

31038/V. 1881.

A vonalrend 94. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 94 zu rektifizieren:

396	Szegszárd—Gyöng	Gyöng (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
------------	------------------------	--	--

Budapest, 1881. oktober 8.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

12. szám.

1881.

November 11.

Rendelet

a „Távírászati Rendeletek Tára“ és a „Távírászati Közlemények“ egybeolvas-tása tárgyában.

A „Távírász. Rendeletek Tára“-nak 1870-ik év óta kiadott „Távírászati Közlemények“ czimű melléklapja a folyó év végével megszűnik.

Az 1882-ik évi január hó 1-től kezdve oly természetű tudósítások, minők eddig a „Távírászati Közlemények“ hivatalos részében tétettek közzé, a „Távírászati Rendeletek Tára“-ba vétet-nek fel, míg a nemhivatalos részbe tartozott ismeretterjesztő szakértekezések, időhöz nem kötött, az egész értekezést tartalmazó külön füzetekben fognak kiadatni.

Egyidejűleg a „Távírászati Rendeletek Tára“-nak az egyes hivatalnokok számára díj nélkül kiszolgáltatása is a folyó évvel véget ér s az 1882-ik évi január 1-től kezdve e lap már csak a hivataloknak és állomásoknak, a külön füzetek pedig csak az állami fő- és tiszti állomá-soknak küldetnek meg ingyen.

A „Rendeletek Tára“-nak (és a külön füze-teknek) az állomásokhoz érkező példányai az ott alkalmazott személyzet között egy ív mellett körözendők, mely ív a rendelet átolvasásának igazolásául az illetők által aláírandó.

Hogy azonban az érdeklődő táv. alkalma-zottaknak alkalom nyujtassék ugy a rendeletek tára, mint a külön füzetek megszerzésére, mind-

Verordnung

die Verschmelzung des Telegraphen-Ver-ordnungsblattes „Távírászati Rendeletek Tára“ und der Telegraphen-Mittheilun-gen „Távírászati Közlemények“ betreffend.

34477/V. 1881.

Das Erscheinen der unter dem Titel „Táv-írászati Közlemények“ seit dem Jahre 1870 herausgegebenen Beilage des Telegraphen-Ver-ordnungsblattes (Távírászati Rendeletek Tára) hört mit Ende des l. J. auf.

Bekanntmachungen solcher Art, wie die bisher im ämtlichen Theile mitgetheilten, wer-den vom 1-ten Jänner 1882 an in das Telegra-phen-Verordnungsblatt aufgenommen, während die im nichtämtlichen Theile publizirten fach-wissenschaftlichen Abhandlungen in selbst-ständigen, die ganze Abhandlung umfassenden zwanglosen Heften erscheinen werden.

Gleichzeitig wird auf die unentgeltliche Verabfolgung des Telegraphen-Verordnungs-blattes an die einzelnen Beamten mit Ende des l. J. eingestellt, und es werden vom 1-ten Jänner 1882 an die Verordnungsblätter bloss mehr den Aemtern und Stationen, die zwanglosen Hefte dagegen nur den Staats-, Haupt- und Beamten-Stationen kostenfrei zugesendet werden.

Die den Stationen von Amtswegen zukom-menden Exemplare des Verordnungsblattes (und der separaten Hefte) sind unter dem Personale der Station mit einem Bogen zirkuliren zu lassen, auf welch' letzterem die Betreffenden die Kennt-nissnahme des Inhaltes der Verordnungen mit ihrer Namensunterschrift zu bestätigen haben.

Um jedoch den sich dafür interessirenden Telegraphen - Bediensteten Gelegenheit zu bieten, sich sowohl das Verordnungsblatt als

kettőjükre együtt évi egy, azaz: 1 frt 50 krnyi díj mellett előfizetés nyitattik.

Az ezt igénybe vevők szándékukat, a szabályszerű szolgálati úton, folyó évi december hó 10-ig hozzák felettes igazgatóságuk tudomására.

auch die separaten Hefte beschaffen zu können, wird auf beide zusammen eine Pränumeration zu dem Preise von (Einem) 1 fl. 50 kr. per Jahr eröffnet.

Die hievon Gebrauchmachenden haben ihre diesbezügliche Absicht im vorgeschriebenen Dienstwege bis zum 10 ten Dezember l. J. zur Kenntniss ihrer vorgesetzten Direktion zu bringen.

Budapest, 1881. november 5.

A Lajta melletti brucki cs. kir. postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati pénzutasványok közvetítésére.

Ermächtigung des k. k. Postamtes in Bruck an der Leitha zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.

33124/V. 1881.

A Lajta melletti brucki cs. kir. postahivatal folyó év október 1-től kezdve felhatalmaztatott a nagyobb összegű postautasványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő távirati utasványok felvételére és kifizetésére.

Das k. k. Postamt in Bruck an der Leitha ist vom 1-ten Oktober l. J. an zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Postanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämter ermächtigt worden.

Miről a m. kir. távirat-hivatalok ezennel értesítetnek.

Wovon die kön. ung. Telegraphen-Aemter hiermit verständigt werden.

Budapest, 1881. november 3.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

30626/V. 1881.

A vonalrend 79. és 98. lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf den Seiten 79 und 98 zu rektifiziren :

321	501	Kassa—Przemysl	Gálszécs (törleendő — ist zu streichen)	
419		Sátoralja-Ujhely—Varanno	Sátoralja-Ujhely, Tóke-Terebes, Gálszécs, Varanno (beirandók — sind einzutragen)	

Budapest, 1881. október 5.

30566/V. 1881.

A vonalrend 75. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 75 zu rektifizieren :

304	336	Nagykanizsa—Grác	Csáktornya (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	Csáktornya (<i>vizsgálatra — zur Untersuchung</i>)
------------	-----	-------------------------	--	---

Budapest, 1881. október 18.

32493/V. 1881.

A vonalrend 125. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 125 zu rektifizieren :

Magy. kir. állam- vasutak	Diósgyőr—Fülek	Miskolcz	Barczika (<i>beirandó — ist einzu- tragen</i>)		
Kön. ung. Staats- bahnen					

Budapest, 1881. október 18.

29197/V. 1881.

A vonalrend 134. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 134 zu rektifizieren :

Osztrák állam- vasút	Érsekujvár—Nagy-Tapol- csán	Nyitra (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)		Sarluska- Üszbegh, Szomorfalva, Ludány, Nagy-Tapol- csán (<i>beirandók — sind einzu- tragen</i>)
Oesterr. Staats- bahn		Érsekujvár (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)		

Budapest, 1881. október 20.

32882/V. 1881.

A vonalrend 60. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 60 zu rektifizieren:

228	Budapest—Temesvár	Kőröstarcsa <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--------------------------	---	--

Budapest, 1881. október 24.

33911/V. 1881.

A vonalrend 59. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 59 zu rektifizieren:

224	Budapest—Kolosvár	Berettyó-Ujfalu <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--------------------------	---	--

Budapest, 1881. október 31.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

13. szám.

1881.

November 26.

Rendelet

a kolozsvári távirda-igazgatóságnak az 1881-ik év december hó végével megszüntetése s kerületének 1882-ik január 1-től a debreczeni és temesvári távirda-igazgatósági kerületekhez csatolása tárgyában.

A távirdaintézetben a szolgálat hátránya nélkül eszközölhető megtakarítások czéljából a kolozsvári távirdaigazgatóság az 1881-ik év december hava utolsó napjával fel fog oszlatatni s egész kerülete 1882-ik január 1-től kezdve a szomszéd távirdaigazgatóságok kerületébe fog olvasztatni.

Egyidejűleg a kolozsvári távirdai kerületi pénztár is megszünik.

A kolozsvári távirdaigazgatóság a már beérkezett és a folyó év végével még függőben levő ügyek végleges ellátása és feldolgozása végett 1882. márczius hava végeig még működésben marad ugyan, de az 1882-ik év január 1-től kezdve a folyó ügyek intézésében nem vesz részt s ez időtől kezdve a rendelkezési jog az addig alatta állott távirdaállomások, személyzet, távirdai vonalszakaszok fellett átmegy azon távirdaigazgatóságra, mely alá azok ez időtől kezdve beosztva lesznek.

Ennek folytán a Magyarország területén fekvő többi távirdaigazgatóságok területi beosztásában is változások állnak be, s miután azon kerületet, melyhez a mostani kassai távirdaigazgatóság területe is tartozni fog, Kassáról

Verordnung

die Auflösung der Telegraphen-Direktion in Klausenburg mit Ende December 1881 und die Einverleibung des Bezirkes desselben vom 1-ten Jänner 1882 an in die Debrecziner und Temesvárer Bezirke betreffend.

31751/V. 1881.

Um in der Telegraphen-Anstalt die ohne Schädigung der Dienstes-Interessen möglichen Ersparungen zu erzielen, wird unter Anderem auch die Telegraphen-Direktion in Klausenburg mit Ende December 1881 aufgelöst und der ganze Bezirk derselben vom 1-ten Jänner 1882 an in die benachbarten Telegr.-Direktionsbezirke einbezogen.

Gleichzeitig mit dieser Direktion wird auch die Telegraphen-Bezirks-Casse in Klausenburg aufgelöst.

Die Klausenburger Tel.-Direktion bleibt zwar behufs Aufarbeitung und Abwicklung der bis Ende 1881 bei ihr eingelaufenen und noch unerledigten Angelegenheiten bis inclusive Ende März 1882 in Thätigkeit, wird aber von 1-ten Jänner 1882 an in der Erledigung der laufenden Geschäfte der ihr bis zu dieser Zeit unterstandenen Stationen, Personals und Leitungen nicht mehr Theil nehmen, und es übergeht von diesem Zeitpunkte an das Verfügungsrecht über dieselben jenen Direktionen in deren Bezirk sie eingetheilt sein werden.

In Folge dieser Verfügung wird auch die Eintheilung der übrigen Telegraphen-Direktions-Bezirke eine Aenderung erleiden und nachdem jener Direktions-Bezirk, zu welchen auch der ganze Umfang des jetzigen Kaschauer Di-

többé nehezen lehetne igazgatni, — az eddig Kassán elhelyezett egyik távirdaigazgatóság székhelye jövőre Debreczen lesz és az alatta álló kerület „debreczeni távirdaigazgatósági kerület“ nevet viselend.

E szerint 1882. január 1-től kezdve a magyar korona területén csak négy távirdaigazgatóság fog fenn állani, úgymint a budapesti, a debreczeni, a temesvári és a zágrábi.

A zágrábi távirdaigazgatóság alá tovább is az összes horvát- és szlavonországi és az ezen országokkal kapcsolatban volt határőrvidéken fekvő távirdaállomások és távirdai vonalak tartozandnak, s ezek eddigi beosztásában változás nem áll be.

A többi távirdaigazgatóság alá tartozandnak a következő állomások:

I. a b u d a p e s t i a l á :

m i n t f ő á l l o m á s o k : Budapest központ, Nagy-Kanizsa;

m i n t t i s z t i á l l o m á s o k : Barcs-Telep, Besztercebánya, Budapest-vár, Czegléd, Dunaföldvár, Érsekújvár, Esztergom, Fiume, Győr, Hatvan, Kaposvár, Komárom, Losonez, Mohács, Nagyszombat, Nyitra, Pápa, Pécs, Pozsony, Rózsahegy, Sopron, Szegszárd, Székesfehérvár, Szombathely, Trencsén, Vác, Zólyom, Zsolna;

m i n t f i ó k á l l o m á s o k : Budapest-tőzsde;

m i n t u d v á r i á l l o m á s o k : Budapest-várpalota, Gödöllő, Káposztás-Megyer;

m i n t f ü r d ő á l l o m á s o k : Balaton-Füred, Harkány, Korytnica, Szliács, Trencsén-Teplicz;

m i n t m e l l é k á l l o m á s o k : Adony, Alesuth, Alsó-Kubin, Apostag, Aranyos-Maróth, Baán, Balassa-Gyarmat, Báltaszék, Belatincez, Bicske, Boglár, Bonyhád, Breznóbánya, Brezova, Budapest-Császárfürdő, Budapest-Kőbánya, Budapest-Ó-Buda, Budapest-Országház, Budapest-Viziváros, Csacza, Csáktornya, Dombóvár, Dömsöd, Duna-Pataj, Duna-Pentele, Duna-Vecse, Duna-Szerdahely, Egyház-Gelle, Ercsi, Felső-Eőr, Gács, Galgócz, Gönyő, Gyönk, Holics, Högyész, Illava, Ipolyság, Irsa, Izsák, Jászberény, Kalocsa, Kapuvár, Keszthely, Kis-Czell, Kisbér, Kis-Körös, Kis-Márton, Körmend, Körmöczbánya, Kőszeg, Kottori, Kún-Szent-Miklós, Laczháza, Lengyel, Lepsény, Léva, Magyar-Óvár, Malaczka, Marczali, Moor, Morva-Szent-

rektionsgebiethes gehören wird, von Kaschau aus nicht mehr gut verwaltet werden kann, so wird der Sitz der Tel.-Direktion von Kaschau zugleich nach Debreczin verlegt und der Bezirk, den Namen „Debrecziner Telegraphendirektions-Bezirk zu führen haben.

Hienach werden vom 1-ten Jänner an auf dem ganzen Gebiete der ungarischen Krone nur vier k. ung. Telegraphen-Direktionen bestehen, nämlich jene zu Budapest, zu Debreczin, zu Temesvár und zu Agram.

Der Teleg. Direktion in Agram werden auch weiterhin sämtliche in Kroatien und Slavonien, dann auf dem Gebiete der bestanden kroat.-slavonischen Militärgrenze befindlichen Tel. Stationen und Leitungen zugehören und es tritt in der bisherigen Eintheilung derselben keine Aenderung ein.

Die übrigen Teleg. Direktionen werden folgende Stationen unterstehen:

I. Der Budapest-Direktion:

a l s H a u p t s t a t i o n e n : Budapest Centrale, — Nagy-Kanizsa;

a l s B e a m t e n - S t a t i o n e n : Barcs-Telep, Besztercebánya, Budapest-vár, Czegléd, Duna-Földvár, Érsekújvár, Esztergom, Fiume, Győr, Hatvan, Kaposvár, Komárom, Losonez, Mohács, Nagyszombat, Nyitra, Pápa, Pécs, Pozsony, Rózsahegy, Sopron, Szegszárd, Székesfehérvár, Szombathely, Trencsén, Vác, Zólyom, Zsolna;

a l s F i l i a l - S t a t i o n e n : Budapest-Börse.

a l s H o f s t a t i o n e n : Budapest-Burg, Gödöllő, Káposztás-Megyer;

a l s B a d e S t a t i o n e n : Balaton-Füred, Harkány, Korytnica, Szliács, Trencsén-Teplicz;

a l s N e b e n s t a t i o n e n : Adony, Alesuth, Alsó-Kubin, Apostag, Aranyos-Maróth, Baán, Balassa-Gyarmath, Báltaszék, Belatincez, Bicske, Boglár, Bonyhád, Breznóbánya, Brezova, Budapest-Császárfürdő, Budapest-Kőbánya, Budapest-Óbuda, Budapest-Országház, Budapest-Viziváros, Csacza, Csáktornya, Dombóvár, Dömsöd, Duna-Pataj, Duna-Pentele, Duna-Vecse, Duna-Szerdahely, Egyház-Gelle, Ercsi, Felső-Eőr, Gács, Galgócz, Gönyő, Gyönk, Holics, Högyész, Illava, Ipolyság, Irsa, Izsák, Jászberény, Kalocsa, Kapuvár, Keszthely, Kis-Czell, Kisbér, Kis-Körös, Kis-Márton, Körmend, Körmöczbánya, Kőszeg, Kottori, Kún-Szent-Miklós, Laczháza, Lengyel, Lepsény, Léva, Magyar-Óvár, Malaczka, Marczali, Moor, Morva-Szent-

János, Mosony, Nagy-Abony, Nagy-Appony, Nagy-Bajom, Nagy-Bittse, Nagy-Bossán, Nagy-Légh, Nagy-Lévárd, Nagy-Maros, Nagy-Surány, Nagy-Ugrócz, Námesztó, Német-Szent-Mihály, Nyitra-Zsámbokrét, Ó-Gyalla, Oroszvár, Oszlány, Paks, Pinkafő, Pöstény, Privigye, Ráczeke, Rohoncz, Salgó-Tarján, Sárvár, Selmezbánya, Siklós, Siófok, Solt, Somorja, Stomfa, Sümegh, Szabadszállás, Szakolcza, Szécsény, Szempez, Szered, Szigetvár, Szobb, Tapolcsán, Tapolcza, Tass, Tata, Thurdossin, Tolna, Tornócz, Turócz-Szent-Márton, Uj-Pest, Ürmény, Vaál, Vág-Besztercze, Vág-Ujhely, Verebély, Veszprém, Zalaegerszeg, Zomba.

Ezekon kívül részint az említett, részint más helyeken 244 oly vasuti és 7 magántáv-irida, melyek állami és magántáviratok kezelésére szintén felhatalmazva vannak.

II. a debreczeni alá:

mint fő állomások: Debreczen, Kassa, Kolozsvár;

mint tisztii állomások: Besztercze, Csap, Deés, Eger, Eperjes, Gyöngyös, Igló, Marmaros-Sziget, Maros-Vásárhely, Miskolcz, Nagy-Károly, Nagy-Mihály, Nagy-Várad, Nyiregyháza, Rozsnyó, Sátoralja-Ujhely, Szatmár, Szolnok, Ungvár;

mint fürdő-állomás: Tátrafüred, Bártfa;

mint mellék állomások: Abauj-Szántó, Alsó-Metzenséf, Bánffy-Hunyad, Bártfa, Béla, Beregszász, Berettyó-Ujfalu, Bethlen, Csetnek, Dicső-Szent-Márton, Dobsina, Edelény, Érmihályfalva, Fegyvernek, Fehér-Gyarmat, Felső-Bánya, Füzes-Gyarmath, Gálszécs, Geszt, Göllniczbánya, Gyula, Hajdu-Böszörmény, Homonna, Huszth, Jászó, Jolsva, Késmárk, Kis-Jenő, Kis-Várda, Körös-Ladány, Körösmező, Kraszna, Liptó-Sz.-Miklós, Lőcse, Máté-Szalka, Mezőkövesd, Munkács, Nagy-Bánya, Nagy-Boeskó, Nagy-Enyed, Nagy-Kálló, Nagy-Rócze, Nagy-Somkút, Nagy-Szalonta, Nagy-Szóllós, Naszód, Nyir-Bátor, Poprád, Putnok, Püspök-Ladány, Rimaszombat, Sárköz-Ujlak, Sáros-Patak, Szamos-Ujvár, Szász-Régen, Szeghalom, Szepes-Váralja, Szepsi, Szerencs, Szilágy-Somlyó, Szinyér-Váralja, Szobráncz, Szomolnok, Tályá, Tasnád, Tisza-Abád, Tisza-Beő, Tisza-Derzs, Tisza-Dob, Tisza-Roff, Tisza-Ujlak, Tokaj, Torda, Torna, Tornalja, Tőke-Terebes, Török-Szent-Miklós, Varannó.

Ezen kívül részint az említett, részint

János, Mosony, Nagy-Abony, Nagy-Appony, Nagy-Bajom, Nagy-Bittse, Nagy-Bossán, Nagy-Légh, Nagy-Lévárd, Nagy-Maros, Nagy-Surány, Nagy-Ugrócz, Námesztó, Német-Szent-Mihály, Nyitra-Zsámbokrét, Ó-Gyalla, Oroszvár, Oszlány, Paks, Pinkafő, Pöstény, Privigye, Ráczeke, Rohoncz, Salgó-Tarján, Sárvár, Selmezbánya, Siklós, Siófok, Solt, Somorja, Stomfa, Sümegh, Szabadszállás, Szakolcza, Szécsény, Szempez, Szered, Szigetvár, Szobb, Tapolcsán, Tapolcza, Tass, Tata, Thurdossin, Tolna, Tornócz, Turócz-Szent-Márton, Uj-Pest, Ürmény, Vaál, Vág-Besztercze, Vág-Ujhely, Verebély, Veszprém, Zala-Egerszeg, Zomba.

Ausser diesen unterstehen noch dieser Direction, theils in den genannten, theils in anderen Ortschaften noch 244 zur Manipulation von Staats- und Privattelegrammen ermächtigte Eisenbahn-Betriebs und 7 Privat-Telegraphen-Stationen.

II. Der Debrecziner Direction:

als Hauptstationen: Debreczin; Kaschau Klausenburg;

als Beamten-Stationen: Besztercze, Csap, Deés, Eger, Eperjes, Gyöngyös, Igló, Marmaros-Sziget, Maros-Vásárhely, Miskolcz, Nagy-Károly, Nagy-Mihály, Nagyvárad, Nyiregyháza, Rozsnyó, Sátoralja-Ujhely, Szatmár, Szolnok, Ungvár;

als Badestation: Tátrafüred (Schmeks), Bártfa (Bartfeld);

als Nebenstationen: Abauj-Szántó, Alsó-Metzenséf, Bánffy-Hunyad, Bártfa, Béla, Beregszász, Berettyó-Ujfalu, Bethlen, Csetnek, Dicső-Szent-Márton, Dobsina, Edelény, Érmihályfalva, Fegyvernek, Fehér-Gyarmat, Felső-Bánya, Füzes-Gyarmath, Gálszécs, Geszt, Göllniczbánya, Gyula, Hajdu-Böszörmény, Homonna, Huszth, Jászó, Jolsva, Késmárk, Kis-Jenő, Kis-Várda, Körös-Ladány, Körösmező, Kraszna, Liptó-Szent-Miklós, Lőcse, Máté-Szalka, Mezőkövesd, Munkács, Nagy-Bánya, Nagy-Boeskó, Nagy-Enyed, Nagy-Kálló, Nagy-Rócze, Nagy-Somkút, Nagy-Szalonta, Nagy-Szóllós, Naszód, Nyir-Bátor, Poprád, Putnok, Püspök-Ladány, Rimaszombat, Sárköz-Ujlak, Sáros-Patak, Szamos-Ujvár, Szász-Régen, Szeghalom, Szepes-Váralja, Szepsi, Szerencs, Szilágy-Somlyó, Szinyér-Váralja, Szobráncz, Szomolnok, Tályá, Tasnád, Tisza-Abád, Tisza-Beő, Tisza-Derzs, Tisza-Dob, Tisza-Roff, Tisza-Ujlak, Tokaj, Torda, Torna, Tornalja, Tőke-Terebes, Török-Szent-Miklós, Varannó.

Ausser diesen unterstehen dieser Direction

más helyeken még 163 olyan vasuti távirda, mely magán és állami táviratok kezelésére is fel van hatalmazva.

III. a t e m e s v á r i a l á :

m i n t f ő á l l o m á s o k : Brassó, Szeged, Temesvár ;

m i n t t i s z t i á l l o m á s o k : Arad, Baja, Bánya-Bogsán, Csaba, Déva, Fehértemplom, Gyula-Fehérvár, Kecskemét, Lugos, Medgyes, Nagy-Becskerek, Nagy-Kikinda, Nagy-Szeben, Nagy-Sz.-Miklós, Orsova, Pancsova, Segesvár, Szabadka, Székely-Udvarhely, Temesvár-Gyárváros, Temesvár-Józsefváros, Ujvidék, Versecz, Zenta, Zombor ;

m i n t f ü r d ő á l l o m á s o k : Borszék, Előpatak, Herkules-Fürdő, Tusnád ;

m i n t m e l l é k á l l o m á s o k : Abrudbánya, Ada, Alibunár, Almás, Antalfalva, Apatin, Bajmok, Bánát-Ujfalu, Baziás, Béga-Szentgyörgy, Békés, Beodra, Bereczk, Bezdán, Buziás, Csákova, Cservenka, Csik-Szereda, Csongrád, Detta, Dorozsma, Drenkova, Erzsébetváros, Facset, Félegyháza, Fogaras, Futtak, Gattaja, Gyergyó-Sz.-Miklós, Gyertyámos, Gyoma, Hátzeg, Herkules-Fürdő, Hódmező-Vásárhely, Hódság, Karánsebes, Károlyfalva, Kétegyháza, Kézdi-Vásárhely, Kis-Zombor, Kőhalom, Kőrös-Tarcsa, Kubin, Kula, Lippa, Makó, Melencze, Mező-Berény, Mező-Túr, Militics, Módos, Mokrín, Moravicza, Nagy-Kőrös, Nagy-Lak, Nándorhegy, Német-Palánka, Ó-Becse, Ó-Kanizsa, Ó-Moldova, Oravicza, Orosháza, Párdány, Perjámos, Petrosény, Resicza, Ruszkabánya, Sepsi-Sz.-György, Soósmező, Szarvas, Szász-Sebes, Szászváros, Székely-Keresztúr, Sz.-Hubert, Szent-Tamás, Szentés, Szerb-Ittebe, Temerin, Titel, Török-Becse, Török-Kanizsa, Uj-Szivacz, Uj-Verbász, Verestorony, Zalathna, Zombolya ;

Ezekon kívül részint a megnevezett, részint más helyeken 150 vasuti és 2 magán oly távirda, melyek magán és állami táviratok kezelésére is fel vannak hatalmazva.

Ez oly megjegyzéssel hozatik köztudomásra, hogy a kolozsvári távirdaigazgatósággal csak is az 1881-ik év végeig már folyamatban volt ügyekre vonatkozólag lehet érintkezésbe lépni, míg ellenben az 1882-ik évtől kezdve folyó ügyei a kolozsvári kerületben volt állomásoknak is azon igazgatóságnál nyerne elintéztést, a melyhez beosztattak, s ezekre nézve minden beadvány, megkeresés ezen igazgatóságokhoz intézendő.

theils in den genannten, theils in anderen Ortschaften noch 163 zur Manipulation von Staats- und Privattelegraphen ermächtigte Eisenbahn-Betriebs-Telegraphen-Stationen.

III. Der Temesvárer Direction :

a l s H a u p t s t a t i o n e n : Brassó (Kronstadt), Szeged, Temesvár ;

a l s B e a m t e n - S t a t i o n e n : Arad, Baja, Bánya-Bogsán, Csaba, Déva, Fehértemplom, Gyula-Fehérvár, Kecskemét, Lugos, Medgyes, Nagy-Becskerek, Nagy-Kikinda, Nagy-Szeben, Nagy-Szent-Miklós, Orsova, Pancsova, Segesvár, Szabadka, Székely-Udvarhely, Temesvár-Gyárváros, Temesvár-Józsefváros, Ujvidék, Versecz, Zenta, Zombor ;

a l s B a d e s t a t i o n e n : Borszék, Előpatak, Herkules-Fürdő, Tusnád ;

a l s N e b e n s t a t i o n e n : Abrudbánya, Ada, Alibunár, Almás, Antalfalva, Apatin, Bajmok, Bánát-Ujfalu, Baziás, Béga-Szentgyörgy, Békés, Beodra, Bereczk, Bezdán, Buziás, Csákova, Cservenka, Csik-Szereda, Csongrád, Detta, Dorozsma, Drenkova, Erzsébetváros, Facset, Félegyháza, Fogaras, Futtak, Gattaja, Gyergyó-Szent-Miklós, Gyertyámos, Gyoma, Hátzeg, Herkules-Fürdő, Hódmező-Vásárhely, Hódság, Karánsebes, Károlyfalva, Kétegyháza, Kézdi-Vásárhely, Kis-Zombor, Kőhalom, Kőrös-Tarcsa, Kubin, Kula, Lippa, Makó, Melencze, Mező-Berény, Mező-Túr, Militics, Módos, Mokrín, Moravicza, Nagy-Kőrös, Nagy-Lak, Nándorhegy, Német-Palánka, Ó-Becse, Ó-Kanizsa, Ó-Moldova, Oravicza, Orosháza, Párdány, Perjámos, Petrosény, Resicza, Ruszkabánya, Sepsi-Sz.-György, Soós-Mező, Szarvas, Szász-Sebes, Szent-Hubert, Szászváros, Székely-Keresztúr, Szent-Tamás, Szentés, Szerb-Ittebe, Temerin, Titel, Török-Becse, Török-Kanizsa, Uj-Szivacz, Uj-Verbász, Verestorony, Zalathna, Zombolya ;

Ausser diesen unterstehen dieser Direction theils in den genannten, theils in anderen Ortschaften, noch 150 zur Manipulation von Staats- und Privattelegraphen ermächtigte Eisenbahn-Betriebs- und 2 Privattelegraphen-Stationen.

Dies wird mit dem Bemerkten veröffentlicht, dass vom 1-ten Jänner 1882 an, die Klausenburger Telegraphen-Direction blos bezüglich der bis Ende 1881 bereits anhängig gemachten Angelegenheiten begrüsst werden kann, während die laufenden Angelegenheiten der im Klausenburger Bezirke gewesenen Stationen vom genannten Zeitpunkte an bei jener Telegraphen-Direction ihre Erledigung finden werden, zu welcher die betreffende Station ein-

A debreczeni távirdaigazgatóság Debreczenbe csak az 1882-ik év márczius hava végével költözvén, ezen időig a hozzáintézendő beadványok és megkeresések Kassára, hol addig elhelyezve lesz, — intézendők.

getheilt wird, wohin also auch alle diesbezüglichen Schreiben zu richten sein werden.

Nachdem die Debrecziner Telegraphen-Direktion ihren Sitz erst mit Ende März 1882 nach Debreczin verlegt, bis dahin aber in Kaschau amtirt: so sind die an diese Direktion bestimmten Eingaben und Zeitschriften bis zu dem gedachten Zeitpunkte nach Kaschan zu adressiren.

Budapest, 1881. november 18.

A miskolczi vaspályai postahivatal felhatalmazása nagyobb távirati pénzutalványok közvetítésére.

Ermächtigung des Postamtes Miskolcz-Bahnhof zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.

33796/V. 1881.

A miskolczi vaspályai postahivatal f. é. november 1-től kinestárivá alakittatván át, a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban, a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati pénzutalványok felvételére és kifizetésére felhatalmaztatott.

Miről a m. k. táviradahivatalok ezennel értesítettnek.

Das Postamt Miskolcz-Bahnhof wurde mit 1-ten November l. Jrs in ein ärarisches umgestaltet, demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen befugten Postämtern ermächtigt.

Wovon die k. ung. Telegraphen-Aemter hiemit verständigt werden.

Budapest, 1881. november 14.

Pótlék

a távirda-állomások szolgabérosztályának meghatározása iránt kiadott rendelethez.

Nachtrag

zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphen-Stationen in Diener-Lohn-Classen.

35511/V. 1881.

Mezőtúr tiszti állomássá változtatván, mint ilyen a III-ik szolgabérosztályba soroztatott.

Die zu einer Beamten-Station umgewandelte Telegraphen-Station Mezőtúr wurde in die III te Diener-Lohn-Classe eingetheilt.

Budapest, 1881. november 14.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

34332/V. 1881.

A vonalrend 100. lapján beirandó:

In die Linienordnung ist auf Seite 100 einzutragen:

427		<p><i>Az új szarvas-gyomai vezeték rész is beirandó.</i></p> <p><i>Auch der neue Leitungstheil Szarvas-Gyoma ist einzutragen.</i></p>	<p>Szarvas, Mezőtúr, Gyoma (beirandók — sind einzutragen)</p>	
------------	--	---	---	--

Budapest, 1881. november 5.

34331/V. 1881.

A vonalrend 75. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 75 zu rektifizieren:

311		<p>Debreczen — Kolosvár</p>	<p>Ér-Mihályfalva (beirandó — ist einzutragen)</p>	
------------	--	-----------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 6.

34616/V. 1881.

A vonalrend 94. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 94 zu rektifizieren:

398	585	<p>Nagykanizsa — Gráz</p>	<p>Belatincz (beirandó — ist einzutragen)</p>	
------------	-----	---------------------------	---	--

Budapest, 1881. november 9.

35034/V. 1881.

A vonalrend 69. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 69 zu rektifizieren :

273	Facset — Resicza	Gattaja <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	-------------------------	---	--

Budapest, 1881. november 9.

34135/V. 1881.

A vonalrend 134. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 134 zu rektifizieren :

Osztrák állam-vasúttak Oesterreichische Staatsbahnen	Érsekujvár — Nagytapolcsán	Érsekujvár <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
---	-----------------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 14.

35641/V. 1881.

A vonalrend 74. 75. és 100. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf den Seiten 74, 75 und 100 zu rektifizieren :

299	Eszék — Szeged	Militics <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	-----------------------	--	--

301	Szeged—Nagyvárad	Nagyszalonta <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
427	Szarvas—Füzesgyarmath	Füzesgyarmath, Körösladány, Szeghalom <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. november 15.

35694/V. 1881.

A vonalrend 72. lapján javítandó:

In die Liniennordnung ist auf Seite 72 zu rektifizieren:

309	Kassa—Debreczen	Abauj—Szántó <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 15.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

14. szám.

1881.

November 29.

A közmunka és közlekedésügyi magy. kir. minister f. é. november 22-én 36069 sz. a. a következőket állapította meg:

A) ALAPFELTÉTELEK

a melyek alatt a közmunka és közlekedési magy. kir. ministerium nyilvános távbeszélő (telephon) hálózatoknak felállítása és üzletbe vételére ezentúl az engedélyt megadja.

I.

A helyi telephonra vonatkozó ministeri engedély megadása verseny útján történik, melyen több folyamodó közül az vétetik tekintetbe, ki teljes megbízhatósága mellett, tökéletesb távbeszélő szerkezetet és a legkisebb előfizetési díjmaximumot ajánlja.

Több egyenlő ajánlat tétele esetén a ministerium a fennforgó elsőbbségi igény figyelembe vételével határoz.

Az engedély a keltétől számítandó 20 évi tartamra és csakis engedélyes személyére szól, az bárki másra csak a ministerium jóváhagyásával, még pedig az esetleg szükséges pótfeltételekkel ruházható át.

Az engedély a keltétől számítandó egy év lejártá előtt, egy központi s legalább 10 beszélő állomás megnyitásával érvényesítendő, különben elévül.

II.

Az engedély alapján joga támad engedélyesnek (a kijelölt területen) a távbeszélő

Der kön. ung. Minister für öffentliche Arbeiten und Communicationen hat unter Z. 36069 vom 22-ten November l. J. folgende Bestimmungen getroffen:

A) GRUNDBEDINGNISSE

unter welchen das kön. ung. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communicationen die Errichtung und den Betrieb von Telephon-Leitungen (Netzen) zum öffentlichen Gebrauche künftighin concessionirt.

I.

Die auf Local-Telephone bezüglichen Concessionen des Ministeriums werden im Wege der Concurrenz ertheilt, wobei unter mehreren Bewerbern derjenige berücksichtigt wird, welcher nebst voller Vertrauenswürdigkeit, ein vollkommeneres Telephonsystem und das geringste Maximum von Abonnement-Preisen offerirt.

Falls mehrere gleiche Offerte gestellt werden, entscheidet das Ministerium unter Berücksichtigung des obschwebenden Prioritäts-Anspruches.

Die Concession gilt für 20 Jahre a dato und wird dem Concessionär ad personam ertheilt; deren Uebertragung, an wen immer, kann nur mit Genehmigung des Ministeriums unter allfällig nöthigen Nachtragsbedingnissen stattfinden.

Die Concession ist binnen Jahresfrist a dato, mit Eröffnung einer Central- und wenigstens 10 Sprechstationen, geltend zu machen, ansonst dieselbe verjährt.

II.

Auf Grund der Concession erwächst dem Commissionär das Recht auf dem bezeichneten

vezetékeket (hálózatot) egy központi és egy vagy több közvetítő állomással az üzlethez tartozó gépek és felszerelések alkalmazása mellett, felállítani, előfizetőinek lakásain és gyáraikban stb. távbeszélő állomásokat létesíteni és ezeket a központi állomással és ennek közvetítése útján egymással összeköttetésbe hozni.

Minden 100 előfizető után engedélyes köteles legalább egy közvetítő állomást berendezni.

III.

Az engedélyes által felállítandó távbeszélő vezetékeknek az állami és vasutüzleti távirdavezetékek támpontjaitól rendszeren külön állókra kell felfeszítettniök, esetleg a föld alatt vezetettniök.

A köz és magántulajdonban levő területeknek illetőleg épületeknek s egyéb ingatlanoknak e célból való igénybe vételére nézve tartozik engedélyes az illető tulajdonosok beleegyezését mindannyiszor előzetesen kieszközölni.

IV.

Köteles továbbá engedélyes a tervezett távbeszélő hálózat első irány nyomának, valamint minden további változtatásának rajzi vázlatát, a felállítandó közp. és közvetítő állomások tervrajzát, a használandó gépmintákat pedig természetben, az illető helyhatóság útján és ettől kikérendő véleményes jelentés kíséretében a közmunka és közlekedési m. kir. ministeriumnak jóváhagyás illetőleg elfogadás végett bemutatni.

V.

Előfizetőkül elfogadhatók: kifogás alá nem eső magán egyének, testületek vagy ugyanazon háznak e célra összeállott több lakója együttesen. Minden jelentkező előfizető a rendőrségnél bejelendő.

Minden előfizetés, az engedélyes és előfizető között, egy bérleti szerződést von maga után, a melyről szóló okmányt, az előbbi megőrizni tartozik. Az engedély alapján felvett és a rendőség részéről, — a bejelentést követő 8 nap alatt, — nem kifogásolt előfizetők joga-

Territorium die Telephonleitungen (das Netz) mit einer Central- und einer, oder mehreren Vermittlungsstationen, mit den zum Betriebe gehörigen Apparaten und Adjustirungen zu errichten; in den Wohnungen, Fabriken etc. seiner Abonnenten Sprechstationen herzustellen und diese mit der Centralstation und durch deren Vermittlung sämtliche miteinander in Verbindung zu bringen.

Der Concessionär ist verpflichtet nach je 100 Abonnenten wenigstens eine Vermittlungsstation einzurichten.

III.

Die von Seite des Concessionärs zu errichtenden Telephon-Leitungen dürfen in der Regel nicht auf Stützen der Staats- und Eisenbahnbetriebs-Telegraphen angebracht, sondern müssen auf gänzlich separaten Netzen befestigt und eventuell unterirdisch gelegt werden.

Hinsichtlich der zu diesem Zwecke in Anspruch zu nehmenden öffentlichen oder privaten Territorien respective Gebäude und sonstigen Realitäten, hat der Concessionär die Einwilligung der betreffenden Eigenthümer immer im Vorhinein zu erwirken.

IV.

Der Concessionär ist ferner verpflichtet die Skizzen der ersten Tracirung des geplanten Telephon-Netzes sowohl, als auch dessen später vorzunehmende allfällige Abänderung, die Pläne der zu errichtenden Central und Vermittlungsstationen und von den zu verwendenden Apparaten Muster in natura im Wege des betreffenden Municipiums im Geleite des von demselben zu erbittenden gutächtlichen Berichtes, dem königl. ungarischen Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communicationen zur Genehmigung beziehungsweise Annahme vorzulegen.

V.

Als Abonnenten können aufgenommen werden: unbeanständete Individuen, Corporationen oder mehrere Bewohner eines und derselben Hauses, die sich zu diesem Zwecke associirt haben.

Jeder aufzunehmende Abonnent ist bei der Polizei anzumelden.

Jedes Abonnement hat einen Miethvertrag zwischen dem Concessionär und dem Abonnenten zur Folge, das Document hierüber hat der Erstere zu bewahren.

sitvák, állomásaikról a telephon utján egymással beszélni.

A nem előfizetők ez uton való távbeszéléstől eltiltandók.

Az előfizetési díjak lehetőleg egyformák kell hogy legyenek.

A rendes előfizetési feltételektől mennyiben van eltérésnek, jelesen pedig díjleszállításnak helye, hatóságok, közintézetek és kivált az állam távbeszélő közleményeire nézve, — az engedélyes meghallgatása után a ministerium határozza meg.

Fenntartja egyszersmind magának a ministerium azon esetre, ha az engedélyezett telephonhálózat a kezelési költségek levonása után fennmaradó jövedelme a befektetett tőke 15%-át meghaladná: az előfizetési feltételeket, engedélyes meghallgatásával, évről évre újból megállapítani.

VI.

Ez engedély által nem érintetik az egyes ház- és gyártulajdonosoknak vagy bérlőinek azon joga, mely szerint saját területükön a saját és embereik kizárólagos használatára telephont felállithatnak.

Ez engedély továbbá nem terjed ki sem a helyi sem bármely más táviratoknak a távbeszélő rendszer szerinti kezelésére, mivel erre nézve a távirdaigazgatás magának teljesen szabad rendelkezési jogot tart fenn.

VII.

Ha az államtávirda-igazgatás e jogával élve, külön távbeszélő hálózatot állitana fel, e célra, vagy bármely más céljaira is engedélyes köteles az általa használtakkal teljesen megegyező telephongépeket az előállítási, illetőleg beszerzési árukon kiszolgáltatni.

VIII.

A ministerium fenntartja magának ugyanazon városban, közintézetek és társulatok u. m. tűzoltók, vasutak s több affélék, — valamint egyes magán személyek számára és a saját kizárólagos céljaikra használandó telephonok

Die auf Grund der Concession aufgenommenen und von Seiten der Polizei — nach der Anmeldung binnen 8 Tagen — unbeanstandeten Abonnenten sind berechtigt, von ihren Stationen durch das Telephon zu correspondiren. — Den Nichtabonnenten ist eine derartige Correspondenz zu untersagen.

Die Abonnements-Taxen müssen möglichst gleich bemessen sein.

Inwiefern für die Telephon-Correspondenz der Behörden, öffentlichen Anstalten und besonders des Staates eine Abweichung von den Abonnements-Bedingungen, namentlich eine Taxermässigung statthaben darf, — wird nach Einvernehmen des Concessionärs vom Ministerium bestimmt.

Das Ministerium behält sich zugleich vor, für den Fall, als das Erträgniss des concessionirten Telephon-Netzes nach Abzug der Manipulationskosten 15% des investirten Capitaless übersteigen sollte: die Abonnement-Bedingnisse, nach Einvernahme des Concessionärs, von Jahr zu Jahr, neuerdings zu bestimmen.

VI.

Durch diese Concession wird das Recht der einzelnen Haus- und Fabriks-Inhaber oder deren Pächter nicht beeinträchtigt, innerhalb ihres eigenen Territoriums zum ausschliesslichen Gebrauche für sich und ihre Leute, Telephone errichten zu dürfen.

Diese Concession erstreckt sich ferner nicht auf die telephonmässige Behandlung von Local- und anderen Telegrammen, weil sich die Staatstelegraphen-Verwaltung diesbezüglich das Dispositionsrecht vorbehält.

VII.

Wenn die Staatstelegraphen-Verwaltung in Ausübung dieses vorbehaltenen Rechtes ein separates Telephon-Netz errichten sollte, ist Concessionär verpflichtet zu obigem Zwecke, oder auch zu welcher immer anderem Zwecke dem Staate, mit den von ihm verwendeten, vollständig gleichartige Apparate um den Beschaffungspreis auszufolgen.

VIII.

Das Ministerium behält es sich vor, in derselben Stadt den öffentlichen Anstalten und Genossenschaften z. B. der Feuerwehr, der Eisenbahnen etc. so auch einzelnen privaten Personen die Errichtung von Telephonen, aus-

felállítását, illetve a saját területükön egy vagy több csoportban levő — vagy az egymástól idegen területek által elkülönített — telepeik és épületeik telephonnal való összeköttetését külön engedélyezhetni, a nélkül, hogy azért a nyilvános használatu telephon engedélyesének bármily kárpótlási igénye támadna.

IX.

Az engedélyes hiteles előfizetőinek neveit, foglalkozásukat és lakásaikat, valamint a tőlük beszedendő előfizetési díjakat és az előfizetés közelebbi feltételeit egy, a saját felelőssége alatt vezetendő üzleti alapkönyvben bejegyeztetni, és ez alapkönyvből minden hó végén egy hű másolatot illetőleg a megfelelő kivonatot a ministeriumnak bemutatni.

Az összes előfizetők névsorát, czimeit és lakásait feltüntető lajstrom havonként kiigazítva, a központi és közvetítő állomáson nyilvánlatban tartandó, és egy ily lajstrom minden előfizetőnek is kiadandó.

X.

A vállalat az államtávirdaigazgatás ellenőrzése alatt álland.

E czélból a ministerium által megbízott és engedélyesnek írásbeli rendeletben megnevezett tisztviselőknek jogukban álland, bármikor a vállalat központi és közvetítő állomásán megjelenni és mindazon ellenőrzési miveleteket, melyeket czélszerűeknek fognak találni, végrehajtani.

Engedélyes és alkalmazottjai kötelesek az ellenőrzés megejtésénél a kívánt adatokat s okmányokat készséggel kiszolgáltatni.

XI.

Az állam fenntartott jogai közé tartozó telephonnak, ez engedély alapján való használatáért, tartozik engedélyes, az állam e részbeni tulajdon jogának elismerése fejében, az engedély tartama alatt, évenként 1 drb 8 frtos aranyat az illető táv. kerületi pénztárba befizetni. Azonkívül az ellenőrzés költségeinek részbeni fedezésére az előfizetési díjak összegéből 5% mint állami jutalék fél évenként az említett pénztárba beszolgáltatandó.

schlieslich zu ihren eigenen Zwecken, respective die telephonmässige Verbindung der auf ihren eigenen Grund in einer oder mehreren Gruppen befindlichen oder auch durch fremde Gründe getrennten Gebäude und Etablissements, separat zu bewilligen; ohne dass hiedurch dem Concessionär des Telephons für den öffentlichen Gebrauch irgend ein Entschädigungs-Anspruch erwächst.

IX.

Der Concessionär ist verpflichtet die Namen, die Beschäftigungen und Wohnungen der Abonnenten, die von ihnen einzuhebenden Taxen und die näheren Bedingnisse des Abonnements, in ein unter seiner Verantwortung zu führendes Betriebs-Grundbuche eintragen zu lassen, und von diesem Grundbuche zu Ende eines jeden Monats eine Copie beziehungsweise einen entsprechenden Auszug dem Ministerium vorzulegen;

Das Verzeichniss sämtlicher Abonnenten, worin ihre Namen, Titel und Wohnungen ersichtlich zu machen sind, — auf den Central- und Vermittlungs-Stationen, allmonatlich rectificirt, in Evidenz zu halten und ein solches Verzeichniss ist auch jedem Abonnenten auszufolgen.

X.

Die Unternehmung wird unter Staats-Controle stehen. Zu diesem Zwecke wird es den vom Ministerium damit betrauten und dem Concessionär mittelst schriftlichen Erlasses bekannt zu gebenden Beamten zu jederzeit freistehen, in den Sammel- und Vermittlungsstationen zu erscheinen und die von ihnen für nöthig befundenen Controlls-Functionen vorzunehmen.

Sowohl der Concessionär als auch seine Angestellten sind gehalten, bei Durchführung der Controlle, die von ihnen verlangten Daten und Dokumente bereitwilligst auszufolgen.

XI.

Concessionär hat für die gestattete Benützung des zu den Staatsregalien zählenden Telephons, als Anerkennung des staatlichen Eigenthumsrechtes ein Goldstück a 8 fl. während der Concessionsdauer alljährlich bei der betreffenden Telegraphen-Bezirks-Casse einzuzahlen.

Ausserdem hat derselbe zur theilweisen Deckung der Controllskosten 5% der Abonnements-Taxen, als Antheil des Staates halbjährig an die erwähnte Casse abzuführen.

XII.

Engedélyes alkalmazottjaiért, melyeket ő vesz fel, valamint az üzlet helyes vezetéseért teljes mértékben felelős, és köteles a távirda-igazgatás felszólítására bármely alkalmazottját azonnal elbocsátani.

Engedélyes valamint alkalmazottjai tartoznak az előfizetők közötti távbeszélést, a mennyiben erről tudomást vesznek — titokban tartani.

XIII.

Az elvállalt kötelezettségek szigorú megtartásának és nevezetesen az állami jutalék pontos befizetésének biztosítására, engedélyes köteles az engedélyokmányban közelebb meghatározandó óvadékot letenni, mely csak az engedély megszűntével fizettetik vissza.

Az engedélyes elvállalt kötelezettségeinek netáni megszegése miatt, pénzbírságokat szenved, melyeket az államtávirdaigazgatás administratív uton, az óvadék erejéig szabhat ki. Az esetleges levonásokkal csonkitott óvadék mindannyiszor legfeljebb 4 hét alatt kiegészítendő.

XIV.

A magy. kir. államtávirda-igazgatásnak jogában álland, az engedélyezett telephálózat használatát, általa meghatározandó közérdek tekintetéből, bármikor hosszabb vagy rövidebb időre, egészen vagy részben betiltani s lehetlenné tenni és jogában álland az üzletet saját kezelésébe, engedélyes számlájára ideiglenesen átvenni.

XV.

Az engedély érvénye megszűnik:

- a) az 1-ső §-ban engedélyezett időtartam leteltével,
- b) az engedélyes e közbeni halálával; továbbá visszavonható:
- c) ha engedélyezett csőd alá jön és
- d) az engedélyokmányban körülírt feltételek meg nem tartása esetén, ha engedélyes

XII.

Concessionär ist für seine Bediensteten, die er engagirt, und für die correcte Leitung des Unternehmens, im vollen Maasse verantwortlich und er ist gehalten, welchen immer seiner Angestellten, auf Verlangen der Staats-telegraphen-Verwaltung sofort zu entlassen.

Concessionär ist sammt seinen Angestellten verpflichtet, die telephönmässige Correspondenz der Abonnenten, insofern sie von derselben Kenntniss erlangen, — geheim zu halten.

XIII.

Um die strenge Einhaltung der übernommenen Verbindlichkeiten und namentlich die pünktliche Einzahlung der dem Staate zukommenden Antheile zu garantiren, ist Concessionär verpflichtet, eine in der Concessions-Urkunde näher zu bestimmende Caution zu erlegen, welche nur nach Ablauf der Concession freigegeben wird.

Dem Concessionär werden wegen allfälliger Nichteinhaltung der übernommenen Verbindlichkeiten Strafgelder auferlegt, welche im administrativen Wege von der Staatstelegraphen-Verwaltung, bis zur Höhe der Caution bemessen werden können.

Die durch eventuelle Abzüge verringerte Caution ist jedesmal längstens binnen 4 Wochen zu ergänzen.

XIV.

Der kön. ungarischen Staatstelegraphen-Verwaltung wird das Recht zustehen, die Benützung des concedirten Telephon-Netzes, aus den von ihr zu bestimmenden öffentlichen Rücksichten, wann immer auf längere oder kürzere Zeit, gänzlich oder theilweise einzustellen und unmöglich zu machen; es wird derselben ferner zustehen, den Betrieb auf Rechnung des Concessionärs, in eigene Regie provisorisch zu übernehmen.

XV.

Die Giltigkeit der Concession erlischt:

- a) mit Ablauf des im §. I. concedirten Zeitdauer,
- b) während dieser Dauer mit dem Tode des Concessionärs; ferner wird dieselbe entzogen:
- c) wenn Concessionär in Concurs verfällt und
- d) wenn Concessionär die in der Concessions-Urkunde stipulirten Bedingungen nicht

egy arra vonatkozó írásbeli figyelmeztetésnek, a kézbesítés napjától számított 8 nap alatt eleget nem tesz.

Az utóbbi három esetben az államtávirdaigazgatás az alább szabályozott megváltási jogát érvényesítheti.

Az utolsó esetben a visszavonáson felül a letett óvadék is a kincstár tulajdonába megyen át.

Harmadik személyek irányában, az állam a fent elősorolt esetek egyikében sem tartozik bárminevű kárpótlással vagy szavatossággal.

XVI.

Az államtávirdaigazgatás fentartja magának azon jogot, hogy a telephon vállalatot összes tartozékaival — annak életbelépését követő 5 év után — magához válthatja.

A megváltási összeg az első 5 év után, a közösen kiküldendő szakértők által megállapítandó becstár 90%-át teendi, a megváltási összeg minden további év után 6%-kal kevesebbet teend ki.

A becstár megállapításánál, netáni kiváltság jog czimén, minden túl- vagy felülfizetés kizáratik.

XVII.

Az engedélyi időtartam leteltével, engedélyes köteles a telephonhálózatot, minden tartozékaival, használható állapotban, az államkincstár tulajdonába ingyen és tehermentesen adni át, mihez képest engedélyes a vállalatot adóssággal és 3-ik személyek részére bármi néven nevezendő járandóságokkal avagy kedvezményekkel nem terhelheti, annál kevésbé, mert a kincstár a vállalat esetleges átvételénél 3-ik személyek irányában sem kárpótlási igénynek helyt nem ad, sem szavatosságot nem vállal és ismer el.

XVIII.

Az engedély netáni meghosszabbítása vagy megújítása az annak idején megállapítandó új feltételek alatt történhetik.

XIX.

Az engedélyes a vállalat netáni nem-sikerülése esetén az államtól sem kárpótlást,

einhält und einer hierauf bezüglichlichen schriftlichen Ermahnung — binnen 8 Tagen von der Zustellung an gerechnet — nicht entspricht.

In den letzten drei Fällen kann die Staatstelegraphen-Verwaltung, das weiter unten geregelte Ablösungsrecht geltend machen.

Im letzten Falle wird ausser der Concessions-Entziehung, auch die Caution in das Eigenthum des Staates übergehen.

In sämtlichen obangeführten Fällen übernimmt der Staat dritten Personen gegenüber keinerlei Verpflichtung zu einem Schadenersatz, und durchaus keine Verantwortlichkeit.

XVI.

Die Staatstelegraphen-Verwaltung behält sich das Recht vor, die Telephon-Unternehmung sammt allem Zugehör, nach Ablauf der ersten 5 Jahre nach der Etablirung, — abzulösen; die Ablösungssumme beträgt 90% des Schätzungswerthes, welchen die im Einvernehmen exmittirten Sachverständigen festzusetzen haben; die Ablösungssumme wird nach Verlauf eines jeden weiteren Jahres um 6% weniger ausmachen.

Bei Ermittlung des Schätzungswerthes ist unter dem Titel eines etwaigen Privilegiums, jedwede Ueberzahlung ausgeschlossen.

XVII.

Nach Ablauf der Concessionsdauer ist Concessionär verpflichtet, das Telephon-Netz mit allem Zugehör, im betriebsfähigen Zustande, unentgeltlich und lastenfrei dem Staatsärar als Eigenthum zu überlassen;

Dem entsprechend darf Concessionär auf die Unternehmung keinerlei Schulden contractiren, noch darf er dieselbe, zu Gunsten dritten Personen mit irgend welchen Bezügen oder Begünstigungen belassen, zumalen das Aerar bei allfälliger Uebernahme der Unternehmung, dritten Personen gegenüber, gar keine Schadenersatzansprüche und gar keine Gutstehung anerkennt.

XVIII.

Die eventuelle Verlängerung oder Erneuerung der Cencession, kann unter den seinerzeit zu bestimmenden neuen Bedingungen statthaben.

XIX.

Concessionär hat für den Fall des Nicht-gelingens der Unternehmung, dem Staate ge-

sem pénzsegélyt nem igényelhet; miután az engedély az ő saját kockázatára adatik meg.

Az állam továbbá az előfizetők irányában semmi jótállást vagy biztosítást magára nem vállal és nem nyújt.

XX.

Az engedély feltételeinek magyarázatára vonatkozólag az engedélyes és az államtávirdaigazgatás közt fölmerülhető vitás kérdéseket a közmunka és közlekedési magy. kir. ministerium közigazgatási uton dönti el; az azok között támadható peres kérdések pedig a törvény rendes útján fognak elintéztetni.

genüber, gar keinen Anspruch auf irgend eine Geldaushilfe, geschweige darauf einen Schadenersatz, nachdem die Concession auf sein eigenes Risiko erteilt wird.

Ferner wird auch den Abonnenten gegenüber vom Staate eine Gutstehung oder Garantie weder übernommen noch gewährt.

XX.

Die, bezüglich der Interpretirung der Concessionsbedingungen zwischen dem Concessionär und der Staatstelegraphen-Verwaltung etwa entstehenden Streitfragen, wird das kön. ungarische Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communicationen, im administrativen Wege schlichten; die zwischen denselben etwa entstehenden Prozesse aber, werden im competenten Gerichtswege auszutragen sein.

Budapesten, 1881. november 22.

B) ALAPFELTÉTELEK

melyek alatt a közmunka és közlekedési magyar kir. ministerium magánhasználatú távbeszélő (telephon) vezetéknek felállítását engedélyezi.

(L. a nyilvános használatú telephon alapfeltételeinek VIII-ik §-át.)

1. Az engedély a keltétől számított 10 évre és csakis engedélyes személyére szól, bárki másra való átruházása csakis az államtávirdaigazgatás előzetes írásos beleegyezésével történhetik.

2. Ezen telephon kizárólag az engedélyes saját ügyeinek intézésére használható.

3. Az engedélyes által felállítandó telephon-vezetéknek az állami és vasutüzleti vezetékek támpontjaitól rendszeren külön állókra kell felfeszíttetnie. Kivételek külön engedély tárgyát képezik.

A vezeték első iránynyoma, valamint annak minden későbbi változtatása, egy pontos helyrajz kíséretében, az államtávirdaigazgatásnak jóváhagyás végett előzetesen bemutatandó.

A helybenhagyott iránynyom mentén fekvő köz- és magánterületek és épületek a telephon-

B) GRUNDBEDINGNISSE

unter welchen das kön. ung. Ministerium für öffentliche Arbeiten und Communicationen für Errichtung von Telephon Leitungen für den Privat-Gebrauch concessionirt.

(S. §. VIII. der Grundbedingungen des Telephons für den öffentlichen Gebrauch).

1. Die Concession wird auf 10 Jahre a dato und dem Concessionär nur ad personam erteilt; deren Uebertragung an wen immer darf nur mit vorheriger Einwilligung der Staatstelegraphen Verwaltung stattfinden.

2. Dieses Telephon darf ausschliesslich nur zur Schlichtung der eigenen Angelegenheiten des Concessionärs benützt werden.

3. Die von Seiten des Concessionärs zu errichtenden Telephonleitungen dürfen regelmässig nicht auf den Stützen der Staats- und Eisenbahn-Betriebs-Telegraphen befestigt werden. Ausnahmen hievon, sind der Gegenstand einer besonderen Bewilligung.

Die erste Tracirung der Leitung sowohl, als auch deren spätere allfällige Abänderung in einer entsprechenden Planskizze der Staatstelegraphen-Verwaltung behufs Genemigung in vorhinein zur Kenntniss zu bringen.

Bezüglich der Inanspruchnahme der entlang der genemigten Trace liegenden öffentlichen

vezeték felállítására való igénybevehetését tartozik engedélyes az illető közhatóságok és birto-gosoktól külön kieszközölni.

4. A m. k. távirdaigazgatás esetleges kívánatára engedélyes köteles telephonvezetékét a legközelebbi államtávirda-állomásba mint közép állomásba a felszólítástól számítva 4 hét alatt bevezetni és ezen állomást a szükséges ellen-örző géppel ellátni.

5. Az állam fenntartott jogai közé tartozó telephon használatáért és az ellenőrzési költsé-gek fedezésére engedélyes tartozik a neki kijelölendő államtávirdai pénztárba évenként, az első megkezdett kilométer vonalhossz után 20 frtot és minden további egész vagy megkezdett kilométer vonalhossz után 2 frtot befizetni.

6. Az engedély feltételei szigorú megtar-tásának és nevezetesen az évi tartozások pontos befizetésének biztosítására engedélyes köteles a telephonvezeték felállításának megkezdése előtt, a kijelölendő m. k. távirdapénztárba 50 frtnyi készpénz-biztosítékot letenni, mely csak az en-gedély megszüntével fizettetik vissza.

7. Az engedélyes, a jelen feltételek netáni megszegése miatt, pénzbírságokatszenved, melyek az államtávirdaigazgatás administratív úton, a biztosíték erejéig szabhat ki.

Az ily úton kirótt pénzbírságok avagy hát-ralékos évi járandóságok levonása által meg-esonkitott biztosíték mindannyiszor azonnal 50 frtra kiegészítendő.

8. A magy kir. államtávirdaigazgatásnak jogában áll, az engedélyezett telephonvezeték használatát, közérdek tekintetéből, hosszabb vagy rövidebb időre felfüggeszteni a nélkül, hogy engedélyes azért kárpótlást igényelhetne; az évi járulékból a betiltás idejére eső részlet azonban neki javára irandó.

9. Az engedély bármikor visszavontnak és megszüntnek tekintetik, ha engedélyes a jelen feltételek bármelyikét írásos felszólítás után 8 nap alatt nem teljesitené. Ily esetben a biztosíték a kincstárra száll.

10. A telephonközlekedés felügyeletével megbizott államtávirdaközegeknek jogukban áll

und privaten Gründe und Gebäude hat der Con-cessionär die Bewilligung hiezu von den betref-fenden Behörden und Besitzern besonders zu erwirken.

4. Auf eventuelles Verlangen der k. ung. Telegraphen-Verwaltung ist der Concessionär ver-pflichtet seine Leitung in die nächste Staats-telegraphen-Station als Mittelstation binnen 4 Wochen von der Aufforderung an gerechnet einzuschalten, und diese Station mit dem nöthi-gen Controll-Apparate zu versehen.

5. Für die Benützung des zu den vorbehaltenen Staatsregalien gehörenden Telephons und zur Deckung der Controllkosten hat Con-cessionär in die zu bezeichnende Staatstele-graphenkasse nach dem ersten begonnenen Kilometer der Leitungsstrecke 20 fl. und nach jeden weiteren ganzen oder begonnenen Kilo-meter derselben 2 fl. alljährlich zu entrichten.

6. Um die strenge Einhaltung der Conces-sionsbedingnisse und namentlich die pünkt-liche Einzahlung der Jahresschuldigkeiten zu garantiren, ist Concessionär verpflichtet, vor Inangriffnahme der Leitungserrichtung, bei der zu bezeichneten k. ung. Telegraphen-Casse eine Caution von 50 fl. in Baarem zu deponiren, welche nur nach Ablauf der Concession freigegeben wird.

7. Dem Concessionär werden wegen et-waiger Nichteinhaltung der gegenwärtigen Bedingnisse Geldstrafen auferlegt, welche von der Staatstelegraphen-Verwaltung bis zur Höhe der Caution bemessen werden können.

Die durch Abzüge derartiger Strafgelder oder rückständiger Jahresschuldigkeiten ver-ringerte Caution ist jedesmal sofort auf 50 fl. zu ergänzen.

8. Der kön. ung. Staatstelegraphen-Ver-waltung steht das Recht zu, den Gebrauch der concessionirten Telephon-Leitung, aus Anlass öffentlicher Interessen, auf längere oder kürzere Zeit zu suspendiren, ohne dass der Concessionär dieserwegen einen Schadenersatz beanspruchen könnte; es wird ihm jedoch die auf die Suspen-dirungs-Dauer entfallende Rate der Jahresab-gabe zu Guten geschrieben.

9. Die Concession wird wann immer als entzogen annullirt angesehen, wenn der Con-cessionär irgend eine der gegenwärtigen Bedin-gungen, binnen 8 Tagen von der Aufforderung an gerechnet, nicht erfüllt. In diesem Falle geht die Caution in das Eigenthum des Aerars über.

10. Den mit der Inspicirung des Telephon-Verkehres betrauten Staatstelegraphen-Organen,

az engedélyes telephonállomásán bármikor az ellenőrzési vizsgálatot az általuk czélszerűnek talált módon megejteni; e végett ugy engedélyes mint alkalmazottjai kötelesek a megkívánató segédkezést nyújtani.

11. Az engedély lejártával vagy megszüntetésével a tulajdonos köteles a telephon vezetékét legfeljebb 8 nap alatt lebontani, különben azt a távirda-igazgatás engedélyes költségére eszközölteti.

12. Az engedély netáni meghosszabbítása vagy megújítása az annak idején megállapítandó új feltételek alatt történhetik.

steht es jederzeit frei die Controlle bei der Telephon-Station des Concessionärs in der von ihnen für zweckmässig erachteten Weise auszuüben; hiebei sind sowohl der Concessionär, als auch seine Angestellten zur nöthigen Hilfeleistung verpflichtet.

11. Nach Ablauf oder Annullirung der Concession ist deren Eigenthümer gehalten, die Telephon-Leitung spätestens binnen 8 Tagen abtragen zu lassen, ansonsten dies die Telegraphen-Verwaltung auf seine Kosten veranlassen wird.

12. Die etwaige Verlängerung oder Erneuerung der Concession kann unter den seinerzeit zu bestimmenden neuen Bedingungen statthaben.

Budapest, 1881. November 23.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

36009/V. 1881.

A vonalrend 55. és 94. lapján beirandó :

In die Linienordnung ist auf Seiten 55 und 94 zu rektifiziren :

205		Budapest—Sopron	Kisbér, Moor <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
398	585	Nagykanizsa—Gráz	Kottori <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. november 21.

36196/V. 1881.

A vonalrend 60. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 60 zu
rektifizieren :

229		Budapest—Temesvár	Kétegyháza <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--	--------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 21.

56532/V. 1881.

A vonalrend 80. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 80 zu
rektifizieren :

326	330	Triest—Zára	Cirkvenica <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	-----	--------------------	--	--

Budapest, 1881. november 24.

36721/V. 1881.

A vonalrend 97. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 97 zu
rektifizieren :

415		Kassa—Losonc	Vadna <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--	---------------------	---	--

Budapest, 1881. november 24.

A m. kir.

TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

Kiadja a közmunka- és közlekedésügyi m. k. Ministerium.

15. szám.

1881.

Deczember 31.

Rendelet

az összes hazai törvényhatóságokhoz, a közhasználatra szánt **telephon-összeköttetések** létesítésének és üzletbevételének engedélyezése tárgyában.

(Megjelent a „Magyarországi Rendeleték Tára“ 1881. évi 2—3. füzetében, a 1097. lapon.)

22331/V. 1881.

Tudomásomra jött, hogy több helyen kísérletek tételnek közhasználatra szánt telephon összeköttetések létesítésére, sőt arról is értesültem, hogy egy városi törvényhatóság ily összeköttetés létesítésére az azt kérő vállalkozónak engedélyt is adott volna.

Ez alkalomból figyelmeztetem a törvényhatóságokat, hogy a közhasználatra szánt telephon-összeköttetések létesítése és üzlete állami jognak van fentartva, következésképp ilyek csak ministeri engedély alapján létesíthetők.

Ily vállalatra a fővárosra nézve a ministerium már adott is engedélyt, ugyanakkor az illető vállalkozónak, telephon-összeköttetéseknek az ország nagyobb városaiban való létesítésére az előbbségi jog is megadatott.

Felhivom ennél fogva a törvényhatóságokat, hogy ily telephon-összeköttetések létesítése iránt tárgyalásokba mindaddig ne bocsátkozzanak, míg az illető erről szóló engedyokmányának előmutatásával nem igazolta, hogy

Verordnung

an alle Municipien des Landes, die Bewilligung zur Errichtung und Inbetriebsetzung der zur öffentlichen Benützung bestimmten **Telephon-Verbindungen** betreffend.

Es ist mir zur Kenntniss gelangt, dass an mehreren Orten Versuche gemacht werden, bezüglich der Herstellung von Telephon-Einrichtungen zur öffentlichen Benützung, ja ich habe erfahren, dass ein städtisches Municipium dem betreffenden Concessionswerber auch schon die Bewilligung zur Herstellung solcher Verbindungen ertheilt hätte.

Aus diesem Anlasse mache ich das Municipium darauf aufmerksam, dass das Recht der Errichtung und des Betriebes der zur öffentlichen Benützung bestimmten Telephon-Einrichtungen dem Staate vorbehalten ist, demzufolge solche nur auf Grund ministerieller Bewilligung errichtet werden dürfen.

Das Ministerium hat auch ein derartiges Unternehmen für die Hauptstadt bereits concessionirt und dem Unternehmer bei dieser Gelegenheit das Prioritäts-Recht zur Herstellung von Telephon-Einrichtungen in den grösseren Städten des Landes zugesichert.

Demzufolge fordere ich das Municipium auf, sich in Zukunft in Verhandlungen wegen Errichtung solcher Telephon-Verbindungen in so lange nicht einzulassen, bis der Unternehmer durch Vorweisung der bezüglichen Con-

ily vállalat létesítésére a ministerium részéről engedélyt nyert.

Megjegyzem, hogy egyes lakásokban, épületekben, gyártelepeken és üzlethelyiségekben, vagy ugyanazon tulajdonos birtokát képező épületesoportokban saját használatra szánt telephon-összeköttetések létesítésére, — a mennyiben az ilyen előállítására megkívántató huzalvezetékek idegen birtokterületre nem mennek át és utcákat vagy nyilvános tereket nem érintenek, — engedély nem szükséges.

cessions-Urkunde nicht den Nachweis geliefert hat, dass er zur Realisirung eines solchen Unternehmens vom Ministerium die Bewilligung erhalten hat.

Ich bemerke übrigens, dass es zur Errichtung von, zum Privatgebrauche bestimmten Telephonleitungen in einzelnen Wohnungen, Gebäuden, Fabrikshöfen und Geschäftslokalitäten, sowie in einer demselben Eigenthümer gehörigen Häusergruppe, einer besondern Concession nicht bedarf, sobald die hiezu erforderlichen Drahtleitungen nicht über fremdes Gebiet gehen, keine Gassen oder öffentliche Plätze berühren.

Budapest, 1881. julius 31.

A deési kincstári postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des Aerarial - Postamtes Deés zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.

37212/V. 1881.

A deési postahivatal f. é. december 1-vel kincstárivá alakittatván át, a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati pénz-utalványok felvételére és kifizetésére hatalmaztatott fel.

Miről a m. kir. távirdahivatalok, mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Das Postamt in Dées wurde mit 1-ten Dezember l. J. in ein ärarisches umgestaltet, und demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von 500 fl., im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen befugten Postämtern, ermächtigt.

Hievon werden die k. ung. Telegraphen-Aemter zur Darnachachtung anmit verständigt.

Budapest, 1881. december 6.

A nagyenyedi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.

Ermächtigung des Postamtes Nagyenyed zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen.

38571/V. 1881.

A nagyenyedi postahivatal f. é. december 16-ával kincstárivá alakittatván át, a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére jogosult postahivatalokkal való forgalomban a fentebbi időponttól kezdve 500 frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére hatalmaztatott fel.

Miről a m. kir. távirdahivatalok, mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Das Postamt in Nagyenyed wurde mit 16-ten Dezember l. J. in ein ärarisches umgestaltet, und demnach zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von 500 fl., im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen befugten Postämtern, ermächtigt.

Wovon die kön. ung. Telegraphen-Aemter zur Darnachachtung anmit verständigt werden.

Budapest, 1881. december 17.

Rendelet

*a nemzetközi táviratok után beszedett díjaknak az állomások beadványaiban mind-
eddig magyar és idegen díjakra történt
különválasztása megszüntetéséről.*

37329/V. 1881.

Ugy a feladott táviratok után beszedett díjakból és a nemzetközi leszámolásból eredő bevételek, mint az üzlet által okozott kiadások az 1882. évi január 1-től kezdve a számvevőség által oly módon könyvelendők, hogy a könyvelés eredménye már tisztán kimutassa, hogy mennyi esik az irt bevételek és kiadásokból külön-külön a magyarországon belüli, a magyar-ausztriai, a magyar-bosnia-hercegovinai és a szorosán vett külföldi forgalomra.

Ennélfogva a mondott időtől kezdve elesik annak szüksége is, hogy a m. k. állami táviratok a táviratok feladásánál beszedett díjakat magyar és idegen díjakra különválasszák.

A távirási díjaknak, úgy a távirat feladási lapokon s az üzletbevételi számadásban, mint a statisztikai intézetekben ily szétválasztott feljegyzése tehát az 1881. év végével megszüntetik.

Ennek megfelelően a használatban levő nyomtatványokban, u. m. a 62. és 63. sz. feladási táviratlapokon s a 77. sz. üzletbevételi számadásban az idegen díjak rovata üresen hagyandó s az egész távirási díjak (addig, míg e nyomtatványok újra nyomtatásuk alkalmával czélszerűen módosíttatnának) a „magyar díj“ feliratu rovatba irandók, a mellék és egyéb külön díjak pedig a czimeiknek megfelelő rovatokba irandók lesznek.

Nemkülönben a díjaknak az üzletbevételi számadásban való összegezése s úgy napi mint havi összegekbe való összevonása is ezentúl különválasztás nélkül eszközzendő.

Az üzletbevételi számadás külön vezetendő a belföldi s külön a nemzetközi táviratokról.

A belföldi üzleti számadásba ezentúl csakis a magyar táviratigazgatás területén levő táviratállomásokra intézett feladott táviratokra iran-

Verordnung

die Aufhebung der Theilung der nach den internationalen Telegrammen zur Einhebung gelangten Taxen in den Eingaben der Stationen nach ungarischen und fremden Gebühren betreffend.

Sowohl die aus den Taxen für aufgebene Telegramme, und aus der internationalen Abrechnung herstammenden Einnahmen als auch die durch den Betrieb verursachten Ausgaben werden vom 1-ten Jänner 1882 ab von Seite der Buchhaltung in der Weise verbucht werden, dass daraus ersichtlich sei, wie viel von den Einnahmen und Ausgaben auf internen ungarischen, wie viel auf den ungarisch-bosnisch-herzegowinischen, und wie viel auf den rein ausländischen Verkehr entfällt.

In Folge dessen entfällt auch vom besagten Zeitpunkte an die Nothwendigkeit dessen, dass die kön. ung. Staats-Telegraphen-Aemter, die bei der Aufgabe der Telegramme eingehobenen Taxen in ungarische und fremde Gebühren zerlegen. Die bisherige getrennte Eintragung der Telegraphen-Taxen sowohl auf den Aufgabs-Telegrammblanketten, und in der Betriebs-Einnahmsrechnung, wie auch in der statistischen Uebersicht wird daher mit Ende des Jahres 1881 aufgehoben.

Dem entsprechend wird in den gegenwärtig in Verwendung stehenden Drucksorten, und zwar: in den Aufgabsblanketten Nr. 62 und 63 und der Betriebs-Einnahme-Rechnung Nr. 77 die Rubrik der fremden Gebühren (bis gelegentlich einer Neuauflage diese Drucksorten zweckmässig modificirt werden) leer zu lassen, und der ganze Betrag der Telegraphen-Gebühren in die Rubrik der ungarischen Gebühren, die Neben- und sonstigen besonderen Gebühren aber in die ihren Titeln entsprechenden Rubriken einzutragen sein.

Ebenso ist die Summirung, sowie die Zusammenziehung der eingehobenen Gebühren in Tages- und Monatssummen hinfort ohne Trennung zu bewirken.

Die Betriebseinnahme-Rechnung ist getrennt zu führen über die internen und getrennt über die internationalen Telegramme.

In die interne Betriebseinnahme-Rechnung sind hinfort nur die nach kön. ung. Telegraphen-Stationen zur Aufgabe gelangen-

dók be; ellenben minden oly feladott távirat, mely a m. k. távirdaigazgatás területén kívül eső állomásra intéztetik, tehát az Ausztriába, s a Bosznia-Herczegovinába intézett is, a nemzetközi üzleti számadásba irandó be, melyben azonban úgy mint az eddig a belföldiben történt, külön-külön megjelölendő s a számadásnak a hónap végével való lezárása után három csoportba összefoglalandók u. m.

- a) az osztrák állomásokra,
- b) a bosznia-herzegovinai állomásokra s

c) a külföldi állomásokba intézettek csoportjaiba, melyekben azok darab- és szószámának, valamint díjaiknak összegei is szorolandók fel, minthogy a számvevőség által teljesítendő elszámolás és elkönyvelés is ezen három főcsoport szerint fog történni. Az üzleti bevételek, a két számadásból külön, és pedig az épen megjelölt csoportoknak megfelelő külön tételek alatt viendők át a tárczanaplóba.

A feladott táviratok statisztikai átnézetében az egyes országokba intézett táviratokra eső díjak szintén csak egy-egy összegben (szétválasztás nélkül) irandók be a 17. rovatba, míg a 18. rovat üresen hagyandó.

A továbbszállítási díjak külön bejegyzése úgy a feladott, mint a megérkezett táviratok átnézetében elmarad.

A statisztikai átnézetben így megtakarított tér felhasználandó a féldíju időjóslati és magyar távirda irodai, valamint a vezeték bérletben váltott hírlapi tudósítások bejegyzésére.

E célra azon állomások, melyeken ily táviratok előfordulnak, a feladott táviratok átnézetében a 18. és 19. rovatoknak, a megérkezettek átnézetében pedig a 17. rovatnak illető feliratait tollal kiigazítva, azokba a fentemlített táviratok darab- és szószámát beleírják, míg később a nyomtatvány ujryanyomatása

den Telegramme einzutragen; dagegen sind alle jene aufgegebenen Telegramme, welche nach ausserhalb des königl. ung. Telegraphen-Gebietes gelegenen Stationen bestimmt sind, also auch die nach Österreich und nach Bosnien-Herzegowina bestimmten, in die internationale Betriebseinnahme-Rechnung einzuschreiben; worin selbe aber gleich, wie dies bisher in der internen Einnahme-Rechnung geschah, besonders zu bezeichnen, am Ende des Monats aber nach Abschluss der Rechnung die eingeschriebenen Telegramme in folgenden drei Gruppen zu recapituliren sind, und zwar:

- a) die nach österreichischen Stationen,
- b) die nach bosnisch-herzegowinischen Stationen, und

c) die nach den fremden Stationen bestimmten Gruppen, wo dieselben nach Stück- und Wortzahl sammt der dafür entfallenden Gebühren-Summe anzusetzen sind, weil auch die Buchhaltung ihre Verrechnung und Verbuchung nach den eben genannten Gruppen durchzuführen haben wird.

Die Betriebseinnahmen, sind aus beiden Betriebseinnahme-Rechnungen getrennt unter eigenen Posten, und zwar den eben besprochenen Gruppen entsprechend, in das Etatjournal zu übertragen.

In die statistische Uebersicht der aufgegebenen Telegramme, sind die Taxen nach den für das einzelne Land bestimmten Telegrammen ebenfalls (ohne Theilung) in je einer Summe in die 17-te Rubrik einzuschreiben, während die 18-te leer zu bleiben hat.

Die gesonderte Eintragung der Weiterbeförderungs-Gebühren hat fernerhin sowohl bezüglich der aufgegebenen, wie auch bezüglich der eingelangten Telegramme in der statistischen Uebersicht zu entfallen.

Der in der statistischen Uebersicht in dieser Weise ersparte Raum, ist zur Nachweisung der gegen halbe Gebühr zur Aufgabegelangenden Wetterprognosen-Telegramme und Telegramme des ung. Correspondenz-Bureaus, sowie der mit Drahtmiethe gewechselten Zeitungs-Telegramme zu verwenden.

Zu diesem Zwecke haben jene Stationen, bei welchen derlei Telegramme vorkommen, in der Uebersicht der aufgegebenen Telegramme die Ueberschriften der 18-ten und 19-ten Rubrik und in der Uebersicht der eingelangten Telegramme die Ueberschrift der 17-ten Rubrik mit der Feder entsprechend zu

alkalmával e czélra külön rovatok fognak kijelöltetni. Önként értetődven, hogy az így külön kimutatott időjóslati s hírlapi tudósítások azon túl a közönséges táviratok közé már nem számítandók.

A megérkezet táviratok lajstromozása a belföldi s nemzetközi lajstromokban ugyanezen elvek szerint eszközendő, s a nemzetközi lajstrom havi lezárása után a beirt táviratok szintén ama 3 csoportnak megfelelően, darab és szószám szerint összefoglalva rekapitulálandók.

Az üzleti kiadásokról szintén úgy mint eddig, külön számadás vezetendő, a (magyar) belföldi és külön a nemzetközi táviratokra vonatkozólag, ugyanazon értelemben, mint az a feladott táviratokat illető üzleti bevételi számadásra vonatkozólag megállapított.

A nemzetközi üzleti kiadási számadásban ennek havi lezárása után az osztrák, a bosznia-herzegovinai és a külföldi állomásokkal váltott táviratokra vonatkozó kiadások, a rovatoknak megfelelően szintén három csoportba külön-külön összegezendők.

A tárczanaplóba az üzleti kiadások úgy a belföldi mint a nemzetközi kiadási számadásból külön-külön, és pedig a nemzetköziből a csoportoknak megfelelő külön tételek alatt vezetendők be.

A mellékállomások bevételei s kiadásainak a gyűjtő-állomásnál való 10 naponkénti bejegyzése új évtől kezdve csupán a főnaplóban eszközendő; azoknak a tárczanaplóba való átvitele azonban minden egyes mellékállomást illetőleg szintén csak az illető számadások havi lezárása után havi összegekben hajtandó végre.

Az üzleti számadások és a statistikai átnézetek szerkesztésére vonatkozólag fennálló s ezen rendelettel nem ellenkező többi intézkedések továbbra is érvényben maradnak.

ändern und daselbst die erwähnten Telegramme mit Angabe der Stück- und Wortzahl einzutragen, bis gelegentlich einer Neuauflage dieser Drucksorte zu diesem Zwecke besondere Rubriken bestimmt werden. Es versteht sich von selbst, dass die in dieser Weise gesondert nachgewiesenen Wetterprognosetelegramme, dann in die Zahl der gewöhnlichen Telegramme nicht mehr einbegriffen werden dürfen.

Die Verzeichnung der eingelangten Telegramme in den Verzeichnissen der internen und internationalen eingelangten Telegramme hat nach denselben Grundsätzen zu geschehen, und sind die in dem internationalen Verzeichnisse eingeschriebenen Telegramme nach Monatsschluss den drei Gruppen entsprechend nach Stück- und Wortzahl summarisch zu rekapitulieren.

Ueber die Betriebsausgaben ist auch fernerhin, wie bisher getrennt Rechnung zu legen, und zwar hat die Trennung in demselben Sinne stattzufinden wie bei der Betriebs-Einnahme-Rechnung, in eine (ungarische) interne und in eine internationale.

In der internationalen Betriebsausgaben-Rechnung sind nach Monatsschluss die Ausgaben bezüglich mit österreichischen, mit bosnisch-herzegowinischen und mit ausländischen Stationen gewechselten Telegramme ebenfalls in drei besonderen Gruppen zu rekapitulieren.

In das Etatjournal sind die Betriebsausgaben aus der internen und der internationalen Ausgabe-Rechnung getrennt, und zwar aus der internationalen den erwähnten Gruppen gemäss unter eigenen getrennten Posten zu übertragen.

Die Eintragung der Einnahmen und Ausgaben der Nebenstationen hat bei den Sammelstationen von 10 zu 10 Tagen nur mehr im Haupt-Journale zu geschehen, — in das Etatjournal aber hat deren Uebertragung bezüglich jeder einzelnen Neben-Station ebenfalls nur nach Monatsschluss der betreffenden Rechnungen in Monatssummen zu geschehen.

Die auf die Verfassung der Betriebs-einnahme- und Ausgabe-Rechnungen und der statistischen Uebersichten Bezug habenden, bisher gültigen Vorschriften, bleiben insoferne sie mit den in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen nicht im Widerspruche stehen, auch fernerhin in Kraft.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

36771/V. 1881.

A vonalrend 101. lapján beirandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 101 zu rektifiziren:

431	Szeged—Némelpalánka	Bácsföldvár <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	----------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 25.

36949/V. 1881.

A vonalrend 97. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 97 zu rektifiziren:

412	Szemecz—Komárom	Komárom, Nagymegyer <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
------------	------------------------	--	--

Budapest, 1881. november 28.

37805/V. 1881.

A vonalrend 74. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 74 zu rektifiziren:

300	Szeged—Zombor	Moholy <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	----------------------	---	--

Budapest, 1881. december 6.

37998/V. 1881.

A vonalrend 100. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 100 zu rektifizieren :

427	Öcsöd—Füzesgyarmat	Öcsöd <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	---------------------------	---	--

Budapest, 1881. december 7.

38007/V. 1881.

A vonalrend 143. lapján beirandó :

In die Liniennordnung ist auf Seite 143 einzutragen :

Állam- távirda intézet Staats- telegrafien Anstalt	Budapest—központ Budapest—kör	Budapest	Budapest—központ (Centrale) Budapest—kör (Club)	
---	--	----------	--	--

Budapest, 1881. december 9.

38508/V. 1881.

A vonalrend 100. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 100 zu rektifizieren :

427	Kun-Sz.-Márton—Füzes- gyarmat	Kun-Sz.-Márton <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--	--	--

Budapest, 1881. december 13.

38572/V. 1881.

A vonalrend 69. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 69 zu rektifizieren:

274		Temesvár—Nagyszeben	Soborsin (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
------------	--	----------------------------	---	--

Budapest, 1881. december 13.

37573/V. 1881.

A vonalrend 33. és 41. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seiten 33 und 41 zu rektifizieren:

94		Budapest—Fiume	Siófok	Székesfehérvár (<i>törlendő — ist zu streichen</i>) Zágráb, Károlyváros (Karlstadt), Fiume (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	Székesfehérvár, Zengg (<i>beirandók</i>) (<i>sind einzutragen</i>)
131	141	Fiume—Triest		Zágráb, Károlyváros, Zengg (<i>törlendők — sind zu streichen</i>)	

Budapest, 1881. december 14.

38947/V. 1881.

A vonalrend 56., 97. és 98. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 56, 97 und 98 zu rektifizieren:

208	312	Zólyom-Wien	Selmeczbánya, Léva (<i>törlendők — sind zu streichen</i>) Szent-Kereszt, Zsarnócza, Ujbánya (Königsberg), Szent-Benedek, Aranyos-Maróth (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
------------	-----	--------------------	---	--

412	Komárom—Szempcz	Aranyos, Boös, (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
417	Selmeczbánya—Breznó- bánya	Selmeczbánya (Schemnitz) (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	

Budapest, 1881. december 16.

39011/V. 1881.

A vonalrend 69. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 69 zu
rektifizieren:

274	Temesvár—Nagyszeben	Zám (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
-----	---------------------	--	--

Budapest, 1881. december 16.

39134/V. 1881.

A vonalrend 59. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 59 zu
rektifizieren:

222	561 Budapest—Lemberg	Karczag (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
-----	----------------------	--	--

Budapest, 1881. december 16.

38748/V. 1881.

A Székesfehérvár—Budapest és Komárom között feszített új vezetéknek forgalomba vétele folytán, a vonalrend 55. 56. 57. 64. 97. és 98. lapján javítandó :

In Folge der Inbetriebnahme, der zwischen Stuhlweissenburg—Budapest und Komorn gespannten neuen Leitung ist die Liniennordnung auf Seiten 55, 56, 57, 64, 97 und 98 zu rektifizieren :

205	Budapest—Sopron	Vaál, Székesfehérvár, Moór, Kisbér, (<i>törlendők — sind zu streichen</i>)	Bicskén és Tatán át (Geht über Bicske und Totis).
207	Budapest—Győr	Budapest-központ (Centrale), Budapestvár (Festung), Vaál (<i>beirandók — sind einzutragen</i>)	
211	Budapest—Pozsony	Budapest-központ (Centrale), Székesfehérvár (Stuhlweissenburg), Moór, Kisbér, Komárom, Aranyos, Nagymegyer, Böös, Dunaszerdahely, Egyház-Gelle, Nagylégh, Somorja, Pozsony (<i>beirandók, — sind einzutragen</i>)	
246	Budapest—Nagykanizsa	Budapestvár (Festung) (<i>törlendő — ist zu streichen</i>)	
416	Srempcz—Morva-Szent-János	Szempcz (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	

412		<i>(Egészben törlendő — ist gänzlich zu streichen)</i>	
------------	--	--	--

Budapest, 1881. december 20.

39943/V. 1881.

A Kun-Szent-Márton és Szentes közt is
kiépített új vonal forgalomba vétele folytán, a
vonalrend 100. lapján javítandó :

In Folge der Inbetriebnahme der auch
zwischen Szentes und Kun-Szent-Márton aus-
gebauten neuen Telegraphen-Linie, ist die Linien-
ordnung auf Seite 100 zu rektifiziren :

427	Szeged—Füzesgyarmat	Csongrád. <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	
428	Szentes—Csongrád	Szentes, Csongrád <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	

Budapest, 1881. december 22.

39721/V. 1881.

A vonalrend 83. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 83 zu
rektifiziren :

342	Szolnok — Tiszaderzs	Török-Szent-Miklós <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	-----------------------------	---	--

Budapest, 1881. december 22.

40090/V. 1881.

A vonalrend 77. lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 77 zu rektifizieren:

311	Debreczen — Kolozsvár	Csucsá (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
------------	------------------------------	---	--

Budapest, 1881. december 24.

40273/V. 1881.

A vonalrend 76 lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 76 zu rektifizieren:

309	Kassa — Debreczen	Tolcsva (<i>beirandó — ist einzutragen</i>)	
------------	--------------------------	--	--

Budapest, 1881. december 27.

Hibaigazítás.

A f. évi „Táv. Rend. Tára“ 14. számában a 74. lapon a magyar szövegben a IX. szakaszban 1-ső sorban hiteles helyett köteles, a 75. lapon a német szövegben a XV. szakaszban 2-dik sorban des helyett der és a 77. lapon a német szövegben felülről a második sorban geschweige darauf helyett geschweige den auf irandó.

Berichtigung.

In der Nr. 14 ex 1881 des „Táv. Rend. Tára“ auf Seite 74 im ung. Texte in der 1-ten Zeile des IX. Abschnittes ist hiteles in köteles, dann auf Seite 75 im deutschen Texte in der 2-ten Zeile des XV. Abschnittes ist des in der, schliesslich auf Seite 77 im deutschen Texte in der 2-ten Zeile von oben aus ist geschweige darauf in geschweige den auf abzuändern.

A jelen számmal az 1881. évi folyam be van fejezve.

A címlap és tárgymutató e számhoz van csatolva.

Mit dieser Nummer ist der Jahrgang 1881 geschlossen.

Titelblatt und Inhaltsverzeichniss sind dieser Nummer beigelegt.